

*Nota:*

En tinta negra: OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas

En tinta roja: **Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB**

**F – fa**

**fa:** s. m., ‘fa’ (nota musicale)

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V ( \_\_\_ )

P-R 60b.24 [García de Huetel]: yo le respondo al villano / que le llame re mi fa sol.

Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )

**Fabio:** n. p. pers.

1) ‘Quinto Fabio Massimo’ (generale romano)

OD, Sant, Mena ( \_\_\_ )

GManr 1.646 [Gómez Manrique]: Y perdi aquinto fabio / al rey don alonso el sabio / dexando los estrangeros / el qual hizo nuestros fueros / gouernando sin ressabio.

GManr 5.2 [Gómez Manrique]: Quando roma conquistaua / quinto fabio la regia / y cipion guerreaa / titus libius escreuia.

LE, SR, VA ( \_\_\_ )

Burgos 1.Str.[CLXXIV]: Habla quinto fabio.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )

2) ‘Fabio’

FPG 1.339: Los macabeos murieron / por su ley como varones / los decios fabios catones / por la patria fenescieron.

Burgos 1.618: Mira vna flota delos consulares / fabios marcelos gracos catones / los paulos los curios y los singulares / decios emilos [sic] con los cipiones.

**fablar:** cfr. **hablar**

**fábrica:** s. f., ‘fabbrica’, ‘costruzione’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_\_\_ )

Burgos 1.1743: No vio la su casa de tal arteficio / ni enella lauores de yqual marauilla / su fabrica simple sin obra senzilla / minerua negara caber en su officio.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )

**fabricación:** s. f., ‘edificazione’

OD 25.563 [Pero Guillén de Segovia]: Con piedades señor ven / sobre sion / y su gran fabricacion / tu sosten.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )

**fabricar:** verbo

1) ‘fabbricare’, ‘costruire’

OD ( \_\_\_ )

Sant 2.12: Fortuna no discrepante / y sabia naturaleza / tales dos vuestro semblante / fabricaron sin pereza.

Sant 6.47: De hermosa geumetria / vn castillo bien obrado / como era fabricado / espressar nolo sabria.

Sant 7.53: si por ventura queredes / Fabricar vuestras paredes / sobre buen cimiento aosadas.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_\_\_ )

Burgos 1.1766: Y vi sobre quatro muy altos pilares / muy bien \*fabricada vna gran cadira / tal que dira qual quier quela mira / que vence los rayos diurnos solares.

DLH, LV, HM ( \_\_\_ )

RC 1.489 [Rodrigo Cota]: De verdura muy gentil / tu huerta renouare / la casa fabricare / de obra rica sotil.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )

2) ‘comporre’

FPG 1.483: Ved aqui la inuencion mia / no sotil ni eleuada / como en batres fabricada / assi es grossera y fria.

**Fabricio:** n. p. pers., 'Fabrizio' (Gaio Fabrizio Luscino, famoso per il disprezzo della ricchezza)  
OD, Sant ( \_ )

Mena 1.110: Rico de dones de naturaleza / fabricio por hechos de fama notable.

FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_ )

Burgos 1.621: Mira vn fabricio al qual ni razones / ni oro ni tierras pudieron trocar / torcato que quiso su hijo matar / auiendo vencido contrarias naciones.

Burgos 1.Str.[CLXXXI]: Habla fabricio.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA ( \_ )

DSP 14.331 [Diego de San Pedro]: Fabricio segun halle / como seneca lo reza / acuya razon di fe / afirma y dize que fue / enestremo su pobreza.

LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_ )

**facia:** s. f., 'coltello'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V ( \_ )

P-R 60a.5 [Anónimo]: Si fue despada/o faquin / quien vos encontro enla flota.

Manr, Manr Coplas ( \_ )

**facción:** s. f., 'fazione', 'partito'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_ )

Burgos 1.594: Cata alli silla varon sanguinoso / cata alli mario contrario en facion / veras a camilo que fue victorioso / delos que vencieron su misma nacion.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_ )

**facier:** verbo ant.

1) 'fare'

OD 25.123 [Pero Guillén de Segovia]: Trabaje con gran hemencia / comouido / y fize enel gemido / penitencia.

OD 25.368 [Pero Guillén de Segovia]: los que mi alma pedian / inuisible / vna fuerça muy terrible / me fazian.

OD 25.479 [Pero Guillén de Segovia]: tu merced que me relieue / de penar / me fara assi tornar / como nieue.

OD 25.501 [Pero Guillén de Segovia]: faz que su morada escura / ya posea / nueuo espiritu que te sea / de folgura.

OD 35.15 [Fernán Pérez de Guzmán]: Muestrate señora mia / ser madre y sey inportuna / y fara sin dubda alguna / gran fruto tu/osadia.

Sant 7.33: Que se fizo la moneda / que guarde para mis daños / tantos tiempos tantos años / plata joyas oro y seda.

Sant 7.43: Adios no referi grado / delas gracias y mercedes / que me fizo quantas vedes / y me sostouo en estado.

Sant 7.263: Osaldos redarguyr / enlos consejos estrechos / todos fechos no bien fechos / y dignos de corregir.

Sant 7.89: Lo que no fize fazed / fauoridos y priuados / si queredes ser amados / no vos teman mas temed.

Sant 7.99: Que si fueredes medidos / en recibir nodudedes / con mucha razon faredes / alos otros comedidos.

Sant 7.155: Que dire sino temedes / tan gran eclipse deluna / qual ha fecho la fortuna / por tal que vos auisedes.

Sant 7.157: Fize gracias y mercedes / no comi solo mi gallo / mas ensille mi cauallo / solo como todos vedes.

Sant 7.162: Pero bien lo meresci / pues aquien tanto me fizo / fize por que me desfizo / tanto menobereuesci.

Sant 7.166: Pues si yo no referi / las gracias que me fizieron / si no melas refirieron / no pida lo que no di.

Sant 7.182: Buscades amor amad / si buenas obras fazeldas.

Sant 7.226: Dexad vuestra voluntad / y fazed sus voluntades / aquellos que desseades / fauores prosperidad.

Sant 7.257: Mal \*fazer ni mal dezir / no son honestos seruicios / que no se llaman officios / los que muestran bien beuir.

Sant 7.295: El liberal no consiente / ni la tardanza le plaze / ca desfaze lo que faze / y desplaze atoda gente.

Sant 7.301: Bien \*fazer o bien dezir / que sean moços o viejos / tales son los sus consejos / qual es dellos su beuir.

Sant 7.315: Ca si delos curiales / yerros tanto marepiento / que fare si bien lo siento / de mis pecados mortales.

Sant 7.378: Ciertamente tantos males / fize que solo pensarlos / temo que sera penarlos / generales y especiales.

Mena 2.26: Yo nunca vi condicion / por tal son / enla humana mesura / como vos linda y pura / criatura / fecha por admiracion.

Mena 4.13: Que fare catiuo yo / que perdi mi libertad / ganando catiuidad / de quien libre me robo.

Mena 4.51: Los dichos de mi passion / del todo no satisfazen / los agraiuos que me fazen / las penas al coraçon.

Mena 4.87: Quando biuo sin pensar / enfindendo damador / que faria con fauor / dela que amo sin par.

Mena 5.24: Las damas que vos otean / reclaman todas de dios / por que piden y dessean / assi mismas que se vean / \*fechas tales como vos.

Mena 5.29: Mas dubdo si el soberano / se pudiesse con su mano / con quanto poder alcança / eneste siglo mundano / fazer vuestra semejança.

Mena 5.31: Humano poder no fuera / bastante de vos fazer.

Mena 7.52: Si ouierades ya seydo / fiziera razon humana / segund el gesto garrido / vos ser madre de cupido / y gozar dela mançana.

Mena 7.66: Qual el fenis fizo dios / enel mundo sola vn aue / assi quiso quentre nos / sola tal fuessedes vos / de fermosura la llaue.

Mena 7.103: Vos que desde que nascistes / las beldades se consumen / vos que nascida fezistes / ser embidiosas y tristes / las que de bellas presumen.

FPG ( \_\_ )

GManr 1.288 [Gómez Manrique]: Que pequeña mutacion / al aflito coraçon / faze torcer la balança / quanto mas vna mudança / venida tan derendon.

GManr 1.755 [Gómez Manrique]: Tal fue la moderacion / deste defunto notable / que jamas por ambicion / con yra ni compassion / fizo fecho retratable.

LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.CXLVIIIa.4: Sy es de creer que algunas vegadas / Dios fable por bocas de buenos varones / y quiera las cosas que tiene çeladas / fazer nos saber con nuestros sermones,.

Burgos 1.CXLVIIIc.8: El alto yntelecto, que es parte diuina, / dio a las cosas del bien disponer / el cuerpo después a tal exerçer / que fizo su obra más alta y más fina.

Burgos 1.CXLVIII f.8: pues gózese mucho con justa razón / España la mía do él ffue naçido, / que todo lo bueno del mundo escogido / en él sólo fizo perpetua mansión.

DLH, LV, HM ( \_\_ )

RC 1.142 [Rodrigo Cota]: Que segun se de tus nueuas / si te llegas cerca mi / tu faras tan dulces prueuas / quel vltraje que ora lleuas / esse lleue yo de ti.

RC 1.193 [Rodrigo Cota]: Por que ami que desechaste / ames tu con aficion / ten conmigo la razon / fare salua que te baste.

RC 1.248 [Rodrigo Cota]: Yo fago bolar mis llamas / por lo bueno y por lo malo / yo hago seruir las damas / yo las perfumadas camas / golosinas y regalo.

FV, Cost, Suar ( \_\_ )

Cart 26.519 [Cartagena]: Cobrirete con mis frechas / en fuego daficion \*fechas / para que su vista prueue.

JRP, BT ( \_\_ )

PT 1.12 [Pedro Torrellas]: que vos venida enel mundo / fazeys su nombre segundo / en loores.

RD ( \_\_ )

Gue 9.42 [Guevara]: por yr amundos adonde / haran el reues de quanto / vos fazeys.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V ( \_\_ )

P-R 1a.3 [Juan de Mena]: contra daquello que bien no se faze.

P-R 1a.4 [Juan de Mena]: amigo de quanto se deue fazer.

P-R 1a.12 [Juan de Mena]: que quando vos solo estays retraydo / el punto del tiempo por ocio tenido / aquesse vos faze muy mas negociado.

P-R 1b.3 [Santillana]: ca no faze poco el que satisfaze.

P-R 1b.5 [Santillana]: Mando soberano me faze atreuer.

P-R 1b.40 [Santillana]: pues que de grand puerta nos fizo postigo.

P-R 2a.6 [Juan de Mena]: Soys el que atodo pesar y plazer / fazedes vn gesto alegre y seguro.

Manr ( \_\_ )

Manr Coplas ( \_\_ )

2) 'rendere'

Sant 7.356: A qual quiera pecador / o que mas o menos yerra / vn pecado le da guerra / y sele faze mayor.

Mena 7.7: La yra no conuiniente / de fermosa faze fea / mas vuestro gesto plaziente / bien mirado por la gente / mas con saña vos arrea.

Mena 7.113: Pues si yo tanto vos quiero / vuestra grand beldad lo haze / que me fizo assi guerrero / dun amor tan verdadero / que aunque me pesa me plaze.

Mena 7.119: Yhe plazer y dolor / por auer dela tal guerra / ordenada fe y amor / pues fazedme vencedor / o metedme sola tierra.

Mena 10.142: Porque pueda yo auer nombre / causa de gozo tamaño / vos fazedme tanto ombre / que de mi plazer sasombre / quien sespanta de mi daño.

Burgos 1.CXLVIII d.8: porque las virtudes muy más admirables / que en ellos fallé estar rrepartidas / mayores las touo y más conoçidas / mas su munchedumbre las faze ynefables.

PR 1a.21 [Juan de Mena]: El antiguedad las fara mas bellas.

3) 'far si'

OD 25.39 [Pero Guillén de Segovia]: si corrijo / la mi vida y me rijo / por tu via / faz que cobre alegria / que yo elijo.

Sant 7.163: Pero bien lo meresci / pues aquien tanto me fizo / fize por que me desfizo / tanto mensobereuesci.

PR 1a.14 [Juan de Mena]: fazeys quela noche padescas tal quiebra.

4) 'intraprendere'

Sant 7.310: Agora pues es forçado / de fazer nueva carrera / mudaremos la manera / del processo processado.

5) ‘provocare’

Mena 6.38: Los quales vida serin / si fuesse causa que faga / aquesta dañosa plaga / en mi temprano la fin.

6) ‘diventare’

GManr 1.741 [Gómez Manrique]: Aeste no se fazia / tan grade [sic] qual se mostraua / la riqueza que tenia / mas lo mucho que valia / y poco que desseaua.

7) ‘provare’

GManr 1.1005 [Gómez Manrique]: Pero despues de passado / el primero mouimiento / sintiendo me por menguado / por tanto desmesurado / auer fecho sentimiento.

**facies:** s. f. lat., ‘volto’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS ( \_\_ )

GSB 1.201 [Garci Sánchez de Badajoz]: **Cur faciem** tuam abscondis / piensas que so tu enemigo / contra folium quod vento / rapitur nichil respondis / alas palabras que digo / que muestran el mal que siento.

C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fácilmente:** adv. modo, ‘facilmente’

OD, Sant, Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 4.111 [Gómez Manrique]: Quetu mismo viste muchos / enestos tiempos passados / de grandissimos estados / fácilmente derrocados / con pequeños aguaduchos.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**facion:** cfr. **facción**

**facción:** s. f. ant., ‘lineamento’

OD ( \_\_ )

Sant 1.55: enla selua ydea de tantas faciones / bestias no hallaron los que las siguieron.

Mena 5.81: Pues gentiles presunciones / aquellas que las touieron / que vuestras lindas faciones / delas tales opiniones / las aparten si quisieren.

Mena 7.81: Pues tales faciones tanto / son en vos como perdidas / que si mecho/o me leuanto / enel mi terrible planto / solo yo lloro dos vidas.

Mena 12.108: El qual por ymaginacion / figura mi entendimiento / y fallo vuestra facion / tan llena de perficion / que lloro mi nascimiento.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC ( \_\_ )

FV 1a [1b].353 [Francisco Vaca]: Loarla de muy graciosa / con muy hermosa facion / loarla por generosa / loarla por virtuosa / con sobra de discrecion.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue ( \_\_ )

**JAG 13.36 [Juan Álvarez Gato]: son tan bellas sus faciones / que sanaron mis passiones / y me dieron nueva pena.**

**CR 1.133 [Comendador Román]: ved que razon de razones / ved que lindas faciones / teneys razon de querer.**

MA, DSP, LS, GSB, C ( \_\_ )

R 20g:trad.37 [Pinar]: Dixome ledo señora / de facion angelical.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**facultad:** s. f.

1) ‘facoltà’

OD, Sant, Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 1.3 [Gómez Manrique]: Mis sospiros despertad / esta mi pesada pluma / y prestalde facultad / para que dela verdad / diga si quiera la suma.

GManr 1.1150 [Gómez Manrique]: Porende catad catad / otro quen profundidad / desta ciencia mejor sea / que para tan alta prea / no basta mi facultad.

LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.1509: Si este touiera tan gran facultad / como algun rey del tiempo presente / en jerusalem y en todol oriente / pusiera la cruz en su libertad.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD ( \_\_ )

**Gue 22.199 [Guevara]: por do toda facultad / ami triste me fallece.**

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

2) ‘potere’

OD 12.223 [Mosén Juan Tallante]: do ninguna facultad / le quiere prestar fauor / tarde ni luego.

**facundia:** s. f., ‘facondia’, ‘eloquenza’

OD, Sant, Mena ( \_\_ )

FPG 2.3: Aquel seneca espiro / a quien yo era lucilo / la fecundia [sic] y alto estilo / despaña conel murio.

GManr, LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.1203: No fueron sus gracias de humana gente / mas fue su virtud bien como diuina / la

dulce facundia su habla eloquente / que a pocos el cielo largo destina.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**facundo:** adj. cal., ‘eloquente’

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV ( \_\_ )

HM 3.88 [Hernán Mexía]: Prestame señor del mundo / lengua de verdad entera / y del espíritu facundo / yel santo santo segundo / me preste gracia y manera.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fadar:** verbo ant., ‘destinare’

OD ( \_\_ )

Sant 7.68: Ca si fui desbaratado / o si quise proueer / bien se me deue creer / mas contrastar lo \*fadado.

Mena 7.17: Tal me vos siempre mostrays / por mi ventura \*fadada / qual aun que no querays / fuerça es que padezçays / desamando ser amada.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R ( \_\_ )

Manr 1.76: Mas mi dicha no \*fadada / a consentirme tal gozo.

Manr Coplas ( \_\_ )

**Fadrique:** n. p. pers.

1) ‘Federico II’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.223: Aquella es la madre de quien nuestra gente / tomo su comienço y fama enel mundo / nasci fallecido fadrique el segundo / del gremio cesareo germano potente.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

2) ‘Federico Barbarossa’

Burgos 1.Str.[CLXXXVIII]: Habla fadrique barbarossa

**Faetón:** n. p. pers., ‘Fetonte’ (il Sole)

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.1739: Llego la muy noble ygran muchedumbre / al templo famoso del alto edeficio / feton quando el carro pidio dela lumbre / al padre dudado por gran beneficio.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**faisán:** s. m., ‘fagiano’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE ( \_\_ )

SR 1.104 [Suero de Ribera]: Sostener grandes porfias / ala fin nunca vencido / y dezir que ha comido / faysanes y gollorias.

VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**falacia:** s. f., ‘fallacia’, ‘inganno’

OD 22.16 [Anónimo]: Todol mundo y lo espacia / enesta angustiosa vida / y nos llama y combida / asus gozos sin falacia.

Sant ( \_\_ )

Mena 1.91: matando los suyos con mucha fallacia / y dando su carne alos quadrupedes.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**falagar:** verbo ant., ‘adulare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM ( \_\_ )

RC 1.106 [Rodrigo Cota]: Ni muestres tu falagando / que aun que agora vienes blando / bien se queres escusero.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**falaguero:** adj. cal., ‘allettante’

OD ( \_\_ )

Sant 6.100: Y vi mas vn caullero / que delante ellas estaua / y muy manso razonaua / y con bulto falaguero.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**falcón:** s. m. ant., ‘falco’

OD, Sant, Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 1.1044 [Gómez Manrique]: E vos señora sin duda / bien tenes con que clamar / pues que fincades desnuda / como falcon quando muda / sus plumas al derribar.

GManr 5.120 [Gómez Manrique]: Los menudos sin mayores / son corredores sin salas / los grandes sin los menores / son como falcon sin alas.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**falda:** s. f.

1) 'gonna'

OD ( \_\_ )

Sant 6.31: Cada qual cerco [sic] embraçado / amañera despartanas / las faldas no cortesananas / pero las flechas al lado.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

2) 'parte dell'armatura che scendeva dalla cintura in giù'

JAG 1.46 [Juan Álvarez Gato]: Falda y gocetes seran / los desseos de seruiros / por que son de jazeran / que nunca se mudaran / guarnescidos en sospiros.

**falla:** s. f. en locuc. adv. ant., 'senza difetto'

OD ( \_\_ )

Sant 3.119: Tales duelos se hizieron / maguer quelos escriuieron / por estremidad sin falla.

Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 5.126 [Gómez Manrique]: Y los principes derechos / luzen sobrellos sin falla / bien como los ricos techos / sobre hermosa muralla.

LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.CXLVIIIc.2: Pasó los romanos en toda proeza / los griegos syn falla en toda dotrina / y no fue contento con la fortaleza / sy non la rriguiese con gran diçiplina.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fallacia:** cfr. **falacia**

**fallar:** verbo ant., 'trovare'

OD ( \_\_ )

Sant 7.371: Los menguados non farte / alguno si me pidio / de vestir non lo fallo / ni los pobres recebte.

Sant 7.389: Misericordia fallaron / aquellos que ati vinieron / y sus culpas te dixeron / y gimiendo las lloraron.

Mena 6.22: Por que despues de mi muerte / enti otro nunca falle / piedad con que se calle / tu crueza tanto fuerte.

Mena 6.58: En poco grado mi grado / se falla ser en mi ser / quantas me toma cuydado / vezes me dexa plazer.

Mena 7.124: Yo vos suplico y vos ruego / me libredes desta pena / ca si muero eneste fuego / no quicha fallareys luego / cada dia vn Juan de mena.

Mena 12.108: El qual por ymaginacion / figura mi entendimiento / y fallo vuestra facion / tan llena de perficion / que lloro mi nascimiento.

FPG ( \_\_ )

GManr 1.170 [Gómez Manrique]: No sin dubda mayor pena / el que trago la vallenga / creo sintiesse que yo / en me ver adonde no / fallaua sallida buena.

GManr 1.176 [Gómez Manrique]: Mas ala fin no fallaua / enesta ribera braua / ningund seguro passage / pues la cumbre del boscaje / conlas nuues comarcaua.

GManr 1.747 [Gómez Manrique]: Basta que mientras biuiesse / yo no fallo que hiziesse / hecho tan desmesurado / de que despues de passado / por repiso se tuuiesse.

GManr 3.316 [Gómez Manrique]: No fallen los querellantes / en vuestra casa porteros / ni dexeys a caualleros / que cierren ni alos librantos.

LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.CXLVIIIId.3: Sy yo en el tiempo que ove compuesto / el libro de cossas que son memorables / fallara vn Marqués allí luego presto, / callara los otros maguer que notables.

Burgos 1.CXLVIIIId.6: porque las virtudes muy más admirables / que en ellos fallé estar rrepartidas / mayores las touo y más conoçidas / mas su munchedumbre las faze ynefables.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V ( \_\_ )

P-R 1a.19 [Juan de Mena]: fallarlas han siempre sin ningun embargo.

P-R 1b.33 [Santillana]: La guerra que fallo especial amigo.

Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fallecer:** verbo

1) 'mancare'

OD 40.119 [Anónimo]: Ninguna quela guarezca / si tu virgen no la embias / por quella assi no perezca / ten por bien no me fallesca / en mis postrimeros dias.

Sant 1.161.162: Y bien como templo a quien fallecido / han sus columnas con gran antigor.

Mena ( \_\_ )

FPG 1.35: Sepa vuestra reuerencia / quien dela vna caresce / enlas otras tres fallesce / y ved otra diferencia.



GManr 1.218 [Gómez Manrique]: Yua yo quanto podia / pero la lumbre del día / del todo me fallescio / y la tiniebra cubrio / quando menos me cumplia.

GManr 1.1046 [Gómez Manrique]: Que las vnas le fallescen / y las otras no le crescen / assi vos son fallescidos / estos varones sentidos / y otros no remanescen.

GManr 1.1048 [Gómez Manrique]: Que las vnas le fallescen / y las otras no le crescen / assi vos son fallescidos / estos varones sentidos / y otros no remanescen.

GManr 1.1074 [Gómez Manrique]: Mandando segund parece / lo dificil ami lengua / lo qual de tanto carece / que dezir lo que fallesce / no quiero pues todo mengua.

GManr 1.1237 [Gómez Manrique]: Y quando delos consejos / fallescen cuerdos viejos / vezinas son las discordias / que nunca moran concordias / do faltan buenos consejos.

GManr 5.62 [Gómez Manrique]: Donde sobra la cobdicia / todos los bienes fallescen / enel pueblo sin justicia / los que son justos padescen.

LE, SR, VA, Burgos ( \_\_ )

DLH 1.146 [don Diego López de Haro]: Yal mejor tiempo fallesce / quanto bien sespera enel / y notando bien lo del / lo mas rico que parece / es oropel.

LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart ( \_\_ )

JRP 1.164 [Juan Rodríguez del Padrón]: ya posee quantas son / sin auer contradicion / vna sola fallesciendo.

JRP 3.132 [Juan Rodríguez del Padrón]: Antes quiso fenescer / regulo consul romano / en poder dellafricano / que la verdad fallescer.

JRP 3.156 [Juan Rodríguez del Padrón]: mi processo acrescentando / de ciencia \*fallecido.

BT, PT, RD ( \_\_ )

**Gue 4b.227 [Juan Barba]: como vos ni \*fallecido / delo quel tiempo vos troxo.**

**Gue 22.200 [Guevara]: por do toda facultad / ami triste me fallesce.**

**JAG 8.3 [Juan Álvarez Gato]: Gran belleza poderosa / ado gracia no esquiua / destreza no fallescio.**

CR, MA ( \_\_ )

**DSP 2.19 [Diego de San Pedro]: cos haga en todo acabada / por que nos fallesca nada / como el rostro la ventura.**

LS, GSB, C ( \_\_ )

R 17**trob.41** [Comendador de Avila]: la sepultura fallesce / quel beuir ya es acabado.

R 14**trob.4** [Anónimo]: plazer no sabe de mi / cuydado no me fallesce.

R 24**c.3** [Diego de Çamora]: el galardón les fallesce / no los quiere consentir.

Inv 30.2 [Conde de Tendilla]: Lleuo quien ouo ventura / lo que fallesce daqui / yel fin quedo para mi.

GM, V ( \_\_ )

P-R 55**a.5** [Castillo, (Hernando del ?)]: a vos aquién grandes medianos menores / vienén pidiendo de vuestros faoues / y lleuan cumplido lo que les fallesce.

Manr 1.2: Conel gran mal que me sobra / yel gran bien que me fallesce.

Manr 41.32: por que de vuestro dulçor / no fallezca ala mi boca.

Manr Coplas ( \_\_ )

2) ‘morire’

Mena 4.4: Ya dolor del dolorido / que non oluida cuydado / pues que antes olvidado / me veo que \*fallecido.

Burgos 1.223: Aquella es la madre de quien nuestra gente / tomo su comienço y fama enel mundo / nasci \*fallecido fadrique el segundo / del gremio cesareo germano potente.

**GSB 3.56 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Y aun no medio \*fallecido / la tristeza y el oluido / le enterraron de crueles.**

C 101.10 [don Carlos de Guevara]: Que podra satisfazer / vna vida si fallesce.

GM 12.7 [Núñez]: No veros es ver dolor / dela vida que fallesce.

Manr 13.91: Que no pueden fallescer / aun questuiesse cercado.

3) ‘venir meno’

OD 25.358 [Pero Guillén de Segovia]: y mi fuerça no es conmigo / ca fallesce / dela vista me parece / que desdigo.

Mena 4.5: Ya fallesce mi sentido / y mis penas van creciendo / despues que gane siruiendo / por do pierdo lo seruido.

GManr 4.129 [Gómez Manrique]: los amigos de prouecho / fallescen enel estrecho / como agua de laguna.

**Gue 8.2 [Guevara]: Dos firmezas que sostiene / bien amar que fallescistes.**

4) ‘finire’

OD 40.107 [Anónimo]: Auenir al perdurable / reyno que nunca fallesce / o madre muy honorable / plegate ser consolable / ami alma que peresce.

GManr 4.121 [Gómez Manrique]: Pues no te bien estara / enla mundana puxança / en riqueza ni priuança / que con pequena mudança / todo te fallescera.

5) ‘venire a mancare’

GManr 1.1227 [Gómez Manrique]: Que quando delas regiones / fallescen tales varones / manifiestas son señales / que cerca delos vmbrales / estan las persecuciones.

JRP 1.44 [Juan Rodríguez del Padrón]: el segundo es de cantar / la contra del no fallesce.

6) 'errare'

C 11.8 [Tapia]: fallescel conocimiento / do sobra la perfection.

GM 23.6 [Soria]: Los principios quien procura / dela razon no fallezca.

**fallecimiento**: s. m., 'morte'

OD, Sant, Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 1.506 [Gómez Manrique]: Por cuyo fallescimiento / somos eneste conuento / dolorido separadas / de hallar desesperadas / semblante recogimiento.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fallescer**: cfr. **fallecer**

**fallescimiento**: cfr. **fallecimiento**

**fallidero**: adj. cal. ant., 'perituro'

OD, Sant, Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 4.419 [Gómez Manrique]: Queste mundo fallidero / es sin duda / por que mas vezes se muda / que febrero.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fallir**: verbo, 'errare'

OD 25.280 [Pero Guillén de Segovia]: al quen dios sin arguyr / esperara / misericordia lo cercara / sin fallir.

Sant 9.94: De ti que mi conclusion / es sin fallir / padescer penar morir / so tu pendon.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**falsa**: s. f., 'dissonanza'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R ( \_\_ )

Manr 16.4: tanto daña y desconcierta / la prima falsa que tiene.

Manr Coplas ( \_\_ )

**falsar**: cfr. **falsear**

**falsear**: verbo

1) 'falsificare'

OD, Sant, Mena ( \_\_ )

FPG 1.112: Andan por tu escarmiento / pesos y varas yguales / del oro ni del argento / no se falsan los metales.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

2) 'falsare'

R 2g:trad.84 [Pinar]: pues ma sido leuantado / vn testimonio \*falsado.

**falsedad**: s. f., 'falsità'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R ( \_\_ )

Manr 7.43: el falso mil falsedades / mil mentiras mil maldades.

Manr Coplas ( \_\_ )

**falsía**: s. f., 'falsità'

OD, Sant ( \_\_ )

Mena 1.60: infamia/luxuria/muerte/cruenza / escandalo/culpa/dolor y falsia.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**falsificar**: verbo, 'falsificare'

OD 12.68.69 [Mosén Juan Tallante]: ni su mas te mas enhiesta / por ser dun feble metal / falsificada.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**falsillo**?: s. m., 'falsetto'?

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV ( \_\_ )

HM 3.92 [Hernán Mexía]: Ellas son junqueras vanas / y falsillos son dalbogue / hechas de hojas liuianas / llenas de culpas humanas / criadas entrel azogue.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )



**falso:** 1) adj. cal., ‘falso’

OD 2.18 [Mosén Juan Tallante]: Que desquel proterbo qualquier dubda affierra / en enricaciones de falsa opinion.

OD 21.173 [Sazedo]: ten la lengua ya dios ama / cessa falso testimonio / ques muy triste.

OD 27.27 [Nicolás Núñez]: Leuaua la lança por que se concierte / conellarnes todo de pura justicia / dol falso dañado tenia cobdicia / huyr se del campo temiendo la muerte.

OD 28a.6 [Juan Rodríguez del Padrón]: La falsa gloria del mundo / y vana prosperidad / contemple.

OD 28b.41 [Tapia]: La falsa gloria del mundo / cuyo bien es mal que dura / cuya luz escuridad / yo lo digo que lo se.

OD 35.54.55 [Fernán Pérez de Guzmán]: Absit princessa sagrada / falso es el antecedente / falsissimo el conseqente / madre eres indubitada.

Sant 7.39: Y de todo non me queda / sino este cadafalso / mundo malo mundo falso / no ay quien contigo pueda.

Mena ( \_\_ )

FPG 1.105: Si es falso el instrumento / tu esamen lo apura / so tu regimiento y cura / no se dan cinco por ciento.

FPG 1.120: Nunca osan los lenones / su vil officio exercir / ni ypocritas fengir / sueños y falsas visiones.

GManr, LE, SR, VA, Burgos ( \_\_ )

DLH 1.264 [don Diego López de Haro]: Y si veys alguno lleno / de virtud en su semblante / mirad bien si ay algo ajeno / por quel falso diamante / con oro paresce bueno.

DLH 1.305 [don Diego López de Haro]: Y al desseo y aficion / ca tal tierra/os embio / le direys que la razon / topandos/os desuio / de su falso galardón.

DLH 5.57.60 [don Diego López de Haro]: Y tomadla como digo / vuestra fe falsa engañosa / que mi firmeza la rosa / no sufre tener consigo / falsa cosa.

LV ( \_\_ )

HM 3.256 [Hernán Mexía]: Con falsos desembaraços / y maneras imperfetas / dellas descubren pedaços / ya los ombros ya los braços / ya los pechos ya las tetas.

HM 3.343 [Hernán Mexía]: Pero algun acto bendito / no les mandeys platicar / en falsas artes darito / o en caso mas maldito / aosadas dadles lugar.

RC 1.62 [Rodrigo Cota]: Tristeza dubda coraje / lisonja troque y espina / y otros mil deste linaje / que con su falso visaje / su forma nos desatina.

RC 1.123 [Rodrigo Cota]: Reclamo de paxarero / falso cerro de vallena / el ques cauto marinero / no se vence muy ligero / del cantar dela serena.

FV, Cost, Suar ( \_\_ )

Cart 1.83 [Cartagena]: y sera falsa desculpa / qual quiera si la ponemos.

Cart 26.67 [Cartagena]: si dubdas de mis promessas / en falsa razon entablas.

Cart 26.365 [Cartagena]: Con falsa razon argueys / pues que mi vista destruyes / siendo tal que sin mas guia / la noche tan bien el dia / testigos do quier que huyes.

JRP, BT, PT ( \_\_ )

RD 4.8 [Rodrigo Dávalos]: de serena falso son / enemigo de razon / tu mas muerto.

Gue ( \_\_ )

JAG 3.73 [Juan Álvarez Gato]: no tomeys falsa alegria / quela gran desdicha mia / os doto tanta bondad.

CR, MA ( \_\_ )

DSP 14.77 [Diego de San Pedro]: Pero qual sabio querra / seguir ley tan falsa y fita.

DSP 14.96 [Diego de San Pedro]: Es muy falsa y desigual / yes blanda para ser dura.

DSP 14.292 [Diego de San Pedro]: Mas como somos de lodo / y de tan falso metal.

LS, GSB ( \_\_ )

C 72.1 [don Alonso de Cardona]: Es tan falsa la victoria / del mundo por nuestro daño.

R 1g:c.86 [Soria]: Y por que hagays ser falso / vuestro crimen de loar.

R 3trad.14 [Anónimo]: vete day enemigo / malo falso engañador.

R 3trad.24 [Anónimo]: dexame triste enemigo / mal o [sic] falso mal traydor.

R 3g:trad.28 [Tapia]: vete day enemigo / malo falso engañador.

R 3g:trad.48 [Tapia]: dexame triste enemigo / malo falso mal traydor.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

2) adj. cal., ‘finto’

OD 14.13 [Mosén Juan Tallante]: No te ciegue el toruellino / que a pecado nos conduze / mas refrena lo que induze / falso apetito canino.

3) adj. sust., ‘falso’ (il)

DLH 1.279 [don Diego López de Haro]: Pues tu vista quanto pueda / mire bien que ay mucho mal / y vera el cuño real / sobre falso la moneda / del metal.

Cart 13.23 [Cartagena]: Con jurar falso os aplazen / pues la tal seguridad / yos pido cos aborrezca.

C 28.4 [Conde de Feria]: recibir fino metal / y dar lo falso en descargo.

C 72.5 [don Alonso de Cardona]: Que si lo falso se tira / delo quen la haz paresce.

Manr 7.43: el falso mil falsedades / mil mentiras mil maldades.

Manr 7.50: es sofrir el desamar / que no puede comportar / el falso sobre dorado.

4) locuc. adv., ‘senza la dovuta sicurezza’

Cart 13.74 [Cartagena]: Estos tales lo secreto / tienen sobre falso armado.

**falta:** s. f.

1) ‘mancanza’

OD 13.35 [Mosén Juan Tallante]: Fuye el passo repentino / no retenga violencia / vn alfile / que las faltas dun tille / corrompen mucha sciencia.

Sant ( \_ )

Mena 2.49: Bien es de marauillar / el valer que vos vales / mas vna falta tenes / que nos haze dessear.

FPG ( \_ )

GManr 1.13 [Gómez Manrique]: La grande beniuolencia / manda que la pluma tienda / mas la falta de prudencia / y la mi ruda eloquencia / me tiran luego la rienda.

GManr 1.1225 [Gómez Manrique]: Tal que yo no hago duelo / por este defunto ya / ni plango mi desconsuelo / mas lloro por que recelo / la gran falta que hara.

GManr 5.144 [Gómez Manrique]: Por esta causa recelo / que mi pueblo con sus calles / aura de venir al suelo / por falta de gouernalles.

LE, SR, VA ( \_ )

Burgos 1.708: Alli cerca dellos mira el buen conde / don hernan gonçalez que fue mas valiente / de quanto la fama enel mundo responde / por falta de pluma latina eloquente.

DLH, LV ( \_ )

HM 3.225 [Hernán Mexía]: No por que se perjudica / natura ni su sabieza / que bien las dota y aplica / virtud la qual fortifica / las faltas dela flaqueza.

RC, FV, Cost, Suar, Cart ( \_ )

JRP 1.62 [Juan Rodríguez del Padrón]: si del por ti no goze / por falta damor no queda.

BT ( \_ )

PT 2.114 [Pedro Torrellas]: Aqui sencluyen sus males / y la falta del bien suyo.

RD, Gue ( \_ )

**JAG 9.4 [Juan Álvarez Gato]: pues por falta de denuedo / tas vencido del vencido.**

CR, MA ( \_ )

**DSP 9.15 [Diego de San Pedro]: Auedme ya compassion / no muera con falta della.**

**DSP 14.297 [Diego de San Pedro]: Quien de gran linaje viene / tiene falta de muger.**

LS, GSB ( \_ )

C 144.7 [Vizconde de Altamira]: no por falta mas por que / quien mas ama mas sospecha.

R, Inv ( \_ )

GM 6.10 [Cartagena]: nunca consiente razon / que firmeza haga falta.

V 43.13 [Soria]: es de perfection tan alta / quela mejor haze falta.

P-R 33b.4 [Quirós]: pues no respondo yo entanta estrañeza / sera por la falta de buena razon.

P-R 35b.9 [Conde de Oliva]: quela razon desconcierte / en comedio / pone el fiel del peso en medio / por que su falta os despierte.

Manr 13.65: sed cierta que no hara / señora ninguna falta.

Manr Coplas ( \_ )

2) ‘errore’

Cart 26.93 [Cartagena]: Por que anoche quando os vi / vios en gloria tan alta / que no tengo por gran falta / desconosceros assi.

**Gue 22.126 [Guevara]: Oras preso oras llagado / que sin falta voluntaria.**

P-R 49c.7 [Bachiller Alonso de Proaza]: quela falta del indigno / se publique por indigna.

P-R 54b.42 [Diego Núñez]: Assi quedando ocasion / para mis faltas mostrar.

3) ‘difetto’

Cart 26.272 [Cartagena]: Enlas dubdas que tu pones / quen mi ay ni vno [sic] falta / bien parescen tus passiones / venir de causa muy alta.

PT 2.47 [Pedro Torrellas]: Muchas por no descubrir / algunas faltas secretas.

4) ‘difetto nel peso di una moneta rispetto a quello che dovrebbe avere per legge’

P-R 35b.9 [Conde de Oliva]: quela razon desconcierte / en comedio / pone el fiel del peso en medio / por que su falta os despierte.

**faltar:** verbo

1) ‘mancare’

OD 1.125 [Mosén Juan Tallante]: que donde faltara qualquier perfeccion / su mas escondido de si la suplia.

OD 7.99 [Mosén Juan Tallante]: que ado hieren rezios vientos / si faltan los fundamentos / guarda de gran soberado.

OD 13.16 [Mosén Juan Tallante]: Pues si tu suma potencia / juzga por lo processado / temo de ser condennado / si me falta tu clemencia.

Sant, Mena, FPG ( \_ )

GManr 1.1240 [Gómez Manrique]: Y quando delos consejos / fallescen cuerdos viejos / vezinas son las discordias / que nunca moran concordias / do faltan buenos consejos.

GManr 3.342 [Gómez Manrique]: Nauegad con buenos remos / enla fusta de temprança / que del que va por extremos / por escriptura tenemos / que le falta bienandança.

GManr 6a.22: cfr. P-R 57a.22.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC ( \_ )

FV 2.31 [Francisco Vaca]: Ni en redondez falta nada / ni en ser larga pierde cosa / assi ques proporcionada / la boca muy bien formada / los labios como vna rosa.

Cost, Suar ( \_ )

Cart 9.50 [Cartagena]: Con sobra de poco tiento / me falto conoscimiento / pues dexé el bien que tenia.

Cart 26.396 [Cartagena]: y quel mundo destruydo / faltando yo se perdiessse.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA ( \_\_ )

DSP 13.8 [Diego de San Pedro]: por que falte quien lacuerde / la passion del mal que lleua / yel dolor del bien que pierde.

DSP 14.209 [Diego de San Pedro]: que prouecho pudo auer / pues quele falto poder / para no poder beuir.

LS ( \_\_ )

GSB 4.382 [Garcí Sánchez de Badajoz]: por que assi cierro la puerta / la materia queda abierta / ponganse los que faltaren.

GSB 6.47 [Garcí Sánchez de Badajoz]: faltamelcontentamiento / que tengo de ser penado.

C 8.7 [Tapia]: ado falta compassion / ellagrauio amor le haze.

C 25.5 [Lope de Sosa]: Por que no falte dolor / el dolor me tiene biuo.

C 149.2 [Anónimo]: falta para vos sentilla / la pluma para escreuir / la lengua para dezilla.

R 21g:trad.3.5 [Nicolás Núñez]: dun esmalte que no falta / por que de pesar me sobra / quanto de ventura falta.

R 21g:trad.25 [Nicolás Núñez]: por ques mas perder prouar / a quien le falta ventura.

Inv ( \_\_ )

GM 18.3 [Sazedo]: yaun que os falta compassion / pues lo quiere la razon / aya la pena por gloria.

GM 18.13 [Sazedo]: aun que os falte compassion / pues lo quiere la razon / aya la pena por gloria.

GM 28.12 [Comendador Escrivá]: aun quele falte ventura / por que de verle mudado / mi mucha fe masegura.

V 30.16 [Anónimo]: La prisa sera tardar / pues ventura me falto / que nunca os dire de no.

P-[R] 17a.40 [Juan de Estúñiga]: aun que voluntad amiga / no dize faltad amigo.

P-R 36b.1 [Anónimo]: Ami que me falta saber y sentido / y fe que de ser de nescio culpado.

P-R 38a.4 [Romero]: con razones naueguemos / pues que no nos falta remos / para sallir abuen puerto.

P-R 55b.14 [Bachiller Alonso de Proaza]: a vnos do nascen matando corremos / a otros do faltan criando ponemos.

P-R 57a.22 [Gómez Manrique]: De vuestras bondades no se que mas cuente / no por que dellas me falte que diga.

Manr 23.70: no faltara algun pariente.

Manr Coplas ( \_\_ )

2) 'venir meno'

OD 34.69 [Losada]: Pues que con tanto dolor / vuestro amor nos redimio / vniuersal redemptor / no me falteys criador / por que nunca/os pierda yo.

C 3.8 [don Luys de Vivero]: ellamor falta la paga.

C 84b.4 [Anónimo]: y vuestro querer falto / delo que me prometio.

C 84b.13 [Anónimo]: pues vuestro querer falto / aquanto me prometio.

**falto**: adj. cal., 'privo'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD ( \_\_ )

Gue 11.25 [Guevara]: Y selle dolores faltos / del peso que no vencio.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fama**: s. f., 'fama'

OD 21.169 [Sazedo]: Pues quien roba agena fama / jamas lança de tal puño / torna al riste.

Sant 5.10: Despues dela mas cercana / ala fama en hermosura / ques mas diuina que humana / visto su gesto y figura.

Mena 1.55: y sobre todo da bozes la fama / gritan los pueblos con justas razones.

Mena 1.110: Rico de dones de naturaleza / fabricio por hechos de fama notable.

Mena 2.8: Desde niñez enla cuna / cobrastes fama beldad / con tanta graciosidad / que vos doto la fortuna.

Mena 3.143: Tiniebras de gran oluido / si no turbassen mi fama / ami podria ser venido / el querer dauer querido / amarme quien me desama.

Mena 6.50: Jamas no fenescera / la fama cruel que cobras / biua verdad que dara / testimonio de tus obras.

Mena 10.95: Y ala qual por fama rasa / bien ha hecho ser notorio / quemandome enesta brasa / vuestro desseo ser casa / para mi de purgatorio.

FPG 1.42: Pues marques muy honorable / y de clarissima fama / recibid del que vos ama / no miento que assi lo hable.

FPG 1.282: Esta su honor defiende / esta busca honor y fama / no assi la gloria mia / que sin causa aotro offende.

GManr 1.1129 [Gómez Manrique]: Sin dubda muy mejor fuera / quen su tiempo yo muriera / y su pluma me loara / por que mi fama quedara / en quantos biuos ouiera.

GManr 3.635 [Gómez Manrique]: No procura grande fama / menosprecia la salud / la razon es vna Dama / que grandes honores ama / y corre tras la virtud.

GManr 4.96 [Gómez Manrique]: No hallaras al presente / si no fama / transitoria como llama / daga ardiente.

LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.222: Aquella es la madre de quien nuestra gente / tomo su comienço y fama enel mundo / nasci fallecido fadrique el segundo / del gremio cesareo germano potente.

Burgos 1.228: El nombre por quien yo fuy  
conoscido / al tiempo quel ayre guste dela vida /  
por muchas lecturas lo tienes sabido / por quien la  
mi fama en mucho es tenida.

Burgos 1.256: Que su ignorancia confuso reprende  
/ humil y trocado demanda perdon / assi hize yo  
oydo el sermon / daquel cuya fama el cielo  
tracende.

Burgos 1.682: Ves aculla artus de bretaña / rey de  
gran fama por su valentia / mira tristan que por  
justa saña / murio de su tio a quien offendia.

Burgos 1.707: Alli cerca dellos mira el buen conde  
/ don hernan gonçalez que fue mas valiente / de  
quanto la fama enel mundo responde / por falta de  
pluma latina eloquente.

Burgos 1.735: Murio por desastre de vna saeta /  
delante su rey segun es notorio / renueua la fama  
del claro auolorio / de quien descendia por su linea  
recta.

Burgos 1.738: Ya callo los otros varones armados /  
de inclita fama que aqui son presentes / por darte  
noticia daquellos togados / que alli demuestran en  
son de cientos.

Burgos 1.943: Eguales al padre platon se llegaron /  
y dieron le cargo que el començasse / la fama del  
alto marques celebrasse / las grandes virtudes  
quenel se juntaron.

Burgos 1.966: Alos virtuosos perfectos varones /  
gloria enel cielo y fama enel mundo / pena alos  
malos en centro profundo / perpetua ygnorancia  
con todos baldones.

Burgos 1.1199: Solo este mote no quiero callar /  
por no parescer desagradescido / que si tengo fama  
si soy conocido / es por quel quiso mis obras  
mirar.

Burgos 1.1425: Puso la fama en muy alto precio /  
obro quanto pudo por bien conseruarla / touo mil  
vezes la vida en desprecio / como si muerto  
pudiera cobrarla.

Burgos 1.1504: Los nobles estraños que a españa  
vinieron / por ver su persona de todos bien quista /  
mayor le juzgaron despues dela vista / que antes  
por fama pensarle pudieron.

Burgos 1.1529: Marques de gran fama mayor enla  
obra / lança primera delas delanteras / que a  
muchos por armas hizo gran sobra / mundo de  
todas las gentes traseras.

Burgos 1.1567: Enel se juntaron dos casas potentes  
/ mendoça y la vega por gran onor dellas / por el  
son en fama y no solo ellas / mas todos aun los sus  
descendientes.

DLH, LV, HM ( \_\_ )

RC 1.385 [Rodrigo Cota]: Tu ensuzias muchas  
camas / con aguda rauia fuerte / tu manzillas  
muchas famas / y tu hazes con tus llamas / mil  
vezes pedir la muerte.

RC 1.524 [Rodrigo Cota]: Agora veras don viejo /  
conseruar la fama casta / aqui te vere do basta / tu  
saber y tu consejo.

FV 1a.52 [Francisco Vaca]: Que vuestra gracia  
crescida / hablando bien de su fama / mas enla  
capa trayda / ya de muy vieja rayda / no queda sino  
la trama.

FV 1a [1b].90 [Francisco Vaca]: Aun que vuestro  
sublimar / sublime en tan alta suerte / es muy claro  
sin dudar / que tal fama de loar / en reproche se  
conuierte.

Cost, Suar ( \_\_ )

Cart 1.155 [Cartagena]: Y aun por fama sostener /  
de vuestra discrecion tanta / y no la dexar caer /  
pues la gloria del saber / al fin dela gloria se canta.

JRP 1.90 [Juan Rodríguez del Padrón]: yo sentir y  
padescer / con temor que no ardisse [sic] / la tu  
fama / por causa de me valer.

JRP 3.126 [Juan Rodríguez del Padrón]: que  
posseyendo tal fama / te recibira tu dama / de  
grado por compañero.

JRP 3.163 [Juan Rodríguez del Padrón]: y la fama  
destruyda / daquellos que lo padescen.

BT, PT, RD ( \_\_ )

Gue 4b.182 [Juan Barba]: No soys vos daquellos  
dignos / de cobrar victoria y fama.

Gue 15.26 [Guevara]: y sabiendos esta fama / nos  
querria nadie seruir.

JAG 6.13 [Juan Álvarez Gato]: yo no se si melo  
crea / mas assi suena la fama.

JAG 7.1 [Juan Álvarez Gato]: Buele buele vuestra  
fama / que amis ojos desuelados / mejor parescistes  
dama.

CR, MA ( \_\_ )

DSP 14.145 [Diego de San Pedro]: no teme lo que  
verna / ni llora que perdera / la hazienda ni la fama.

DSP 14.261 [Diego de San Pedro]: Y esta fama  
tras que andamos / por que por ella duremos / para  
quela desseamos / pues tan tarde la ganamos / y tan  
presto la perdemos.

DSP 14.286 [Diego de San Pedro]: Mas aun que  
fama da / atodos contentamiento / mas perfecto  
bien terna / el sabio varon questa / de qual quier  
cosa contento.

DSP 14.344 [Diego de San Pedro]: y siendo tan  
sabio el / quiso mas la fama del / que no la riqueza  
dellos.

LS ( \_\_ )

GSB 1.25 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Su  
memoria sin oluido / sea heredera forçosa / de mi  
fama.

C ( \_\_ )

R 1g:trad.112 [Francisco de León]: nuestras  
honrras nuestras famas / cierto esta que por las  
damas / las tenemos y cobramos.

Inv 41.2 Marqués de Villena]: Muera la vida / y la  
fama siempre buia.

GM, V ( \_\_ )

P-R 54a.2 [Anónimo]: Señor el qual de virtud / y  
saber teneys tal fama.

Manr ( \_\_ )

Manr Coplas 48.405: Y pues de vida y salud / hezistes tan poca cuenta / por la fama.

Manr Coplas 48.413: pues otra vida más larga / de fama tan gloriosa / acá dexáis.

**famado:** adj. cal. ant., ‘famoso’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_\_\_ )

Burgos 1.693: Mira assi mismo vn moro famado / que fue en babilonia señor y soldan / alli de su seta algunos estan / y el gran tamorlan entrellos armado.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar ( \_\_\_ )

Cart 15.21 [Cartagena]: En ystorias ay famadas / reynas dela nacion nuestra / mas al cotejar llegadas / las cronicas passadas / seran sombra dela vuestra. JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )

**familia:** s. f., ‘famiglia’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_\_\_ )

Burgos 1.477: El rostro del cerco de otra familla / de abito vario y lenguas dispersas / segun que vey a en partes diuersas / mil ojos me fueran la vista senzilla.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )

**familla:** cfr. **familia**

**famoso:** 1) adj. cal., ‘famoso’

OD 24b.72 [Bachiller Alonso de Proaza]: Assi el rey crucificado / de sus victorias famosas / saco muestras muy preciosas / Y labro en vuestro dechado / por sus armas cinco Rosas.

OD 37.5 [Fernán Pérez de Guzmán ?]: Que por el coro famoso / filosofo ati grato / aun que socrates y plato / te de [sic] nombre especioso.

Sant, Mena ( \_\_\_ )

FPG 1.301: Deseando ser famoso / salle dentre sus estrechos / escuros y angostos pechos / inflamado vigoroso.

FPG 1.465: Mis tres hermanas famosas / gracias a su cortesia / que sin la mi compañia / se sienten defectuosas.

GManr 1.944 [Gómez Manrique]: Que muy razonable cosa / es que sea memorada / o por metros/o por prosa / esta persona famosa / nueuamente sepultada.

GManr 6a.28: cfr. P-R 57a.28.

GManr 6b.29: cfr. P-R 57b.29.

LE, SR, VA ( \_\_\_ )

Burgos 1.582: Veras qual esta aellos llegado / el profugo eneas famoso por suerte / mas quenla vida

despues dela muerte / y el otro que ouo a padua fundado.

Burgos 1.612 Veras otras suertes de principes claros / a vaspasiano y al pio antonino / a tito enemigo de todos auaros / famoso enlas guerras sin armas benigno.

Burgos 1.661: Veras temistocles de obras famosas / al qual su athenas tan mal conosciã / mira alcibiades que mucho podia / con dulces palabras prudentes graciosas.

Burgos 1.698: Veras como estan delante la silla / del claro marques los reyes famosos / por cuyas virtudes leon y castilla / ouieron triunfos assaz gloriosos.

Burgos 1.771.772: Mira el milesio y muy sabio tales / que al agua el principio dio delas cosas / las cinco famosas sus colaterales / solon quen atenas dio leyes famosas.

Burgos 1.805: El ciego famoso de gran nombradia / ves lo alli junto conel mantuano / con sus laureolas mano con mano / contienden de gloria con nuestra porfia.

Burgos 1.845: Veras el famoso que tanto sabia / en arte oratoria quintiliano / el pobre lactancio el gran firmiano / que contra gentiles tan alto escriuia.

Burgos 1.855: Mira alli otro quenel reyno vuestro / fue ombre notable mas mal conosciado / que dio a villena famoso apellido / es don enrique mas sabio que diestro.

Burgos 1.975: La justa balança de dios soberana / le otorga la vida por siempre del cielo / que biua su nombre por famoso buelo / en quanto biuiere la gente mundana.

Burgos 1.1266: La belica gloria del fuerte marques / sus hechos famosos en caualleria / son assi grandes que todos sabes / que toda loança paresce vazia.

Burgos 1.1298: Los emperadores ni los capitanes / famosos enel militar exercicio / nunca sufrieron assi los afanes / ni tanto huyeron deleyte ni vicio.

Burgos 1.1613: Sus hechos famosos pormas esmerados / arriba enel cielo auran gualardon / y mas largamente que aqui dichos son / por siempre enla tierra canonizados.

Burgos 1.1738: Llego la muy noble ygran muchedumbre / al templo famoso del alto edeficio / feton quando el carro pidio dela lumbrẽ / al padre dubdado por gran beneficio.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG ( \_\_\_ )

CR 2a.14 [Comendador Román]: dela cancion del sentido / famoso franco sabido / duque dalua mi señor.

CR 2a.16 [Comendador Román]: Por darle gracia famosa / y fauor demasiado.

MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V ( \_\_\_ )

P-[R] 27a.6 [Diego Núñez]: Yassi de poeta teneys el poder / como en poeta la gracia famosa.



P-R 57a.28 [Gómez Manrique]: aqui hago pausa  
pues notorio es / delos modernos vos ser mas  
famoso.

P-R 57b.29 [Santillana]: En todas las artes estenso  
famoso / no solamente en vna ni en dos.

Manr ( \_\_\_ )

Manr Coplas 48.38: Dexo las invocaciones / de los  
famosos poetas / y oradores.

Manr Coplas 48.293: el maestro don Rodrigo /  
Manrique, tanto famoso / y tan valiente.

Manr Coplas 48.355: Después que hechos famosos  
/ hizo en esta dicha guerra / que hazía.

Manr Coplas 48.401: vuestro coraçón de azero /  
muestre su esfuerço famoso / en este trago.

Manr Coplas 48.430: los cavalleros famosos, / con  
trabajos y afliciones / contra moros.

2) adj. sust., 'il famoso'

Burgos 1.723: A otro pariente que agora se llega /  
veras del marques ardid muy osado / es el famoso  
que honrra la vega / quel rio primero passo del  
salado.

**fanga**: s. f., 'fango'

OD ( \_\_\_ )

Sant 7.238: Refreneuos deiscricion / apartaduos de  
tal fanga / que si entrar por la manga / sale por el  
cabeçon.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH,  
LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT,  
RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R,  
Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )

**fantasear**: verbo, 'fantasticare'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA,  
Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart,  
JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS,  
GSB, C, R, Inv, GM, V ( \_\_\_ )

P-R 49a.14 [Mossén Crespi]: Es mortal la fantasia  
/ beuir siempre fantasio.

Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )

**fantasía**: s. f.

1) 'fantasia'

OD, Sant, Mena, FPG ( \_\_\_ )

GManr 1.244 [Gómez Manrique]: Ala sed  
satisfazia / conel agua de mis ojos / los temores  
que tenia / en mi loca fantasia / formauan diez mil  
antojos.

LE, SR, VA, Burgos ( \_\_\_ )

DLH 1.58 [don Diego López de Haro]: Do la  
muerte no es temida / y en sintiendo mejoría /  
conla ciega fantasia / en vn hilo esta la vida / cada  
dia.

LV, HM, RC, FV, Cost, Suar ( \_\_\_ )

Cart 12.13 [Cartagena]: Dara bozes el desseo /  
andara la fantasia / contemplando en quando via.

Cart 26.26 [Cartagena]: escuchando [sic] que diria /  
aun que por la fantasia / discurriese su potencia.

Cart 26.71 [Cartagena]: sossiega tus fantasias /  
pues tienes lo que has pedido.

JRP, BT, PT, RD ( \_\_\_ )

**Gue 22.155 [Guevara]: muerto me ha fantasia / de  
pensar vuestra figura.**

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, ( \_\_\_ )

C 12.5 [Diego de Quiñones]: Pideme la fantasia /  
cosas que no pueden ser.

R 15trob.24 [don Alonso de Cardona]: por gozar  
dela victoria / que me da mi fantasia.

R 19a.14 [don Alonso de Cardona]: alabo mi  
fantasia.

R 33trob.12 [Quirós]: que me quito mis pesares / y  
diome la fantasia.

Inv, GM ( \_\_\_ )

V 16.5 [Juan Fernández de Heredia]: Mi desseo no  
cansado / de su loca fantasia.

P-R 13b.15 [Anónimo]: es deleyte que procura / el  
desseo que figura / la vista en la fantasia.

P-R 46a.2 [Mossén Crespi de Valdaura]: De  
cansado descansara / de fantasias liuianas.

P-R 46b.6 [Badajoz]: Mas tan bien quiero pensar /  
que mi torpe fantasia / no puede tanto bastar.

P-R 49a.13 [Mossén Crespi]: Es mortal la fantasia  
/ beuir siempre fantasio.

P-R 54b.47 [Diego Núñez]: Si no bastare acertar /  
mi respuesta y fantasia / bastara mi declarar.

Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )

2) 'illusione'

BT 4.26 [Bachiller de la Torre]: Toda esperança  
me dexa / y ninguna fantasia / quedara.

**Gue 21.41 [Guevara]: Quedaran las fantasias / mas  
baxas que nunca fueron.**

**fantasma**: s. m., 'fantasma'

OD ( \_\_\_ )

Sant 7.12: Abrid abrid vuestros ojos / gentios  
mirad ami / quanto vistes quanto vi / fantasmas  
fueron y antojos.

Mena, FPG ( \_\_\_ )

GManr 1.1244 [Gómez Manrique]: Vista mi  
remembracion / por lo que digo que vi / sin alguna  
dilacion / como fantasma/o vision/ fue separada de  
mi.

LE, SR, VA ( \_\_\_ )

Burgos 1.30: Al tiempo que aurora mostrarse  
queria / vi como fantasma/o propia vision / vn  
ombre lloroso en mas triste son / que ector la noche  
que troya se ardía.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP,  
BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB,  
C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )



**farante:** s. m., ‘araldo’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM ( \_\_\_ )

RC 1.255 [Rodrigo Cota]: Yo baylar en lindo son / yo las danças y corsantes / yaquestos son los farautes / que yo embio al coraçon.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )

**faraón:** s. m., ‘faraone’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV ( \_\_\_ )

HM 3.389 [Hernán Mexía]: Enel ayre vn gorrion / enla tierra vn animal / enlos abismos simon / enel nilo faraon / ocupan por vn yqual.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )

**faraunte:** cfr. **farante**

**farón:** s. m. ant., ‘lampione’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V ( \_\_\_ )

P-R 28b.1 [Salazar]: Como lumbre de faron.

Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )

**fartar:** verbo ant., ‘saziare’

OD ( \_\_\_ )

Sant 7.369: Los menguados non farte / alguno si me pidio / de vestir non lo fallo / ni los pobres recebte.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )

**farto:** adj. cal. ant., ‘sazio’

OD ( \_\_\_ )

Sant 7.29: Aunque farta querellosa / eres en todos estados / no menos alos passados / que alos presentes dañosa.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )

**fastigio:** s. m., ‘fastigio’, ‘il massimo’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_\_\_ )

Burgos 1.669: Touro el fastigio que ya en alemaña / es transferido con gran detrimento / mira los pares del dozeno cuento / de quien enlas galias ay tanta hazaña.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )

**fastío:** s. m. ant., ‘tedio’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM ( \_\_\_ )

RC 1.469 [Rodrigo Cota]: Por que no trayga fastio / mi dulce conuersacion / busco causa y ocasion / con que atiempos la desuio.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )

**fatalmente:** adv. modo ant., ‘sfortunatamente’

OD ( \_\_\_ )

Sant 1.27: no se fatalmente/o si por fortuna / me vi todo solo al pie dun collado.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )

**fatiga:** s. f.

1) ‘sofferenza’

OD 1.65 [Mosén Juan Tallante]: Los actos inciertos engendran fatigas / a do certifica sola presumpcion.

OD 12.45 [Mosén Juan Tallante]: desuia delos extremos / no formes admiracion / de tal fatiga.

OD 18.194 [Sazedo]: Por el camino do vays / dezias respuesta dadme / o vosotros que passays / si mi fatiga mirays / que dolor puede yqualarme.

Sant, Mena, FPG ( \_\_\_ )

GManr 6a.23: cfr. P-R 57a.23.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar ( \_\_\_ )

Cart 2a.19 [Cartagena]: Pues que hare triste con tanta fatiga / a quien me mandays que mis males quexe / que me mandays que siga que diga.

Cart 7.2 [Cartagena]: No se quien pueda valerme / de mi secreta fatiga.

Cart 9.39 [Cartagena]: Pues luego triste de mi / quien me sera tan amigo / que no diga / que todo mal y fatiga / tenga pues la meresci.

Cart 22.20 [Cartagena]: Es tan bien segun que sientio / de sus mudanças y antojos / delectacion delos ojos / fatiga del pensamiento.

Cart 25.15 [Cartagena]: Recelo questa fatiga / no deshaga.

JRP, BT, PT, RD ( \_\_ )

Gue 21.8 [Guevara]: conel triste pensamiento / muy mayor fatiga siento / que quando de vos parti.

Gue 21.66 [Guevara]: quelas fatigas dellalma / siente las el coraçon.

JAG 1.21 [Juan Álvarez Gato]: Y pues me days tal fatiga / que me ofende y me debate.

CR, MA ( \_\_ )

DSP 14.197 [Diego de San Pedro]: Por do qual quiera que pueda / sin fatiga beuira.

DSP 14.232 [Diego de San Pedro]: Y aquestas riquezas llenas / de fatigas y pesar.

DSP 14.393 [Diego de San Pedro]: por las fatigas y afan / que tus malas obras dan / a quien sigue tu locura.

LS, GSB, C ( \_\_ )

R 3g:trad.49 [Tapia]: No me des ya mas fatiga.

R 4g:trad.31 [don Luys de Vivero]: esperando y comportando / gran fatiga.

R 21g:trad.27 [Nicolás Núñez]: Assi queneste camino / de fatigas y passiones.

Inv, GM ( \_\_ )

V 1.9 [Juan de Estuñiga]: Consiente mi coraçon / mi fatiga / por que sienta y no se diga.

P-R 8a.2 [Serrano]: cerca de mortal fatiga.

P-R 45b.19 [Conde de Oliva]: por quitar los suyos de grandes fatigas / no quiso pagarles con tales çoçobras.

P-R 49a.2 [Mossén Crespí]: En preguntar me fatigo / y el callar es mas fatiga.

P-R 57a.23 [Gómez Manrique]: sino que nascistes por ansia y fatiga / delos coronistas del siglo presente.

Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

2) 'impeño oneroso'

GManr 4.185 [Gómez Manrique]: Que si fatigas te siguen / del officio / los librantas no con vicio / te persiguen.

**fatigar:** verbo, 'affaticare'

OD 12.78 [Mosén Juan Tallante]: toda estremada passion / pues que passe ya passada / no fatiga.

Sant 8.15: Proueed que os dios prouea / delo que mas desseays / a quien tanto fatigays / y vuestro aspecto guerra.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH ( \_\_ )

LV 6.89 [don Luys de Vivero]: El coraçon \*fatigado / al repique dela lengua / armosse dela membrança.

HM, RC, FV ( \_\_ )

Cost 2.12 [Costana]: Y cuando los no penosos / de penas muy \*fatigados / descansan ledos gozosos / traydos a los reposos / contentos de ser amados.

Suar ( \_\_ )

Cart 2c.186 [Cartagena]: Assi me contesce podeys bien creer / como las aues que con sol se fatigan / y presas con liga viniendo a beuer.

JRP, BT, PT, RD ( \_\_ )

Gue 2.25 [Guevara]: Qual quiera que se fatigue / por amor no les ganancia.

Gue 14.25 [Guevara]: mas era tan \*fatigado / que no quiso mi cuydado / que callasse mi desseo.

JAG, CR, MA, DSP, LS ( \_\_ )

GSB 4.142 [Garcí Sánchez de Badajoz]: mas si yo mismo me di / no se por que me fatigo / pues con razon me venci.

C 52.1 [don Jorge Manrique]: No se por que me fatigo.

C 100.3 [Anónimo]: ques la por quien me fatigo / la mas hermosa del mundo.

R, Inv, GM ( \_\_ )

V 16.3 [Juan Fernández de Heredia]: y el fatiga el coraçon.

V 16.10 [Juan Fernández de Heredia]: tiene mala condicion / quel fatiga el coraçon.

P-R 49a.1 [Mossén Crespí]: En preguntar me fatigo / y el callar es mas fatiga.

Manr 2.75: Y diras la pena fuerte / que de su parte me guarda / fatigando.

Manr 7.37: Vn desseo que al ausente / trabaja pena y fatiga.

Manr 24.63: De fenescer he desseo / por el mucho dessear / que me fatiga.

Manr 26.1: cfr. C 52.1.

Manr Coplas ( \_\_ )

**Fauno:** n. p. pers., 'Fauno' (dio protettore delle greggi)

OD ( \_\_ )

Sant 1.49: Ypolito y fauno yo dubdo si vieron / chiron y matia tal copia de fieras.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fauor:** cfr. **favor**

**fauorable:** cfr. **favorable**

**fauorescer:** cfr. **favorecer**

**fauorido:** cfr. **favorido**

**fauorir:** cfr. **favorir**

**fausto:** s. m., 'pompa magna'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM ( \_\_ )

RC 1.235 [Rodrigo Cota]: Yo hallo el sumo deleyte / yo formo el fausto yarreo / y tan bien cubro lo feo / conla capa del afeyte.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**favor:** s. m.

1) 'favore'

OD 5.3 [Mosén Juan Tallante]: fundamento y el fauor / de tu gremio virginal.

OD 7.92 [Mosén Juan Tallante]: Y sere yo bastecido / de muy crecidos fauores.

OD 9.170 [Mosén Juan Tallante]: en tiempo de tanta pena / en fauor dela dozena / por los libertar de bocas / daquel cangre.

OD 18.37 [Sazedo]: Y con este confiar / que otorgas justos fauores / eneste triste notar / te comienço apresentar / tu mas dolor de dolores.

OD 38.104 [Fernán Pérez de Guzmán]: Pues eterno es tu valor / eterna sea tu gracia / ca bien breue nunca sacia / ni el finito fauor.

OD 44.37 [Marqués de Santillana]: La sentencia rigorosa / causada por la muger / en fauor de lucifer / torno de ser a no ser / qual otro pudo hazer / obra tan marauillosa.

Sant 1.10: Algunos auctores en sus conuocados [sic] / pidieron subsidio fauores valencia.

Sant 7.73: Deste fauor cortesano / lo que nunca sope se / no aduerti ni pense / quanto es caduco y vano.

Sant 7.228: Dexad vuestra voluntad / y fazed sus voluntades / aquellos que desseades / fauores prosperidad.

Mena 1.28: mostremos el regio fauor anos dado.

Mena 8.50: Do desseo mas sesfuerça / con fauor dellesperança / mal pensar no haze fuerça / si no corre malandaça.

Mena 8.54: Pero no diran por mi / que tu fauor esforçasse / mi desseo hasta aqui / en cosa que començasse.

Mena 11.37: Mas esfuerço ni fauor / que recebi / no pudieron mal pauor / partir de mi.

FPG 1.489: Si de desiertos fauores / es desnuda y enxuta / arboles ay que dan fruta / amenos de leuar flores.

GManr 3.12 [Gómez Manrique]: La qual dizen muy poquitos / assus reyes y señores / ca procurando fauores / corren tras sus apetitos.

GManr 3.646 [Gómez Manrique]: Pensad que tenays señores / vn muy poderoso cargo / mirad que aquestos fauores / riquezas vicios honores / el dexo tienen amargo.

GManr 4.123 [Gómez Manrique]: Y los tus grandes amigos / con fauor / te seran con disfauor / enemigos.

GManr 4.351 [Gómez Manrique]: Que los bienes y fauores / que los tales siempre han / no los lieuan sin afan / pues el [sic] blanco comen pan / con angustias y dolores.

GManr 6a.56: cfr. P-R 57a.56.

LE 3.44 [Lope de Estúñiga]: Que los muy grandes señores / que son en rica morada / son assi como las flores / que sus mayores fauores / son quemados dela elada.

LE 3.60 [Lope de Estúñiga]: Y tan bien por otra parte / de muy baxos labradores / muy altos emperadores / por que fortuna reparte / como quiere sus fauores.

SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.10 : O sacras deidades que distes a todos / poetas sublimes deuídos fauores / por donde pudiessen en diuersos modos / de cosas muy altas hablar y menores.

Burgos 1.314: Flamigero apolo que alumbras el mundo / el tiempo es llegado que tu fauor pida / enestos desiertos del orbe profundo / do cosa ninguna me es conosciada.

Burgos 1.950: Assi por tal modo comienza platon / humil el fauor diuino inuocar / inuoca las musas le quieran mostrar / principio alos hechos de tanto varon.

DLH 1.72 [don Diego López de Haro]: Y es vna tierra regida / por fauor y no por seso / y entresta gente perdida / la voluntad es el peso / y el desseo la medida.

DLH 1.108 [don Diego López de Haro]: Do toman por bien el mal / por plazer lo ques dolor / corriendo tras el fauor / donosta en ser principal / por ser mejor.

LV 11.12 [don Luys de Vivero]: Saldra el galan amador / a dançar con quien bien quiere / quanto mas si el tal truxere / mezclada pena y fauor.

HM, RC ( \_\_ )

FV 1a [1b].375 [Francisco Vaca]: Si dezis por mas primores / quesistes hazer cancion / ay mil formas de loores / cos podrian dar fauores / por muy linda relacion.

Cost 5.99 [Costana]: Mas si tal muerte damor / es mas leda que cruel / quien dubda serie mejor / morir con vuestro fauor / que beuir triste sin el.

Suar ( \_\_ )

Cart 1.146 [Cartagena]: Vnas edades requieren / adquirir fauor y estado / por quantas partes pudieren.

Cart 23.1 [Cartagena]: Quien goza de tus fauores / amor y sabe tus obras / no deue alçarse amayores / pues que tienes por çoçobras / tristezas ansias dolores.

Cart 26.247 [Cartagena]: Y tan bien de parte mia / he miedo de su querella / por buscar para con ella / fauor por ninguna via.

JRP, BT, PT, RD ( \_\_ )

Gue 4a.21 [Guevara]: Los quales conel fauor / de verdad sin amicia / de vos el viejo señor / me daran sana justicia.

Gue 22.221 [Guevara]: Vi passados mis fauores / vi presentes mis tormentos.

JAG ( \_\_ )

CR 2a.17 [Comendador Román]: Por darle gracia famosa / y fauor demasiado.

MA, DSP, LS ( \_\_\_ )

GSB 1.167 [Garcí Sánchez de Badajoz]: de su esperança y fauor / enderredor me ciñeron.

C 76.7 [Carasa]: que days fauor al tormento / yencendeys mas la tristeza.

R 2g:trad.33 [Pinar]: fueran vuestros mis fauores / yo biuiria sin dolores.

R 11d:trob.7 [Anónimo]: mayor consuelo le viene / que si le diessen fauor.

Inv ( \_\_\_ )

GM 3.2 [Cartagena]: Ved que puede hermosura / sin los fauores de vos.

V 11b.2 [Nicolás Núñez]: Y puesto que yo pudiesse / quitarme de tal fauor.

V 48.28 [Pardo]: quiere serle compañera / dale fauor y mampara.

P-R 22a.5: cfr. Manr 38a.5.

P-R 22b.6: cfr. Manr 38b.6.

P-R 24a.8 [Salazar]: qual es la gloria y fauores.

P-R 24b.10 [Ávalos]: sintiendo nuestro fauor / no siente pena menor.

P-R 42b.11 [don Francés Carroz]: seguirsien [sic] los amadores / quel fauor darie dolor / necessario.

P-R 55a.4 [Castillo, (Hernando del ?)]: a vos aquien grandes medianos menores / vienien pidiendo de vuestros fauores / y lleuan complido lo que les fallesce.

P-R 57a.56 [Gómez Manrique]: si quiera por ser dellas pregonero / puesto queles sea pequeño fauor.

Manr 38a.5 [Guevara]: Y dezi señor fauores / si los gana quien no yerra.

Manr 38b.6: Y el dios delos amadores / no da fauor ni destierra.

Manr 39.11: sin consuelo sin fauor.

Manr Coplas ( \_\_\_ )

2) ‘sostegno’

OD 12.224 [Mosén Juan Tallante]: do ninguna facultad / le quiere prestar fauor / tarde ni luego.

OD 38.40 [Fernán Pérez de Guzmán]: Diste costancia y vigor / asofrir grande crueza / que la humana flaqueza / que vale sin tu fauor.

Sant 1.163: y vna tan sola le haze fauor / assi don enrique nos ha sostenido.

Mena 4.87: Quando biuo sin pensar / enfingendo damador / que faria con fauor / dela que amo sin par.

Gue 16.53 [Guevara]: fauor y bien de crueza / ledo mal de mis passiones.

DSP 14.102 [Diego de San Pedro]: Quando ya sus bienes dan / fauor alos que se quexan.

**favorable**: adj. cal., ‘favorevole’

OD, Sant, Mena, FPG ( \_\_\_ )

GManr 3.650 [Gómez Manrique]: Por esso mientra teneys / fauorable poderio / aqueste consejo mio / vos supplico que tomeys.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )

**favorecer**: verbo, ‘favorire’

OD 18.159 [Sazedo]: Conel amor y querer / de hijo tan principal / como padre obedecer / y señor fauorecer / que gele pararon tal.

Sant, Mena ( \_\_\_ )

FPG 1.62: Remunerar el seruicio / la virtud fauorescer / los vicios aborrescer / el mentir auer por vicio.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart ( \_\_\_ )

JRP 3.146 [Juan Rodríguez del Padrón]: Mirad bien en quanto grado / la riqueza fauoresce.

BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS ( \_\_\_ )

GSB 1.73 [Garcí Sánchez de Badajoz]: o por que lo fauoresces / con las muestras de tu nombre.

GSB 4.357 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Vi que venus y cupido / fauorescen su partido.

C ( \_\_\_ )

R 14trob.24 [Anónimo]: mas no desmaya firmeza / que mi fe la fauoresce.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )

**favorido**: adj. cal. desus., ‘favorito’

OD 43.86 [Marqués de Santillana]: De quien fuste consolada / y fauorida / gozate de aflitos vida / desde abinicio criada.

Sant 7.90: Lo que no fize fazed / fauoridos y priuados / si queredes ser amados / no vos teman mas temed.

Mena, FPG ( \_\_\_ )

GManr 4.342 [Gómez Manrique]: Los fauoridos priuados / destos principes potentes / alos quales van las gentes / con seruicios y presentes / como piedras atablados.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )

**favorir**: verbo ant., ‘favorire’

OD 34.145 [Losada]: Sea por vos alumbrado / mi coraçon y sentido / sea yo por vos guiado / corregido y conseyado / ayudado y fauorido.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )

**faysan:** cfr. **faisán**

**fazer:** cfr. **facer**

**fe:** s. f.

1) 'fede'

OD 1.31 [Mosén Juan Tallante]: la fe concedia lo fragil dudaua / enesta contienda la gracia heruia.

OD 1.110 [Mosén Juan Tallante]: La fe y el desseo que a santos inclina / aduxo los magos a diuina corte.

OD 1.169 [Mosén Juan Tallante]: Las doze columnas de que recebida / la fe y el bautismo ya firmes los cetros.

OD 1.171 [Mosén Juan Tallante]: de breues reliquias de sus dulces metros / la pulchra fe nuestra quedo guarnecida.

OD 2.21 [Mosén Juan Tallante]: Y quando el enorme de fe se destierra / maguer que ya sea vntado de crisma.

OD 3.27 [Mosén Juan Tallante]: aquel que safierra con esta verdad / y punto daquella su fe no desuara.

OD 3.41 [Mosén Juan Tallante]: la honrra riqueza tesoro y arreo / enla fe cristiana quien va mas enhiesta.

OD 5.31 [Mosén Juan Tallante]: prosiguiendo tus pisadas / y la fe que sostenemos.

OD 7.47 [Mosén Juan Tallante]: Con armas de a todo trance / enla firme fe assentado / sey fiel al primer lance.

OD 9.34 [Mosén Juan Tallante]: Por que las materias que / van fundadas conla fe / piden claras distinciones / puras llenas.

OD 9.70 [Mosén Juan Tallante]: lleguen las protestaciones / fe creencia y sus acciones / ame hazer libertado / de tal huego.

OD 9.114 [Mosén Juan Tallante]: O admirable combite / do tanta fe se permite / que tan prima distinction / se firme y crea.

OD 11.50 [Mosén Juan Tallante]: sino por ellesperança / y fe del dia tercero.

OD 12.289 [Mosén Juan Tallante]: Y con fe continuando / halaga la contricion / largo modo.

OD 13.29 [Mosén Juan Tallante]: Mas por firme fe tenemos / canadie dexas desierto / pues para arribarme apuerto / tus perdones son los remos.

OD 14.8 [Mosén Juan Tallante]: Para hallar el camino / afierra con diligencia / sabes que / con vna mano la fe / con otra la penitencia.

OD 15.6 [Mosén Juan Tallante]: Que la fe questa cerrada / no se vee / ni es de nadie hallada / sino cree.

OD 18.282 [Sazedo]: Amiga de tal amigo / conla muy mas justa fe / ya leuado como digo / aca se quedo contigo / alla fuste donde fue.

OD 18.291 [Sazedo]: No que la fe se desparta / dezias firme sin artes / al partir en pena harta / quien tal lapartan que parta / el coraçon por mil partes.

OD 21.193 [Sazedo]: La fe y la obra conjuntas / ama a dios y no sin glosas / ternas penas.

OD 24b.45 [Bachiller Alonso de Proaza]: Y diosse vos este don / engastado en humildad / obediencia y castidad / Confirmado en deuocion / fe esperança y caridad.

OD 25.943 [Pero Guillén de Segovia]: me influya tal poder / que sea visto / enla de fe de ihesu cristo / fenecer.

OD 27.6 [Nicolás Núñez]: Y pues que conesta el yerro se cobra / seguir quiero siempre con fe lo que sigo / contando la justa de vuestro enemigo / do fue derribado con mucha çoçobra.

OD 27.21 [Nicolás Núñez]: Y fueron las armas de fe pura y fuerte / y de fortaleza labrado el escudo / atal quel contrario por fuerça no pudo / romper con encuentro por ser de tal suerte.

OD 28b.17 [Tapia]: Quien de nuestra fe es el sello / quien es seno deste sayo / si quieres alma sabello / necessario es para ello.

OD 28b.33 [Tapia]: Es fuerço contra desmayo / yo vengo para seruirte / de tu fe contemplador / y por que pueda seguirte.

OD 35.39 [Fernán Pérez de Guzmán]: Mas dele ser otorgada / la importuna peticion / la su fe y deuocion / del señor fue muy loada.

OD 36.8 [Fernán Pérez de Guzmán]: Discipulo muy loado / dionisio santo y reto / que fue por el vaso eieto / en nuestra fe iluminado.

OD 36.13 [Fernán Pérez de Guzmán]: La fe del verbo encarnado / por ti padre seminada / centumplun [sic] frutificada / es en nos dios sea loado.

OD 39c.72 [Tapia]: Y pues eres por quien fue / todol mundo socorrido / tu eres aqui en dire / reparo de nuestra fe / sin temor de ser vencido.

Sant 7.108: Por tanto lo que dire / gentes dela nuestra esperia / acerca desta materia / aueldo como por fe.

Mena 1.38: O grandes despaña por que con potencia / la fe lealtad assi destruystes.

Mena 3.109.110: O quanto basto mi fe / mi fe por do es notorio / que posseo / tal pensamiento que se / que se sera purgatorio / del desseo.

Mena 7.118: Yhe plazer y dolor / por auer dela tal guerra / ordenada fe y amor / pues fazedme vencedor / o metedme sola tierra.

Mena 10.74: Do nunca dispuso amor / lealtad ni tanta fe / con tan sobrado dolor / qual en mi recontare.

Mena 10.132: La qual es de tres metales / fe amor y lealtad / con tres.y.y.y.por señales / cuyos esmaltes son tales / vna en vna es mi verdad.

FPG 2.28: La yglesia nuestra madre / oy perdio vn noble pastor / las religiones vn padre / la fe vn gran defensor.

GManr 1.70 [Gómez Manrique]: Yo no sabiendo por que / adesora me turbe / de tamaña turbacion / como barjona simon / quando le menguo la fe.

GManr 1.566 [Gómez Manrique]: O pues fe desconsolada / por quien sere defensada / en tamaña turbacion / de tan constante varon / ficando desamparada.

GManr 1.704 [Gómez Manrique]: Pues todos los que nombre / y los que calla mi lengua / ni quantos despues cobre / yo no creo por mi fe / que tanta me hagan mengua.

GManr 1.734 [Gómez Manrique]: Tal sin este quedare / qual sin ector los troyanos / alixandre nunca fue / tan temprado por mi fe / en los deleytes humanos.

GManr 3.176 [Gómez Manrique]: Por esta su santa fe / dela qual fustes estelo / consejaros osare / viniendo caso por que / que murades sin recelo.

GManr 3.236 [Gómez Manrique]: Con esperança desnuda / dela fe y caridad / alcançar felicidad / yo señor hago gran dubda.

GManr 3.370 [Gómez Manrique]: Para la fe defender / dela qual soys defensor / y para con gran vigor / contra aquestos batallar.

LE, SR, VA ( \_ )

Burgos 1.74: Si yo de ygnorancia no fuera ofuscado / y contra la fe los sueños creyera / el titulo escrito por mi memorado / del caso futuro assaz señal era.

Burgos 1.162: De cuyo benigno aspecto tomada / fe de esperar su cierta respuesta / moui mas osada la lengua pesada / con ruda palabra desnuda y compuesta.

Burgos 1.206: Sossiega tu alma y tus pensamientos / firma en dios solo tu fe y esperança / ca el solo puede en gran tribulança / los tristes aflictos tornar en contentos.

Burgos 1.236: Leyo el marques con gran atencion / aquellas tres partes en que yo hable / qual es el estado y la condicion / quel anima humana espera por fe.

Burgos 1.348: Allí son en fuego los tristes tebanos / quel reyno paterno en si diuidieron / y fuera de ley y ligas de hermanos / los pactos la fe la sangre vertieron.

Burgos 1.410: Assi como haze aquel peregrino / que va con gran fe ala tierra santa / a quien las miserias del largo camino / la luenga esperança aflige y quebranta.

Burgos 1.667: Ves aquel principe armado que muestra / con barua prolixa persona tamaña / es el gran carlos que por la fe nuestra / llego guerreando hasta en españa.

Burgos 1.918: Mas como persona sugeta catiua / de amor y de fe del claro marques / dante me trae

segun aqui ves / mas por que vea que no por quescriua.

Burgos 1.1239: Marques eleuado de alto sentir / armario de toda la sacra escriptura / columna muy firme de nuestra fe pura / la muerte vencio con justo beuir.

Burgos 1.1461: Fe no corrupta do fue prometida / quien dello quisiere auer los testigos / pregunte y demande assus enemigos / vera como aellos fue mantenida.

DLH 1.293 [don Diego López de Haro]: Y bolued de tal manera / no digays que nos lo digo / vuestra fe lleuad entera / yel temor de su enemigo / nos parta de su bandera.

DLH 2.67 [don Diego López de Haro]: Por que yo siempre enquerella / tengo fe como lescriu / tanto que yo ya catiuo / impossible es de perdella / y quedar biuo.

LV, HM, RC ( \_ )

FV 1a [1b].150 [Francisco Vaca]: Siendo humana donde estaua / y humana donde nascio / su bondad virtud bolaua / ninguna tal fe mostraua / ni mostrara ni mostro.

FV 1a [1b].153 [Francisco Vaca]: Ni antes quel siglo fuesse / otra tal creo por fe / ni enel mundo ombre ouiesse / ni menos dios la hiziesse / ni es ni sera ni fue.

FV 1a [1b].164 [Francisco Vaca]: Y ninguna de bondad / ni es ni sera ni fueron / fe esperança y caridad / junta con diuinidad / siempre conella biuieron.

FV 2.36 [Francisco Vaca]: De sus ojos ten por fe / ser tan hermosos y tales / que despues que los mire / dixo ya nunca podre / hazer otros sus yguales.

Cost, Suar ( \_ )

Cart 15.9 [Cartagena]: Que querer yo comparar / vuestras grandezas reales / alas cosas temporales / es como la fe fundar / por razones naturales.

Cart 15.93 [Cartagena]: lo que tengo como fe / lo quespero y lo que creo / es lo que agora dire.

Cart 26.433 [Cartagena]: En silla de fe y firmeza / la vi questaua assentada.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA ( \_ )

DSP 2.17 [Diego de San Pedro]: **Yal que os hizo tan preciada / suplica mi fe segura.**

LS, GSB ( \_ )

C 5.2 [don Jorge Manrique]: Quien nostuiere en presencia / no tenga fe enconfiança.

C 21.8 [San Pedro]: si tuuiera tanta fuerça / la vida como la fe.

C 22.4 [San Pedro]: quanto mas mengua la vida / tanto mas cresce la fe.

C 22.12 [San Pedro]: ques mi muerte conosciada / triste para que guarde / tanta fe en tan poca vida.

C 23.8 [San Pedro]: y si con pena sufria / con mi fe me consolaua.

C 40.2 [don Yñigo de Velasco]: De nueuo quiero firmarme / en seguir mi fe muy firme.



- C 48.9 [Llanos]: Que mi fe y mi dessearos / han descubierto mi suerte.
- C 50.10 [Anónimo]: Y pues consiente razon / de tal fe hazer mudança.
- C 56.5 [Cartagena]: los ojos yel coraçon / amigos de fe que son.
- C 56.15 [Cartagena]: los ojos yel coraçon / amigos de fe que son.
- C 58.10 [Adelantado de Murcia]: Ya todo basta mi fe.
- C 59.8 [Adelantado de Murcia]: ya todo basta mi fe.
- C 79.10 [don Rodrigo Manrique]: tu fe tal mal no le siente.
- C 84a.7 [Anónimo]: Yo soy vuestro prisionero / por la fe de grande amor.
- C 95.9 [Anónimo]: Pues de fe llena el cuento.
- C 99.3 [Núñez]: que puede sofrir mi fe / la fuerça de mi tormento.
- C 99.6 [Núñez]: No por que dantes dubdaua / que fuesse mi fe menor.
- C 99.11 [Núñez]: no de ser poca la fe / mas de ser grande el tormento.
- C 103.6 [Tapia]: Y pues vuestra poca fe / no tiene de mi cuydado.
- C 116.9 [Comendador Escrivá]: aun que biua mi sofrir / y la fe conel desseo.
- C 129.1 [Soria]: Ques de la vida y la fe / señora que vos me distes.
- C 129.3 [Soria]: fe sin fe me prometistes.
- C 129.12 [Soria]: y perder vos vuestra fe.
- C 141.5 [Juan de Ulloa]: Fe lealtad sin mudança.
- C 143.3 [don Jorge Manrique]: que gaste mi fe en sospiros.
- C 143.7 [don Jorge Manrique]: y que mi gran fe me ciega.
- C 143.12 [don Jorge Manrique]: que gaste mi fe en sospiros.
- C 144.5 [Vizconde de Altamira]: Si yo dubdo en vuestra fe.
- C 148.9 [Anónimo]: Y mi fe y pena es tal / que no peno vn punto menos.
- C 151.6 [Anónimo]: Mis males nunca mudados / con mi fe siempre crescida.
- R 2g:trad.106.107 [Pinar]: Con tal fe que vos empeño / mi fe de buen amador.
- R 5g:trad.34 [Nicolás Núñez]: mas desde que me vi perdido / pesome poner mi fe.
- R 6c.12 [Diego de San Pedro]: que no me podrien valer / lagrimas fe ni verdad.
- R 7c.5 [Diego de San Pedro]: hizete de firme fe / casa enel alma de mi.
- R 10c.19 [Núñez]: quela fe de tu firmeza / con muerte quieren pagar.
- R 10d:c.3 [Anónimo]: Quando no queda esperar / si es perdida / la fe defiende la vida.
- R 10d:c.10 [Anónimo]: la fe defiende la vida.
- R 14trob.24 [Anónimo]: mas no desmaya firmeza / que mi fe la fauoresce.
- R 15trob.11 [don Alonso de Cardona]: mi mal esta en mi porfia / y mi porfia enla fe.
- R 20g:trad.2 [Pinar]: Quando mas embeuescida / enla seta de mi fe.
- R 21g:trad.45 [Nicolás Núñez]: si lo quexo si lo siento / si tengo vida ni fe.
- R 23g:trad.21.22 [Soria]: Hablemos enla fe mia / yenla fe que tu me diste.
- R 23g:trad.33 [Soria]: di por que causa toluidas / con que fe quanta aficion.
- R 23g:trad.44 [Soria]: mas por dar fin ami vida / en tu fe desgradescida / todo lo hazes aussente.
- R 23g:trad.84 [Soria]: que donde dexe la fe / quede conel pensamiento.
- R 23g:trad.92 [Soria]: Por esso desconfiad / de mi fe que ya es perdida.
- R 26trob.3 [Durango]: puesto la fe quera vuestra / en otra catiuidad.
- R 35trob.9 [Juan del Encina]: y la fe quera el alcajde / las llaues les ha entregado.
- Inv 4a.3 [Antonio Franco]: quela fe que no murio / queda tañendo por mi.
- Inv 4b.4 [Cartagena]: alo que del conosci / es su fe ser sacristana.
- Inv 52.2 [don Hernando de Acuña]: No tal fue / mi vida como mi fe.
- GM 5.3 [don Jorge Manrique]: con fe de noble passion.
- GM 5.14 [don Jorge Manrique]: con fe de doble passion.
- GM 6.3 [Cartagena]: es cosa sabida en veros / questa mi fe tan segura.
- GM 6.13 [Cartagena]: por ques mi fe tan segura.
- GM 9.7 [don Alonso de Cardona]: enla fe que no ay mudança / tal remedio esta perdido.
- GM 13.3 [Juan Fernández de Heredia]: pues questa biua la fe / siempre soy quien ser solia.
- GM 13.11 [Juan Fernández de Heredia]: pues questa biua la fe / siempre soy quien ser solia.
- GM 19.3 [Sazedo]: vences con razon y amor / sin que fe ami fe tenes.
- GM 20.8 [Rodrigo d'Avalos]: ya pagan lo que gozaron / pues mi fe lo consintio.
- GM 26.13 [Quirós]: Si mi fe y tu aficion / te dan tormento increyble.
- M 28.1 [Anónimo]: My mucha fe masegura.
- GM 28.5 [Comendador Escrivá]: mi mucha fe masegura.
- GM 28.14 [Comendador Escrivá]: mi mucha fe masegura.
- GM 30.1 [Quirós]: La fe de amor encendida / me tiene tan encendido.
- V 1.5 [Juan de Estúñiga]: con sello de fe sellada.
- V 9.28 [Vizconde de Altamira]: por que muriendo se vea / como no muere la fe.
- V 12b.19 [Nicolás Núñez]: Pues la fe conla tardança / es herida.
- V 13.4 [Juan Fernández de Heredia]: Prendiole querer y fe.

V 23.33 [Comendador Estúñiga]: No por que se mudara / mi fe de vuestro seruicio.

V 32.13 [Badajoz "El Músico"]: sola mi fe queda biua.

V 33.12 [Badajoz "El Músico"]: Claro esta que nunca os dio / ninguna ocasion mi fe.

V 35.5 [Rull]: Llorad mi mal y tristura / con tal fe y confiança.

V 46.17 [Anónimo]: ni por esto no mude / mi fe ni la mudare.

V 47.22 [Mossén Crespí de Valdaura]: Sera mi fe en firmeza / sin dar fin al dessear.

P-R 6a.8 [don Luys de Vivero]: ellelma en questa la fe / dize por desesperarme / ay que no se remediarme.

P-[R] 7a.55 [Tapia]: es pensar si puede el grado / siendo duna enamorado / mudar en otra la fe.

P-R 12a.11 [Llanos]: con fe damor sin medida.

P-R 12b.19 [Mexía]: que con quanta pena diere / vuestra fe no desespere.

P-R 18b.18 [Obispo de Chafalú]: Despues quel gran padre nuestro / perdio la luz dela fe.

P-R 31b.29 [don Francisco Fenollete]: Que la fe que nos destierra / con enemigo destierro.

P-R 36b.2 [Anónimo]: Ami que me falta saber y sentido / y fe que de ser de nescio culpado.

P-R 49a.25 [Mossén Crespí]: Es mi fe mi enemiga / yo de mi soy enemigo.

P-R 60b.20 [García de Huete]: otros dizen ques reues / otros nife de aldeano.

Manr 2.29: todo siempre acompañado / daquella marcada fe / quele di.

Manr 7.18: vna fe en cay antojos.

Manr 12.39: y mi fe en pleyto omenaje.

Manr 13.43: Duna fe firme la puente / leuadiza con cadena.

Manr 14.19: Por que mi querer es fe.

Manr 17.30: Si vos assi lo hazeys / doblada sera mi fe.

Manr 19.5: por la fe / que tuue con mis amores.

Manr 20.31.32: Mas esta en mi fe mi vida / y mi fe esta enel beuir.

Manr 20.64: y la fe sola halle / que de ti puede valerme.

Manr 20.83: mas mi fe es tan porfiosa / que lo atiende.

Manr 23.87: Por fin delo que dessea / mi seruir y mi querer / y firme fe.

Manr 25.2: cfr. C 5.2.

Manr 29.3: cfr. C 143.3.

Manr 29.7: cfr. C 143.7.

Manr 29.12: cfr. C 143.12.

Manr 33.3: cfr. GM 5.3.

Manr 33.14: cfr. GM 5.14.

Manr Coplas 48.64: porque, segúnd nuestra fe, / es para ganar aquél / que atendemos.

Manr Coplas 48.334: un Costantino en la fe.

Manr Coplas 48.440: y con esta confiança / y con la fe tan entera / que tenéis.

2) 'fedeltà'

DLH 3.3 [don Diego López de Haro]: Esta merced cerradura / es hecha con tal firmeza / con tal fe firme segura / que por mal que de lindeza / no pueda trocar ventura.

DLH 4.13 [don Diego López de Haro]: Aun que desto enla verdad / poca culpa tengo yo / que mi fe no se mudo / vuestra mala voluntad / matraydo enlo questo.

DLH 6.8 [don Diego López de Haro]: mas ellalma con la fe / nunca de vos la parti / ni jamas la partire.

LV 4.4 [don Luys de Vivero]: Con que tristura dire / el dolor de tal passion / pues esta enel coraçon / el embargo quela fe / tiene puesto ala razon.

LV 9.39 [don Luys de Vivero]: Por que ya / nunca mi fe se vera / con mayor contentamiento.

LV 10.35 [don Luys de Vivero]: Ni crean los amadores / que de verme menos quellos / firme enesta fe damores / me quito de sus dolores.

LV 11.17 [don Luys de Vivero]: Aun que mi fe y mi cuydado / por encobrir mi penar / quieren conmigo acordar / que salga dissimulado.

Cost 1.25 [Costana]: Y pues mi fe ques mi daño / tan gran vltraje recibe / padesciendo / y mi seruir sin engaño / mas te offende que te sirue / bien siruendo.

Cost 1.191 [Costana]: Ati muy desconoscida / tan cruelmente te dexa / yo partido / que con muy penosa vida / llorando tu fe se quexe / del oluido.

Cost 1.254 [Costana]: No me juzgues tu enemigo / que mi fe lo contradize / y lo deshaze / que si algo aqui te digo / no so yo quien te lo dize / ni me plaze.

Cost 2.69 [Costana]: pues camí mal satisfaze / no ay quien la muerte me de / pues consiento tener fe / con quien mas mi mal le plaze.

Cost 2.206 [Costana]: Enla qual lleuas mi fe / con letras de tal manera / que ni por males que de / yo so el que siempre sere / el suyo hasta que muera.

Cost 3b.14 [Costana]: Mi querer y vuestro oluido / y mi fe muy verdadera / atal punto me han traydo / que con dolor muy crescido / mi vida se desespera.

Cost 5.19 [Costana]: Muerto es de muerte esquiuia / quele dio vuestras mudanças / muerto doluido sescriua / y dexando su fe biua / muertas son sus esperanças.

Cart 2c.94 [Cartagena]: Mata y no muere la fuerça crescida / del fuego tan fuerte qual nunca tal fue / el qual con su fuerça me quita la vida / mas no podra tanto que quite mi fe.

Cart 8.16 [Cartagena]: pues posimos nuestra fe / donde impossible sera / que se mude ni se pierda.

Cart 11.6 [Cartagena]: Queda con mas fe que escriue / en ver nos venir aca / ni queda muerto ni biue / ved que dolor sentira.

Cart 22.12 [Cartagena]: Es vn compuesto de males / hecho para el coraçon / destos tres materiales / cuydado fe y aficion.

Cart 26.126 [Cartagena]: y sabe quen mi se encierran / desseo esperança y fe.

Cart 26.492 [Cartagena]: tus seruicios y afecion / tu fe sin alteracion / mis saetas arco y alas / seran pertrechos y escalas / con que alcances gualardon.

JRP 1.45 [Juan Rodríguez del Padrón]: El qual segun la fe nuestra / en que soy el mas constante / es aquel primer semblante / quela señora demuestra [sic] / al sieruo dende adelante.

Gue 1.39 [Guevara]: Y veras como se parte / siendo biua / mi sola fe que sin arte / fue catiua.

Gue 1.57 [Guevara]: Y conesta fe llorosa / sin cami seso tascondas / bogare enlas altas ondas / daquella mar peligrosa.

Gue 2.2 [Guevara]: O desastrada ventura / o mi fe desconsolada.

Gue 2.37 [Guevara]: Y conesta fe perdida / que jamas tuuo victoria / mi dolor me da tal vida / qual meresce tal memoria.

Gue 10.8 [Guevara]: que ley que tengo con vos / que fe con vuestro seruicio.

Gue 15.14 [Guevara]: Que si mi fe os adora / por su bien y por su dios / dadla culpa auos señora / que beldad es vencedora / la qual es sierua de vos.

Gue 22.162 [Guevara]: Vuestra membrança querida / es la fe desta passion.

Gue 22.167 [Guevara]: quela fe desta partida / se confirme con mi carta.

Gue 23.126 [Guevara]: Mas conesta sola fe / que jamas niego desseo.

JAG 1.58 [Juan Álvarez Gato]: Vn espada lleuare / en vayna de pensamiento / de muy limpia y clara fe.

JAG 13.79 [Juan Álvarez Gato]: Amare todos mis dias / con vna fe conocida.

CR 2b.52 [Comendador Román]: Es donosa vida amando / padescer teniendos fe.

CR 2b.107 [Comendador Román]: Pero reyna donde estan / virtudes llenas de fe.

DSP 1.46 [Diego de San Pedro]: Quantos y con quanta fe / seruicios grandes os hize.

DSP 1.61 [Diego de San Pedro]: Con fe de quien desconfio / nunca os pude ser siniestro / y coneste desuario / no quise ser nada mio / por sello del todo vuestro.

DSP 1.98 [Diego de San Pedro]: y con fe mayor que muestro / quando yo me vi mas vuestro / vi el descanso menos mio.

DSP 4.2 [Diego de San Pedro]: Cercaron me quando vi / desseo males y fe.

DSP 8.17 [Diego de San Pedro]: ala mi fe digo yo / cos alabe quien os hizo.

DSP 9.5 [Diego de San Pedro]: sufra vuestra compassion / que se salue el sentimiento / enla fe del coraçon.

DSP 12.9 [Diego de San Pedro]: sino el mal que me hazes / y la fe que os tengo yo.

DSP 14.35 [Diego de San Pedro]: por saluar el coraçon / conla fe que alli les dauas.

GSB 1.190 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Vestiste mi coraçon / desperança fe aficion / yen mi memoria quedo.

GSB 1.287 [Garcí Sánchez de Badajoz]: por que esta / tan obediente mi fe.

### 3) 'parola'

DLH 5.49 [don Diego López de Haro]: Y si esto no quesistes / acordaros por que muera / acordarse vos deuiera / como vuestra fe que distes / mia era.

DLH 5.52 [don Diego López de Haro]: Y pues fustes mala guia / tomad alla vuestra fe / mandadme boluer la mia / nunca plega dios queste / con mudable compañía.

DLH 5.57 [don Diego López de Haro]: Y tomadla como digo / vuestra fe falsa engañosa / que mi firmeza la rosa / no sufre tener consigo / falsa cosa.

LV 7.5 [don Luys de Vivero]: yo te pido que me mates / o que me otorgues tu fe / segura que mas no seas / En penar.

Cart 26.524 [Cartagena]: Pues mandays señor que vaya / yre sobre vuestra fe.

JAG 2a.14 [Juan Álvarez Gato]: Y vi su gran hermosura / quera dela fe que distes fiadora.

### 4) 'fiducia'

Cart 18.8 [Cartagena]: Quiero sofrir su passion / tener mi fe en su esperança.

Cart 20.8 [Cartagena]: Conel ausencia ellamor / con trabajo la firmeza / y la fe conel temor.

Cart 26.82 [Cartagena]: No dubdo jamas mi fe / de vuestra promessa cierta.

JRP 3.120 [Juan Rodríguez del Padrón]: Mirad como ector fue / esforçado enla pelea / por do la pantasilea / sin lo ver le dio su fe.

RD 4.14 [Rodrigo Dávalos]: por mi mal te lo rogue / pues de tu catiua fe / ni puedo ni me desuio.

Gue 18.2 [Guevara]: Señora y siempre de mi / nunca vencida de fe.

JAG 12.49 [Juan Álvarez Gato]: dela qual con fe mezclada / mandareys hazer conserua.

DSP 14.78 [Diego de San Pedro]: que con poca fe que ha / lo que en largo espacio da / en breue tiempo lo quita.

DSP 14.333 [Diego de San Pedro]: acuya razon di fe / afirma y dize que fue / enestremo su pobreza.

GSB 1.90 [Garcí Sánchez de Badajoz]: ques dar menos confiança / a quien tiene en ti mas fe.

**fealdad:** s. f., 'bruttura'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (\_\_\_)

Manr 13.66: sed cierta que no hara / señora ninguna falta / ni fealdad.

Manr Coplas ( \_\_ )

**febal**: adj. cal., ‘di Febo’ (del Sole)

OD, Sant, Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 1.294 [Gómez Manrique]: E vi que las noturnales / lumbreras se despedían / mostrando por sus señales / que las banderas febales / no mucho lueñe venían.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**febeo**: adj. cal. poét., ‘di Febo’ (del Sole)

OD ( \_\_ )

Sant 3.7: Y quando de grado engrado / las tiniebras han robado / toda la claror febea.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**feble**: adj. cal.

1) ‘flebile’, ‘scadente’

OD 12.68 [Mosén Juan Tallante]: ni su mas te mas enhiesta / por ser dun feble metal / falsificada.

Sant 3.7: Y quando de grado engrado / las tiniebras han robado / toda la claror febea.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

2) ‘fragile’

GManr 4.115 [Gómez Manrique]: Quel ventoso poderio / temporal / es mucho feble metal / de vedrio.

GManr 4.415 [Gómez Manrique]: Y no fundes tu morada / sobre tan feble cimientto / mas elige con grand tiento / otro firme fundamento / de mas eterna durada.

**Febo**: n. p. pers.

1) ‘Febo’ (Apollo)

OD, Sant ( \_\_ )

Mena 3.120: Qual biua nel fondo del terrestre elemento / ellamiga de febo fue sepelida / atal biuo yo que vida perdida / no cuento ser vida mas muerte que sientto.

Mena 3.137: ni oue beuido la ninpha diuina / fuente de Febo muy admiratiua.

FPG ( \_\_ )

GManr 6b.31: cfr. P-R 57b.31.

LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.1067: Segun el gran fruto que del se seguía / fuera muy bien enel empleado / el don que sebila a febo pidía / por do su beuir fue mas prolongado.

Burgos 1.1395: Quando enel tiempo fue de mancebo / si quiso su edad en algo seguir / mostrauasse en todo ser otro febo / en justas y en gala dançar y vestir.

DLH, LV, HM, RC ( \_\_ )

FV 2.51 [Francisco Vaca]: Viendo febo sus cabellos / si sus rayos son tendidos / luego comiença acogellos / por que puestos apar dellos / no queden descoloridos.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V ( \_\_ )

P-R 4b.1 [Juan de Mena]: En corte gran febo yen campo anibal.

P-R 57b.31 [Santillana]: secaz y dicipto del febo del fos / esperto en las lides valiente animoso.

Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

2) ‘Febo’ (sole)

Burgos 1.1: Tornado era febo a ver el tesoro / que ouo jason en colcas ganado / su carro fulgente de fuego y de oro / al dulce equinocio ya era llegado.

Burgos 1.1154: Canto los efectos del lento saturno / del rutilo febo los cursos dorados / la fria lucina su gesto noturno / los hechos de mares orribles osados.

**febrero**: s. m., ‘febraio’

OD, Sant, Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 4.422 [Gómez Manrique]: Queste mundo fallidero / es sin duda / por que mas vezes se muda / que febrero.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**febrido**: adj. cal. ant., ‘risplendente’

OD, Sant, Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 1.399 [Gómez Manrique]: No ressonauan cantores / ni los altos tañedores / ni vi damas bien vestidas / ni las baxillas febridas / en altos aparadores.

GManr 4.293 [Gómez Manrique]: Y con las taças febridas / de bestiones / amargas tribulaciones / son beuidas.

GManr 4.335 [Gómez Manrique]: Los varones militantes / duques condes y marqueses / solos febridos arneses / mas agros visten enueses / que los pobres mendicantes.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR,

MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr ( \_\_ )  
Manr Coplas 48.220: las baxillas tan febridas.

**fecho:** s. m. ant., ‘fatto’

OD 25.55 [Pero Guillén de Segovia]: que en prosa y consonantes / dare razon / de tus fechos como son / admirantes.

Sant 7.263: Osaldos redarguyr / en los consejos estrechos / todos fechos no bien fechos / y dignos de corregir.

Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 1.755 [Gómez Manrique]: Tal fue la moderacion / deste defunto notable / que jamas por ambicion / con yra ni compassion / fizo fecho retratable.

GManr 1.1112 [Gómez Manrique]: Ni en otros peligrosos / fechos grandes que se vio / donde sus dichos graciosos / y autos cauallerosos / no conel saber perdio.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

fecundia [sic]: facundia ?

**fecundo:** adj. cal., ‘fecondo’

OD 9.165 [Mosén Juan Tallante]: quando al padre fecundo / tu auctor desto que fundo / los ojos mansos clementes / eleuaste.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**felice:** adj. cal. ant., ‘felice’

OD 43.34 [Marqués de Santillana]: Gozate de dios mansion / del cielo felice puerta / por aquella santa offerta / que al sacerdote symeon.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**felicidad:** s. f., ‘felicità’

OD 3.3 [Mosén Juan Tallante]: Quien delos alpes celestes influye / las gracias infusas y felicidades.

OD 9.227 [Mosén Juan Tallante]: Inclita sabiduria / dol excelsa gerarchia / prende tal felicidad / que le contenta.

Sant, Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 3.237 [Gómez Manrique]: Con esperanza desnuda / dela fe y caridad / alcançar felicidad / yo señor hago gran dubda.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**feliz:** adj. cal., ‘fecondo’, ‘fruttifero’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_\_ )  
Burgos 1.985: Este es aquel felices varones / a quien la diuina sabiduria / arte y natura cumplieron de dones / del fruto mas alto de filosofia.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**femenil:** adj. cal., ‘femminile’

OD, Sant, Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 1.600 [Gómez Manrique]: Y sin dubda mas gentil / aun que su vestido vil / algo la disfiguraua / la tercera que callaua / dixo con boz femenil.

GManr 1.999 [Gómez Manrique]: Y fuera todo de tiento / llantee con desatiento / al modo delos gentiles / y con autos femeniles / descubria mi tormento.

GManr 3.51 [Gómez Manrique]: Pues que su desauentura / por consejos femeniles / le dio vida tan oscura / y la fin y sepultura / la mucho mas delas viles.

GManr 3.389 [Gómez Manrique]: Conesta descabeçadas / del linaje femenil / fueron señor onze mil / donzellas muy delicadas.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**femenino:** adj. cal., ‘femminile’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C ( \_\_ )

R 20g:trad.48 [Pinar]: soy donzella y femenina.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fementido:** adj. cal., ‘falso’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C ( \_\_ )

R 20g:trad.4 [Pinar]: vna boz oy fengida / trastrocada y fementida.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**feminil:** cfr. **femenil**

**fenecer:** verbo

1) 'morire'

OD 5.48 [Mosén Juan Tallante]: al punto del \*fenecer / nos gane vida segura / con holgura.

OD 6.47 [Mosén Juan Tallante]: Quen ser delos humanales / subiectos al \*fenecer.

OD 25.944 [Pero Guillén de Segovia]: me influya tal poder / que sea visto / en la de fe de ihesu cristo / fenecer.

OD 27.49 [Nicolás Núñez]: Assi fenesciendo quien nunca fenece / esta posentado adonde meresce.

Sant ( \_\_ )

Mena 3.44: Nunca Laertes ni Lelex nericio / Atis pleuxipo Emathion phineo / nunca Menecio ni Idas ni Clicio / acasto phorbante Jolao hiantheo / Nunca Ceneo ni Leo Cepheo / por hecho de amores assi fenescieron.

Mena 4.64: Desplegate de qual ando / y si quieres que assi sea / no quieras quien te dessea / que fenesca desseando.

Mena 11.100: Para esto no deuiera / yo nacer / para amar y en tal manera / fenescer.

FPG 1.340: Los macabeos murieron / por su ley como varones / los decios fabios catones / por la patria fenescieron.

GManr, LE, SR, VA, Burgos ( \_\_ )

DLH 11.69 [don Diego López de Haro]: La triste licencia tal / pido yo por vos mirar / con que muera el dessear / y fenezca ya mi mal / de mas penar.

LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart ( \_\_ )

JRP 3.129 [Juan Rodríguez del Padrón]: Antes quiso fenescer / regulo consul romano.

BT 4.18 [Bachiller de la Torre]: que jamas no lo vereys / hasta ser todo quemado / fenescido.

PT 1.49 [Pedro Torrellas]: y yo mismo vos queriendo / complire vuestra querella / fenesciendo.

RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS ( \_\_ )

**GSB 1.409 [Garci Sánchez de Badajoz]: Fenescieron mis desseos / descansaron mis cuydados / que ya son desamparados / labia circa dentes meos / delos dolores pasados.**

C, R, Inv ( \_\_ )

GM 17.4 [Serrano]: pues por vos es fenescida.

V 3.5 [Cartagena]: Que tal deue ser el daño / en que mi beuir fenesce.

V 8.31 [don Juan Manuel]: Veres el mas mal logrado / queneste mundo nascio / como por vos fenescio.

P-R 55a.9 [Castillo, (Hernando del ?)]: el alto señor segun que paresce / de toda criatura crio que fenesce / vn macho y su hembra por nuestro prouecho.

Manr 22.52: segun mi cuyta lo haze / presto puedo fenescer.

Manr 24.60: y si muriere que muera / quanto mas que ha voluntad / de fenescer.

Manr 24.61: De fenescer he desseo.

Manr Coplas 48.58: andamos cuando bivimos / y allegamos / al tiempo que fenescemos.

2) 'finire'

OD 2.16 [Mosén Juan Tallante]: y tu permaneces por libre en el cielo / y sus presupuestos fenecen en guerra.

OD 12.11 [Mosén Juan Tallante]: y en la mayor confiança / su mas cierto y \*fenecer / todo va junto.

OD 33.31 [Bachiller Alonso de Proaza]: Quel plazer que alli ternemos / tanto tiempo durara / que jamas fenescera.

Mena 6.49: Jamas no fenescera / la fama cruel que cobras / biua verdad que dara / testimonio de tus obras.

Mena 8.16: Por que seas sabidora / dela penas en questa / la mi vida triste agora / que cedo fenescera.

Mena 8.21: La mi vida vos engaña / que \*fenescida se vea / que haze mi pena estraña / no creer que graue sea.

Mena 8.25: Fenescan los dias mios / pues tales fines me tientan / los quales causan tus brios / y mis males acrescientan.

LE 7.52 [Lope de Estúñiga]: Yo pienso se consumiesse / y con mis males finasse / dessear / tan grande amor fenesciesse / que todol mundo pudiesse / sin amar.

VA 1.114 [Vizconde de Altamira]: Ay mas mal eneste cuento / que vna gloria desta vida / ha de ser para en descuento / la cuenta ya \*fenescida / de pagar por vno ciento.

RC 1.539 [Rodrigo Cota]: Amaras mas que macias / hallaras esquiuidad / sentiras las plagas mias / fenesceran tus viejos dias / en ciega catiuidad.

Cart 2c.162 [Cartagena]: por verse den vno del todo apartados / y luego mis males seran acabados / y fenescera la vida que sigo.

JRP 1.41.42 [Juan Rodríguez del Padrón]: El primer gozo fenesce / sin fenescer dessear.

JRP 1.67 [Juan Rodríguez del Padrón]: en amar yo he de ser / de quantos poseen la gloria / o passar/o fenescer.

JRP 1.104 [Juan Rodríguez del Padrón]: El canto va fenesciendo / del tercero / mas no plañir y llorar.

JRP 3.90 [Juan Rodríguez del Padrón]: Cessando de mas sonar / el tercero que fenesce.

PT 3.42 [Pedro Torrellas]: De qualquier razonamiento / el intento / se muestra donde fenesce.

C 65.7 [Peralta]: ni presente soy contento / ni fenesce mi tormento.



V 8.11 [don Juan Manuel]: Antes quel se fenesciese / desta vida con tristura.

P-R 1a.32 [Juan de Mena]: assi quen los quatro daquesta manera / fenesce el que nasce de su natural.

P-R 23b.8 [Luys de Salazar]: Enlo al poned oluido / \*fenescido.

Manr 24.22.23: fenezca el mal como quiera / que jamas no fenescio.

Manr 40.97: La fiesta ya fenescida / entrara luego vna dueña.

3) ‘porre fine a’

Cost 1.153 [Costana]: Yaquellas llamas esquiuas / con que sus fuerças tan fuertes / fenescio / sciendand en ti mas biuas / por que mueras de mil muertes / como yo.

JRP 1.228 [Juan Rodríguez del Padrón]: Si te plazze que mis dias / yo fenesca mal logrado / tan en breue.

BT 3.3 [Bachiller de la Torre]: Conosce desconoscida / que yo triste sin ventura / por ti fenesco la vida.

Gue 21.24 [Guevara]: Mas la soledad sin dubda / fenesce la gloria mia.

4) ‘uccidere’

Cart 2c.175 [Cartagena]: a vno da gloria y a otro dolor / a vno da vida y a otro fenesce.

RD 1b.26 [Rodrigo Dávalos]: que no pudiendo te ver / el remedio es fenescer / ami que verte desseo.

**fenescer:** cfr. **fenecer**

**fenestrage:** cfr. **fenestraje**

**fenestraje:** s. m. ant., ‘insieme di finestre’

OD, Sant, Mena ( \_\_ )

FPG 1.239: Mas ordenar compassar / retretes quadras y salas / fenestrages y escalas / ami va el considerar.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fengir:** cfr. **fingir**

**fenis:** cfr. **fénix**

**fénix:** s. m., ‘fenice’

OD, Sant ( \_\_ )

Mena 7.66: Qual el fenis fizo dios / enel mundo sola vn aue / assi quiso quentre nos / sola tal fuessedes vos / de fermosura la llaue.

FPG 2.89: El fenix de nuestra esperia / ciento y muy virtuoso / ya dexo la gran miseria / deste valle lagrimoso.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV ( \_\_ )

Cost 1.112 [Costana]: Aquella rauia sin ruego / aquel dolor dellabismo / tan sin vicio / con quel fenix haze el fuego / en que haze de si mismo / sacrificio.

Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**feo:** 1) adj. cal., ‘brutto’

OD, Sant ( \_\_ )

Mena 7.7: La yra no conuiniente / de fermosa faze fea / mas vuestro gesto plaziente / bien mirado por la gente / mas con saña vos arrea.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM ( \_\_ )

RC 1.368 [Rodrigo Cota]: Que aun que mas doblado seas / y mas pintes tu deleyte / estas cosas do te arreas / son diformes caras feas / encubiertas del afeyte.

FV, Cost ( \_\_ )

Suar 1.240 [Suárez]: Soys alas con que bolamos / enel mas alto desseo / soys por do quiera que vamos / espejo con que afeytamos / lo que nos parece feo.

Cart, JRP, BT, PT, RD ( \_\_ )

Gue 9.1 [Guevara]: Por quel muy feo vestiglo / no me trayga mal sañado / yo ley.

JAG 13.55 [Juan Álvarez Gato]: mas no que pueda acabar / quela dexe yo de amar / ni que torne de si fea.

CR 1.21 [Comendador Román]: Yo soy vn rustico feo / vn grossero puro lloro.

CR 1.30 [Comendador Román]: fuy criado entre culebras / y fuy hecho en tiniebras / muy mas feo quela noche.

MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V ( \_\_ )

P-R 2b.22 [Santillana]: el que feo ama en todo lugar / fermosol parece no es de dubdar.

P-R 2b.30 [Santillana]: El año es el padre que por cursos rectos / engendra los meses feos y hermosos.

Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

2) adj. cal., ‘ingiusto’

GManr 1.849 [Gómez Manrique]: Vi venir apressurada / otra donzella cuytada / no menos que virginea / quando por sentencia fea / fue por claudio condennada.

GManr 1.1138 [Gómez Manrique]: Que por el buen escriptor / fue tornado en gran loor / el reproche mucho feo / de que dares hizo reo / al amigo dantenor.

3) adj. cal., ‘disdicevole’

GManr 3.35 [Gómez Manrique]: Al qual todos los plebeos / adios por rey demandaron / y complidos sus desseos / cometio hechos tan feos / aquellos mismos lo mataron.

4) adj. sust., ‘ciò che è brutto’

RC 1.237 [Rodrigo Cota]: Yo hallo el sumo deleyte / yo formo el fausto yarreo / y tan bien cubro lo feo / conla capa del afeyte.

P-[R] 26a.6 [Juan de Mena]: y de todas las colores / qual tiene sin negro ser / mayor deudo con lo feo.

**ferida:** s. f. ant., ‘ferita’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar ( \_\_ )

Cart 24.7 [Cartagena]: Ollay / que no posso dezir ay / ques mortal miña ferida.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**ferir:** verbo ant., ‘ferire’

OD 23.34 [Fernán Pérez de Guzmán]: Assi como nos perdonamos / a quien nos fiere y baldona / assi tu señor perdona / anosotros quando erramos.

OD 25.406 [Pero Guillén de Segovia]: veo ser multiplicados / que me fieren / y aquellos que mal me quieren / indignados.

Sant 7.343: Mis obras torpes y males / confieso triste gimiendo / y los mis pechos firiendo / dire quantos son y quales.

Mena 12.33: Si yo pudiera poder / desterrar ami destierro / no fuera ferido a fierro / mi plazer del desplazer / ni por vos contado a yerro.

FPG ( \_\_ )

GManr 1.574 [Gómez Manrique]: Con gesto mas dolorido / que no la biuda troyana / al punto que su marido / por las espaldas \*ferido / vido por lança greciana.

GManr 1.719 [Gómez Manrique]: Atajo la habla desta / y mostrandosse molesta / contra si mismo dezia / muerte mejor me feria / que vida tan desonesta.

GManr 1.974 [Gómez Manrique]: Como sus fuertes gemidos / y tristes proposiciones / con sospiros aflegidos / firiessen en mis oydos / crescieron mis turbaciones.

GManr 1.984 [Gómez Manrique]: Y quede tan atordido / por muy grandissima pieça / y tan fuera de sentido / como si fuesse ferido / en medio dela cabeça.

LE ( \_\_ )

SR 1.68 [Suero de Ribera]: Damas y buenas olores / al galan son gran holgura / y dançar so la frescura / todo \*ferido de amores.

VA, Burgos, DLH, LV, HM ( \_\_ )

RC 1.317 [Rodrigo Cota]: Enel ayre mis espuelas / fieren a todas las aues / yen los muy hondos concaues / las reptilias pequeñuelas.

RC 1.616 [Rodrigo Cota]: El qual y [sic] nol muerde muere / por graue sueño pesado / assi haze el desdichado / a quien tu saeta fiere.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R ( \_\_ )

Manr 20.16: que ferir y atrauessar / por medio mi coraçon.

Manr Coplas ( \_\_ )

**fermoso:** adj. cal. ant., ‘bello’

OD, Sant ( \_\_ )

Mena 7.7: La yra no conuiniente / de fermosa faze fea / mas vuestro gesto plaziente / bien mirado por la gente / mas con saña vos arrea.

Mena 7.14: Yo vos he visto sañosa / yo vos he visto pagada / mas jamas salle tal cosa / por do menos que fermosa / vos haga ser alterada.

Mena 7.25: Dudo que pueda pesar / vuestra gran beldad partir / ni que vos pueda parar / menos bella el grand llorar / que fermosa el buen reyr.

Mena 7.57: Mas si paris conociera / que tan fermosa señora / por nacer aun estouiera / para vos si lo supiera / la guardara fasta agora.

Mena 7.65: Quanto mas bella se para / delas estrellas la luna / tanto vuestra linda cara / se nos muestra perla clara / sobre las fermosas vna.

FPG ( \_\_ )

GManr 1.248 [Gómez Manrique]: Assi triste reposaua / mas aflito que quedaua / aquella fermosa dido / quando su nuevo marido / para partir embarcaua.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V ( \_\_ )

P-R 2b.23 [Santillana]: el que feo ama en todo lugar / fermoso parece no es de dubdar.

Manr ( \_\_ )

Manr Coplas 48.74: Si fuese en nuestro poder / tornar la cara fermosa / corporal.

**fermosura:** s. f. ant., ‘bellezza’

OD, Sant ( \_\_ )

Mena 7.70: Qual el fenis fizo dios / enel mundo sola vn aue / assi quiso quentre nos / sola tal fuessedes vos / de fermosura la llaue.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**Fernán:** n. p. pers., ‘Fernán’ (Pérez de Guzmán, zio del Marchese di Santillana)

OD, Sant, Mena, FPG ( \_\_ )  
 GManr 1.1185 [Gómez Manrique]: Y por que mas le halles / cedo sin tomar afan / por aquel preguntares / cuyo nombre propio es / fernan perez de guzman.  
 LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**feroce:** adj. cal. poét. ant., ‘feroce’  
 OD ( \_\_ )  
 Sant 1.14: Al joue tonante en otros tratados / en belicos actos al feroce mares.  
 Sant 1.99: Yo no desistiendo delo començado / como el que passa por quien no conosco / passe por aquella compañía feroce.  
 Mena, FPG ( \_\_ )  
 GManr 1.140 [Gómez Manrique]: Y muy mayor alegria / erudice sentiria / conla harpa sonora / que yo con tan dolorosa / y feroce melodia.  
 LE, SR, VA ( \_\_ )  
 Burgos 1.1547: Egregio marques aqui en conosco / por todos ventaja de gran mejoría / por cierto su mano osada feroce / por muchas maneras loar se podria.  
 DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**feroce:** cfr. **feroce**

**ferocidad:** s. f., ‘ferocia’  
 OD 12.35 [Mosén Juan Tallante]: lo dubdoso es de arguyl / ser de mas ferocidad / que lo prouado.  
 Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**feroz:** adj. cal., ‘feroce’  
 OD, Sant, Mena, FPG ( \_\_ )  
 GManr 1.868 [Gómez Manrique]: Y como fiera leona / desgarrua su persona / con vna rauia feroz / y con dolorida boz / de tal guisa se razona.  
 LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fértil:** adj. cal., ‘fertil’  
 OD 44.21 [Marqués de Santillana]: Fertil oliua especiosa / enlos campos de syon / cantica de

salamon / de prosapia generosa / oriental piedra preciosa.  
 Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**festejar:** verbo, ‘festeggiare’  
 OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM ( \_\_ )  
 RC 1.257 [Rodrigo Cota]: Enlas armas festejar / inuinciones muy discretas / el justar y tornear / enla ley de batallar / trances y armas secretas.  
 FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT ( \_\_ )  
 PT 3.91 [Pedro Torrellas]: mas dexo / a vos desdeñosamente / yo \*festejado presente.  
 RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**feton:** cfr. **Faetón**

**feudo:** s. m., ‘feudo’  
 OD 12.54 [Mosén Juan Tallante]: do nuestro libre caudal / fue delo alto alo baxo / puesto en feudo.  
 Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fiado:** s. m., ‘credito’  
 OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR ( \_\_ )  
 VA 1.89 [Vizconde de Altamira]: Si no que aqui los ganays / y luego alli los perdeys / y aculla los pagareys / por que fiado tomays / lo que pagar no podeys.  
 Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fiadora:** s. f., ‘garante’  
 OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue ( \_\_ )  
 JAG 2a.14 [Juan Álvarez Gato]: Y vi su gran hermosura / quera dela fe que distes fiadora.  
 CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**Fiameta:** n. p. pers., ‘Fiammetta’ (donna ideale del Boccaccio)

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV ( \_\_ )

Cost 1.184 [Costana]: Aquella rauia secreta / de celos amor y pena / mal sin medio / con que se queixa fiometa [sic] / buscando piedad agena / por remedio.

Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fiança:** cfr. **fianza**

**fianza:** s. f. ant., ‘fedeltà’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP ( \_\_ )

BT 3.9 [Bachiller de la Torre]: quando tomares vengança / de quien con tanta fiança / penaua por te seruir.

PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fiar:** verbo

1) ‘confidare’

OD 13.24 [Mosén Juan Tallante]: Y aun que llegues vespertino / fia del alta clemencia / y di peque / que lo hecho y como fue / requiere tal consecuencia.

Sant, Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 3.167 [Gómez Manrique]: No fies en el poder / ni en riquezas ni en valor / pues lo puede deshazer / prueuolo con lucifer / y nabucodonosor.

GManr 4.302 [Gómez Manrique]: Pues no fies en los ombres / que parescen / que con sus vidas perescen / sus renombres.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V ( \_\_ )

P-R 31a.43 [Badajoz "El Músico"]: quel remedio en quien me fió / a muerte me desafia.

Manr 11GM.5: ni fió ni desconfio.

Manr 20.124: pues en tus bienes no fió / no quiero esperar mas yerro.

2) ‘fidarsi’

OD 27.20 [Nicolás Núñez]: La cruz fue çimera yel mote dezia / ninguno se pierde queneste se fia.

Burgos 1.1750: Que mira espantado su gesto y semblante / y corre ala madre de quien mas se fia / assi bolui yo ami sabia guia / pidiendo el misterio que fuesse causante.

Cart 24.20 [Cartagena]: Lo que siento / no lo fió del pensamiento / como hare lo que dezis.

Cart 26.496 [Cartagena]: Y por que te fies de mi / quiero que vengas conmigo / y tu solo seas testigo / delo que hare por ti.

BT 1.78 [Bachiller de la Torre]: Por me hazer conoscer / que quanto mas es la cosa / de fiar y de valer.

3) ‘garantire’

R 15trob.16 [don Alonso de Cardona]: quel coraçon quello tiene / con temor de si lo fia.

**ficción:** s. f.

1) ‘finzione’, ‘ipocrisia’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT ( \_\_ )

PT 2.85 [Pedro Torrellas]: enguarda delas çoçobras / simple temor y fiction.

PT 2.88 [Pedro Torrellas]: Si por temor detenida / la maldad dellas no fuesse / o por fiction escondida.

RD, Gue ( \_\_ )

JAG 7.78 [Juan Álvarez Gato]: que si con fiction menti / virtud es grande de mi / tornar lo suyo asu dueño.

CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

2) ‘invenzione letteraria’

Sant 1.54: Si nuestros auctores verdad escriuieron / y por hermosura oscuras fictiones.

3) ‘immaginazione’

Manr Coplas 48.40: no curo de sus fictiones.

**ficción, fiction:** cfr. **ficción**

**fidalgúa:** cfr. **hidalguía**

**Fidias:** n. p. pers., ‘Fidia’ (scultore dell’antica Grecia)

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.1772: No fue la colupna [sic] del pio antonino / ni menos aquella del digno trajano / de tales entalles assi determino / cortarasse fidias en ver los la mano.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fidígrafo:** adj. cal., ‘spergiuro’

OD, Sant ( \_\_ )

Mena 1.102: Si es inhumano al vulgo plebeo / y malo fidifrago/o perjurator.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_ )

**fiel:** 1) s. m., ‘ago della bilancia’ (è un ferro perpendicolare fissato sopra il punto medio del braccio della bilancia, che serve a segnalare l’uguaglianza dei pesi)

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V ( \_ )

P-R 35b.8 [Conde de Oliva]: quela razon desconcierte / en comedio / pone el fiel del peso en medio / por que su falta os despierte.

Manr, Manr Coplas ( \_ )

2) adj. cal., ‘fedele’

OD 2.69 [Mosén Juan Tallante]: Pues este venido fiel redemptor / deifico santo diuino y sagrado.

OD 3.24 [Mosén Juan Tallante]: O alta figura fiel que prepara / el excelso trono con solemnidad.

OD 7.48 [Mosén Juan Tallante]: Con armas de a todo trance / enla firme fe assentado / sey fiel al primer lance.

OD 7.145 [Mosén Juan Tallante]: otorgando melezina / atodo fiel linaje.

OD 9.211 [Mosén Juan Tallante]: Dado encomemoracion / de tu sagrada passion / alos fieles cristianos / sin delito.

OD 36.23 [Fernán Pérez de Guzmán]: Rendistegelos doblados / y oyste luego del / bien sieruo bueno y fiel / alos gozos desseados.

OD 38.55 [Fernán Pérez de Guzmán]: Señor tu dulce memoria / infunde enlos coraçones / delos fieles varones / y cesse toda otra ystoria.

Sant 6.151: Mas hermosa que diana / materia de ditadores / y de fieles amadores / fortaleza soberana.

Mena 1.40: a aquellos de donde vosotros venistes / negando asus hijos la fiel reuerencia.

Burgos 1.585: Mira vna copia fiel de romanos / que por no soffrir su patria subgeta / echaron de roma los reyes tiranos / y al cesar mataron con arte secreta.

Burgos 1.1537: Fiel cauallero marques de valor / firme concepto dela lealtad / razon moderada en todo rigor / magnifico estado armada bondad.

HM 3.247 [Hernán Mexía]: Artificialmente hermosas / por accidente fieles / naturalmente embidiosas / temosas y porfiosas / naturalmente rebeles.

Cart 26.129 [Cartagena]: que amis fieles seruidores / les do victorias campales.

JRP 3.16 [Juan Rodríguez del Padrón]: Para dar penas crueles / a vosotros los amantes / por que no le soys costantes / seruidores ni fieles.

3) adj. sust., ‘il fedele’

OD 7.111 [Mosén Juan Tallante]: Oyd fieles hazañas / milagros dagricultura.

**fiel:** cfr. **hiel**

**fiera:** s. f., ‘fiera’, ‘belva’

OD ( \_ )

Sant 1.46: Aquella siguiendo sin mas demorança / vi fieras diformes animales brutas.

Sant 1.50: Ypolito y fauno yo dubdo si vieron / chiron y matia tal copia de fieras.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_ )

Burgos 1.286: La selua de monestinos [sic] de sexo trocado / de fieras horribles que nunca pensaua / mostraua la ciencia de quien las criara / a quien no touiera el seso turbado.

Burgos 1.1345: A tiempos siguio las fieras saluages / y muchas domo con gran osadia / las seluas espessas los fuertes boscages / con duro trabajo andando vencia.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C ( \_ )

R 25tro.8 [Garcí Sánchez de Badajoz]: donde vi bestias estrañas / fieras de quien vue miedo.

Inv, GM, V ( \_ )

P-R 18b.24 [Obispo de Chafalú]: en saber fue ygalado / conlas fieras y jumentas.

Manr 1.104: despues de martirizado / alas fieras fue lançado.

Manr Coplas ( \_ )

**fiereza:** s. f., ‘crudeltà’

OD ( \_ )

Sant 1.86: Rompian las flechas y goldres manchados / del peloso cuero contanta fiereza.

FPG 1.223: En cuerpos y coraçones / indiscreta fortaleza / es vna bruta fiereza / dañosa atodas naciones.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_ )

**fiero:** adj. cal.

1) ‘crudele’

OD 24b.113 [Bachiller Alonso de Proaza]: Assi vos del vuestro amado / trasformada toda enel / el dolor fiero cruel / De sus manos pies costado / sentistes junto conel.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_ )

Burgos 1.129: Quitaste la vida/o fiera cruel / al ombre en quien ella mejor parescia / si resplandescian las armas enel / no menos por cierto la sabiduria.

Burgos 1.381: El fiero romano de obras perdidas / paga mas muertes conla de su madre / la reyna quen carro hallo [sic] assu padre / las griegas hermanas crueles ardidias.

Burgos 1.534: Aquel que parece alli donde miro / questa desdeñoso de gesto tan fiero / beuiu sangre humana muerto enel cuero / fue rey de persia y llamosse ciro.

DLH, LV, HM ( \_ )

RC 1.83 [Rodrigo Cota]: Blanda cara de alacran / fines fieros y raiuosos / los potajes ponçoñosos / en sabor dulce se dan.

RC 1.352 [Rodrigo Cota]: Robador fiero sin asco / ladron de dulce despojo / bien sabes quebrar el ojo / y despues vntar el caxco.

FV ( \_ )

Cost 1.55 [Costana]: Torne tu fiera esquiezza / que contra mi siempre vi / ser tan fuerte / en tan humilde tristeza / que tus males ante mi / pidan muerte.

Suar, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V ( \_ )

P-R 1b.31 [Santillana]: venciolo con muerte y batalla fiera.

P-R 24b.1 [Ávalos]: La fuerça terrible fiera.

P-R 55b.22 [Bachiller Alonso de Proaza]: Enxemplo nos muestran de aquesto que canto / los fieros leones y tigres malditos.

Manr 18.12: Nunca nadie fue herido / de fiera llaga mortal.

Manr Coplas ( \_ )

2) 'feroce'

OD 25.259 [Pero Guillén de Segovia]: No querays ser comparados / en visajes / a los muy fieros saluajes / denodados.

Sant 7.204: Aun avuestros compañeros / amigos y seruidores / quanto mas a los señores / sed domesticos no fieros.

Sant 9.33: Las tigres fieras haran / antes paz con todo armento / auran las arenas cuento / las mares senxugaran.

Mena 1.89: O si es assi fiero como Diomedes / rey dela verde prouincia de Tracia.

Mena 1.185: Pues dime que tigres ni fieros dragones / ni torres ni peñas valen de consuno.

Mena 1.188: para que puedan contender en vno / con los castillos y fieros leones.

Mena 3.78: Tricipites sierpes y brauos vestiglos / cicutas ponçoñas y tigres muy fieras.

Burgos 1.556: Aquel que assus cuestras la piel del leon / tiene vestida en son tan robusto / mato en españa al rey gerion / y al fiero centauro por quien fue combusto.

Burgos 1.1284: Con animo excelso de gloria no sacio / se hizo inmortal por muchas maneras / no touo de noche la pluma de espacio / ni el dia la espada de lides muy fieras.

Burgos 1.1382: Assi los mas fuertes y mas bellicosos / al fiero marques en campo temian / y no solo en vista del se vencian / que aun de su nombre estauan cuydosos.

3) 'selvaggio'

GManr 1.151 [Gómez Manrique]: Y como en tierra tan fiera / yo me viesse tanto tarde / ciertamente me pluguiera / vsar luego si pudiera / del remedio del couarde.

GManr 1.866 [Gómez Manrique]: Y como fiera leona / desgarraua su persona / con vna rauia feroz / y con dolorida boz / de tal guisa se razona.

Burgos 1.275: Muy luenga distancia segui su viaje / por vna gran playa desierta y escura / adonde el comienço dun fiero boscage / cerraua el camino por gran estrechura.

**fierro:** s. m. ant., 'ferro'

OD ( \_ )

Sant 9.42: Que tu eres caramida / y yo soy fierro señora / que me tiras toda ora / con voluntad no fengida.

Mena 12.33: Si yo pudiera poder / desterrar ami destierro / no fuera ferido afierro / mi plazer del desplacer / ni por vos contado a yerro.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS ( \_ )

GSB 1.429 [Garci Sánchez de Badajoz]: Y que fuessen dun metal / las letras de mi destierro / con garfios dagudo fierro.

C, R ( \_ )

R-Inv 93: Enrique de Montagudo saco por cimera vn manojo de lanças con los fierros hazia si / Y los paramentos de vnas lisonjas de oro y de carmesi que son sus armas / y dixo.

GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_ )

**fiesta:** s. f., 'festa'

OD 21.67 [Sazedo]: honrra las fiestas de aquellos / santos que agora florecen / colocados.

OD 43.64 [Marqués de Santillana]: y hartando consolo / la fiesta de archeticlino.

OD 44.43 [Marqués de Santillana]: Delos reyes radiosa / estrella y su recta via / fiesta dela epifania / bibliotecha copiosa / testos de admirable glosa.

Sant 1.134: Y como yo fuesse enla delantera / assi como fiesta dela candelaria.

Sant 3.11: Vi la camara do era / en vn lecho reposando / atan clara como quando / saturnal fiesta sespera.



Sant 6.70: Enel combite de elisa / no se hizo tan gran fiesta / como enaquella floresta / que mi processo deusa.

Mena 13.23: Si dezis en quanto toca / ser vos de mi muy loada / aun que mi fiesta era poca / jamas pude ver mi boca / en otra cosa ocupada.

Burgos 1.1702: O quanto querria que todas las gentes / sopiessen tu fiesta que aqui se celebra / por que pues tu fin nos dio tanta quiebra / dexassen los lloros criados parientes.

Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 1.257 [Gómez Manrique]: Aun que tanto recelaua / la fiesta que sesperaua / tras los tales aparentes / que conlos males presentes / en algo me conformaua.

LE ( \_\_ )

SR 1.69 [Suero de Ribera]: A fiestas con amadores / no dexar punto ni ora / y dezir ques su señora / la mejor delas mejores.

VA, Burgos, DLH, LV, HM ( \_\_ )

RC 1.239 [Rodrigo Cota]: Yo hago fiestas de sala / y mando vestir se [sic] rico / yo tan bien quiero que vala / el misterio dela gala / quando esta enlo pobrezico.

FV, Cost, Suar, JRP, BT, PT, RD ( \_\_ )

Gue 4a.119 [Guevara]: amor en vestir la fiesta / jubon azul de domasco [sic].

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R ( \_\_ )

R-Inv 48: Del mismo por que sallo vestido de negro yendo aunas fiestas.

V ( \_\_ )

P-R 29a.10 [Salazar]: en partes diuersas por fiestas parece.

Manr 40.4: que la triste ora es llegada / dela muy solemne fiesta.

Manr 40.97: La fiesta ya fenescida / entrara luego vna dueña.

Manr Coplas ( \_\_ )

**figura:** s. f.

1) 'figura', 'aspetto esteriore'

OD 11a.71 [Mosén Juan Tallante]: Mas duna tal amargura / qual designa enescriptura / por exemplo y por figura / sant ambros / luego voluere yo a vos.

OD 25.758 [Pero Guillén de Segovia]: todo ha de acaecer / de su figura / como tiempo y vestidura / envejecer.

Sant 3.111: Maldiziendo la ventura / por que tan gentil figura / deste siglo sapartaua.

Sant 5.12: Despues dela mas cercana / ala fama en hermosura / ques mas diuina que humana / visto su gesto y figura.

Sant 9.23: Enaqueel tiempo que yo / gentil criatura / oluidasse tu figura / cuyo so.

Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 1.627 [Gómez Manrique]: Con vna gran desmesura / desfaziendo su figura / sus ojos

tornando fuentes / dixo las cosas siguientes / maldiziendo su ventura.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV ( \_\_ )

HM 6.17 [Hernán Mexía]: Por que tal es su figura / desta señora que/os digo / cos veres en tal tristura / en tal pena y desventura / que veres mi desabrigo / mi congoxa y mi ventura.

RC 1.588 [Rodrigo Cota]: Amargo viejo denuesto / dela humana natura / tu no miras tu figura / y verguença de tu gesto.

FV, Cost ( \_\_ )

Suar 2.70 [Suárez]: Ni tu mirar nos consientes / si no lloros y tristuras / ni los bollicios presentes / ni los siglos ni las gentes / ni las formas ni figuras.

Cart 4.23 [Cartagena]: Contemplar en su figura / todas mis congoxas sana.

Cart 26.60 [Cartagena]: Que mi triste desventura / descubriome su figura / quando el sentido era muerto.

JRP, BT ( \_\_ )

RD 1a.7 [Rodrigo Dávalos]: que con tu gentil figura / me hieres y das salud.

RD 1b.47 [Rodrigo Dávalos]: que con tu gentil figura / Hazes pazes bueles [sic] lides.

Gue 22.70 [Guevara]: La religion estrangera / dotra forma su figura.

JAG 2a.71 [Juan Álvarez Gato]: como en manos del pintor / es pintar alegre/o triste / la figura.

JAG 13.26 [Juan Álvarez Gato]: El que dio la hermosura / a quien enel mundo quiso / gracia beldad y cordura / enla su gentil figura / con toda bondad la hizo.

CR 1.64 [Comendador Román]: yo figura de bugio / yo presencia de castigo.

CR 1.108 [Comendador Román]: cara propia de dolencia / figura de pestilencia / y mas propio quela comia [sic].

MA, DSP, LS ( \_\_ )

GSB 2.5 [Garcí Sánchez de Badajoz]: daquel esmalte y pintura / que mas propia al natural / nos mostresse su figura.

C 19.7 [Cartagena]: quando la tristeza dura / haze muestras la figura / delo quela vida siente.

C 134.1 [Soria]: Mirando vuestra figura / hallo doblado escarmiento.

R, Inv, GM ( \_\_ )

V 23.4 [Comendador Estuñiga]: Yo de ver vuestra figura / aun que della soy in digno / he trocado mi camino.

P-R 13a.14 [Sancho de Rojas]: deste dios dama daltura / cuya beldad y figura / sojuzgan la vida mia.

Manr 2.2: Ve discreto mensagero / delante aquella figura / valerosa.

Manr 13.70: pensando en vuestra figura.

Manr Coplas ( \_\_ )

2) 'figura', 'persona'

OD 5.45 [Mosén Juan Tallante]: vea santa del Roser / antes dela sepultura / tu figura.

OD 9.125 [Mosén Juan Tallante]: que la figura y clemencia / de ihesu por conuenencia / ayan hecha vna vnion / y vna liga.

OD 39b.19 [Tapia]: Pues tu vista me saluo / cesse tu saña tan fuerte / pues que señora de muerte / tu figura me libro.

OD 39c.63 [Tapia]: Plegate ser piadosa / del triste que no te vio / pues por mi dicha gozosa / dela muerte peligrosa / tu figura me libro.

GManr 1.1021 [Gómez Manrique]: O serafica figura / que del cielo descendis / o que nueva damargura / y de gran desauentura / es esta que me dezis.

LE 1.7 [Lope de Estúñiga]: Ayas piedad y mesura / contra mi / pues de tu sola figura / me venci.

DLH 12.68 [don Diego López de Haro]: Por que quando se vos pinta / enel alma congoxosa / figura tanto hermosa / sola muerte la despinta / y no otra cosa.

Cart 2c.102 [Cartagena]: como vna figura de fuego pintada / en comparacion del hecho en seulla.

BT 1.38 [Bachiller de la Torre]: ordeno desta figura / que cessasse mi tristura / por luego me la doblar.

Gue 21.2 [Guevara]: Yo pense por apartarme / lexos de vuestra figura.

Gue 22.156 [Guevara]: muerto me ha fantasia / de pensar vuestra figura.

CR 1.25 [Comendador Román]: vn turco judio guineo / desdonado sin arreo / vna figura de moro.

CR 1.52 [Comendador Román]: Vos presencia de temer / muy excelente figura.

3) ‘figura’, ‘dipinto’

OD 2.63 [Mosén Juan Tallante]: do testos y leyes enxemplo y figura / permiten que tienda la mano el autor.

OD 18.22 [Sazedo]: El que tiene deuocion / nunca mira la figura / si sta pintada en mal son / mas mira la perfection / que sta arriba enel altura.

GSB 4.368 [Garci Sánchez de Badajoz]: Entre las quales pinturas / vide las siete figuras / delos moros que mato.

R-Inv 10: El vizconde de Altamira traya vna figura de sanjuan y enla palma vna.a.y.dixo.

Inv 10.2 [Vizconde de Altamira]: Conesta letra demas / dela figura en que vo.

R-Inv 36: Del mismo alas figuras dun paño francés / y dixo.

4) ‘figura’, ‘personalità’

OD 3.24 [Mosén Juan Tallante]: O alta figura fiel que prepara / el excelso trono con solemnidad.

5) s. f. en locuc. adv., ‘senza carte buone’ (nelle carte da gioco la figura si riferisce al re, alla donna, al cavallo o al fante)

Inv 6b.8 [Cartagena]: la joya le deuen dar / pues gano de no figura.

**figurar**: verbo

1) ‘raffigurare’

OD, Sant ( \_ )

Mena 12.107: El qual por ymaginacion / figura mi entendimiento / y fallo vuestra facion / tan llena de perficion / que llo ro mi nascimiento.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV ( \_ )

Cost 5.49 [Costana]: Que la congoxa y tristura / desta mi catiua suerte / si mirays mi vestidura / os señala y os figura / las colores dela muerte.

Suar ( \_ )

Cart 17.2 [Cartagena]: Ellaue que me mostrastes / dos diferencias figura / que me ponen diuision.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG ( \_ )

CR 1.53 [Comendador Román]: muy excelente figura / \*figurada con valer / llena de buen merescer / y de gran desemboltura.

MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_ )

2) ‘considerare’

OD 9.47 [Mosén Juan Tallante]: y enlo mas menos agudo / de todo saber desnudo / y aun si menor me figuras / tal a osadas.

GManr 3.108 [Gómez Manrique]: Pues la tal pena eeniendo [sic] / el galardon procurando / huyd los vicios huyendo / de quien aquello [sic] siguiendo / los figura aconsejando.

3) ‘figurarsi’

GManr 2b.15 [Gómez Manrique]: Figuremos ora aqui / que no peneys por ninguna / pues va quando quiere alguna / contra vos y contra si.

4) ‘delineare’

P-R 13b.14 [Anónimo]: es deleyte que procura / el desseo que figura / la vista en la fantasia.

**fijo**: 1) adj. cal., ‘fisso’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_ )

Burgos 1.1248: El antiguedad las hara mas bellas / puesto que todas las formas desdora / assientos y sillas ternan desde agora / eternos y fixos segun las estrellas.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar ( \_ )

Cart 26.51 [Cartagena]: De todo quanto me dixo / aquesto me quedo fixo.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V ( \_ )

P-R 1a.24 [Juan de Mena]: assientos y sillas terna desde agora / eternos y fixos segun las estrellas.

Manr, Manr Coplas ( \_ )

2) adj. sust., ‘ciò che è fisso, stabile’

FV 1a [1b].404 [Francisco Vaca]: Mas no quiero ser prolixo / por cos hallares confuso / hazed liuiano lo fixo / pues vuestra lengua lo dixo / y vuestra mano lo puso.

3) adv. modo, ‘fissamente’

Burgos 1.910: Assi juan de mena por esta manera / mirome vna pieça fixo callando / despues començo mi buen diego quando / partiste del mundo por fin postrimera.

**filial**: adj. cal., ‘filiale’

OD, Sant, Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 1.964 [Gómez Manrique]: No te quiero dezir al / pues que se que le tenias / reuerencia paternal / y con amor filial / le amauas y temias.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**filius**: s. m. lat., ‘figlio’

OD 1.136 [Mosén Juan Tallante]: Quando dela cruz dixo ecce **filius** tuus.

Sant, Mena ( \_\_ )

FPG 2.95: Pues concilio glorioso / delas ciencias dezid / o ihesu **filii** dauid / tu le da santo reposo.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**Filócrates**: n. p. pers., ‘Filocrate’ (schiavo di Caio Gracco)

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.117: O buen filocrates/o eros quan raro / quan noble es oy visto el vuestro morir / si se permitiera poderos seguir / quan dulce amis males me fuera reparo.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**Filomena**: n. p. pers., ‘Filomena’

OD, Sant, Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 1.622 [Gómez Manrique]: Mas amarga se mostrando / la quarta que filomena / quando no pudo hablando / y notifico labrando / su desigualada pena.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**Filón**: n. p. pers., ‘Filone’ (filosofo e iniziatore della scuola esegetica alessandrina)

OD, Sant, Mena ( \_\_ )

FPG 1.255: Es verdad que exercitada / fuy por el rey salamon / de sirac y de filon / con ardiente amor amada.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**filosofar**: verbo, ‘filosofare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.759: Tan bien a pitagoras que contradizía / las carnes comer delos animantes / y dixo primero los \*filosofantes / ser amadores dela sabiduria.

Burgos 1.785: Cata empedocles que filosofando / a dios descriuio por clara sentencia / diziendolo espera su centro mostrando / en todo lugar su circunferencia.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**filosofía**: s. f., ‘filosofia’

OD 37.9 [Fernán Pérez de Guzmán ?]: Assaz es filosofía / y methafisica onor / y muy clara resplandor / que aristotiles tembia.

Sant 1.181: Oyo los secretos de filosofía / y los fuertes puntos de naturaleza.

Sant 7.114: Aristotiles no creo / sintio de filosofía.  
Mena ( \_\_ )

FPG 2.12: La moral sabiduria / las leyes y los decretos / los naturales secretos / dellalta filosofía.

GManr, LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.754: A socrates mira el qual descendio / del cielo alas tierras la filosofía / y entre la gente morada le dio / que bien aun primero nola conocia.

Burgos 1.802: Otros podria muy muchos nombrarte / que alli son del seno de filosofía / si no por vencer alos quenel arte / de orar fueron claros y de poesia.

Burgos 1.988: Este es aquel felices varones / aquien la diuina sabiduria / arte y natura cumplieron de dones / del fruto mas alto de filosofía.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**filósofo**: adj. cal., ‘filosofico’

OD 37.6 [Fernán Pérez de Guzmán ?]: Que por el coro famoso / filosofo ati grato / aun que socrates y plato / te de [sic] nombre especioso.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

filosumia [sic]: cfr. fisonomia ?

**fin:** 1) s. m y f., 'fine', 'termine'

OD 3.5 [Mosén Juan Tallante]: y da largos dones con prosperidades / y el fin delos fines enel se concluye.

OD 18.289 [Sazedo]: Conel coraçon rasgado / quando le ouiste de dar / para donde sepultado / el fin de velle apartado / echo el sello atu penar.

OD 32.17 [Soria]: comienzo y fin de virtud / libro de santa doctrina / delos males medicina / despues eterna salud.

OD 33.3 [Bachiller Alonso de Proaza]: Lo del cielo es lo seguro / que lo quel mundo nos da / ala fin su fin aura.

OD 33.10 [Bachiller Alonso de Proaza]: Que por ser dessi mudable / lo que mas mas durara / ala fin su fin aura.

OD 33.17 [Bachiller Alonso de Proaza]: Yo no se por que trocamos / aquello por lo de aca / que ala fin su fin aura.

OD 34.177 [Losada]: Aqueste dios vno y trino / sin principio fin ni medio / aqueste solo diuino / es el derecho camino / verdad y vida y remedio.

OD 40.121 [Anónimo]: Ut digni efficiamur enlas fines / et promissionibus christi / reyna delos cherubines / esplendor de serafines / pues sobre todas ouiste.

OD 44.65 [Marqués de Santillana]: Inuencible victoriosa / de nuestros perseguidores / refugio de pecadores / pausa de todos dolores / pon tu fin amis langores / madre misericordiosa.

Sant 9.49: Fin daran las alciones / asu continuo lamento / y perderan sentimiento / las miserias [sic] pandiones.

Mena 3.118: Qual fue amphiarao nel tetro chaos / biuo submerso en breue momento / aun que creamos a Apollo su dios / quel fin de su vida no ha detrimento.

Mena 6.40: Los quales vida serin / si fuesse causa que faga / aquesta dañosa plaga / en mi temprano la fin.

Mena 8.26: Fenescan los dias mios / pues tales fines me tientan / los quales causan tus brios / y mis males acrescientan.

Mena 10.88: O males mal despendidos / o maluada ingratitud / dad ya fin amis gemidos / pues salud alos vencidos / es nosperar la salud.

Mena 10.102: Hijas de madres agenas / ami que de vos me venço / no dieron fin amis penas / ni vos ami buen comienço.

FPG ( \_\_ )

GManr 1.197 [Gómez Manrique]: Auiendo por mal menor / ver el fin de mi temor / lo mas que pudiesse cedo / que la dilacion al miedo / siempre lo haze mayor.

GManr 4.54 [Gómez Manrique]: Poniendo fin al prohemio / seguire lo proferido / mas si fuere dessabrido / al quemante fuego pido / sea su deuido premio.

LE 1.2 [Lope de Estúñiga]: O cabo de mis dolores / y fin de largas cruezas / principio de mis amores / comienço de mis tristezas.

LE 7.11 [Lope de Estúñiga]: mas es la plaga tan fuerte / que fin de tan mala vida / bien seria.

SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.265: El fin de mi habla sus passos siguiuieron / tomando el camino a vna montaña / a tal/ o mayor que las que escriuieron / yllustres poetas por nueua hazaña.

Burgos 1.308: Assi caminando todo aquel dia / por esta tal selua de pocos vsada / el breue camino me fue luenga via / la noche dio fin a nuestra jornada.

Burgos 1.1061: A buenos principios dio fines mejores / crecio conla edad enel el saber / sopo del mal el bien dicerner / siguiendo verdad huyr los errores.

DLH 1.36 [don Diego López de Haro]: Y enel fin de su querer / todos lloran lo passado / por quel mal ques ya dexado / muy mejor es quel plazer / ques acabado.

DLH 1.162 [don Diego López de Haro]: Quien alli salua/o condena / es el fin que muerte haze / y tan bien de gloria/o pena / quen vn ora se deshaze / lo quen cien años sordena.

DLH 7.40 [don Diego López de Haro]: Desespera por que espero / lo que de vos nosespera / pues haze el querer que/os quiero / ser el comienço primero / mi cierta fin postrimera.

DLH 10.32 [don Diego López de Haro]: Y conesto ya mi vida / la mi triste fin me pide / por quen veros no seruida / mi esperança dolorida / del todo se me despide.

LV 2.29 [don Luys de Vivero]: Mas vos mi bien y mi mal / comienço y fin de mi vida / salud y llaga mortal / justa pena desigual.

HM, RC, FV ( \_\_ )

Cost 1.176 [Costana]: Y conel golpe mortal / que dio fin assus amores / te conjuro / que de tu beuir desleal / no jamas de sus dolores / veas seguro.

Suar 1.129 [Suárez]: No se traue atales crines / quien penetra vuestros lienços / quenlos mas ciegos latines / conosces ante los fines / que se mueuan los comienços.

Cart 1.19 [Cartagena]: Proponen hazer mudança / de vida en otra via / mas viendosse enla bonança / alargan el esperança / hastal fin de dia en dia.

Cart 1.116 [Cartagena]: Y pues que tarde/o temprano / han dauer fin nuestros hechos / el queneste juego humano / sopiere alçarse asu mano / gozara destos prouechos.

Cart 2c.159 [Cartagena]: Aun que claro veo questan acordados / la muerte y la vida de dar fin conmigo.

Cart 2c.191 [Cartagena]: Que tira y afloxa con vna estrañeza / destremos quel fin mi seso no alcança.

Cart 15.87 [Cartagena]: Viendo ser causa por quien / lleuan fin los hechos tales / nostares contenta bien / hasta quen jerusalem / pinten las armas reales.

Cart 24.14 [Cartagena]: Consumatum es [sic] / que dize como sabes / ques llegada ya mi fin.

JRP 1.171 [Juan Rodríguez del Padrón]: Del quinto me despidiendo / sin dar fin al triste canto.

JRP 1.205 [Juan Rodríguez del Padrón]: El final gozo nombrado / solo fin de mis dolores / es amar y ser amado / ellamante en ygal grado / ques la gloria damadores.

JRP 3.187 [Juan Rodríguez del Padrón]: por dar fin ami tractado/ soy al dezeno venido.

BT 3.38 [Bachiller de la Torre]: aya yo fin en vn ora / con vida que siempre llora / no biua yo tan muriendo.

PT, RD ( \_ )

Gue 2.4 [Guevara]: o quan presto arrebatada / tiene fin triste holgura.

Gue 3.35 [Guevara]: quiero la muerte que muero / por ver el fin postrimero / pues que partir me mandays.

Gue 6.9 [Guevara]: danme gozo mis passiones / por que son las opiniones / que dan fin ami beuir.

Gue 2.80 [Guevara]: Y si no quereys queriendos / querellos el fin postrero / de mi suerte.

Gue 17.50 [Guevara]: tristura no sin cordura / quel coraçon apressura / por el fin de su desseo.

Gue 20.22 [Guevara]: por quen fin de mi morir / en qual quier pena que fuesse / holgaria.

JAG 13.84 [Juan Álvarez Gato]: Y ya vencida de hecho / vera su fin mi tormento.

CR, MA ( \_ )

DSP 1.33 [Diego de San Pedro]: ved ante fin de mis dias / enlas tristes queexas mias / las tan malas obras vuestras.

LS ( \_ )

GSB 1.69 [Garcí Sánchez de Badajoz]: pues en fin de mi jornada / me tiene tu disfauor.

GSB 1.325 [Garcí Sánchez de Badajoz]: caura fin mi mal andança / y la pena que posseo.

GSB 1.371 [Garcí Sánchez de Badajoz]: yacabados son mis males / ya llegada es la ora / do han fin mis pensamientos.

GSB 1.425 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Quien motorgasse pues muero / que mis males sescruuiessen / por que hasta el fin postrero / enel mundo se sapiessen.

GSB 1.464 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Si piensa presume/o siente / vuestra merced que mias [sic] dias / nunca fin an de tener.

GSB 4.48 [Garcí Sánchez de Badajoz]: delas heridas llagado / que dieron fin a sus dias / y de flores coronado.

C 38.6 [don Alonso de Silva]: Quien de bien haze esperança / no da fin al pensamiento.

C 45.10 [Tapia]: que al comienço al fin y medio / es muy cierta su mudança.

C 69.5 [Anónimo]: Vos por dar fin ami vida / en mi mal soys pressurosa.

R 9trob.11 [Núñez]: daras fin ami esperar.

R 14trob.19 [Anónimo]: por no dar fin alos males / quel triste de mi padescer.

R 23g:trad.43 [Soria]: mas por dar fin ami vida / en tu fe desgradescida / todo lo hazes aussente.

R 24c.8 [Diego de Çamora]: ya la vida tengo puesta / enlos fines del beuir.

Inv 20.2 [Almirante]: La mejor vida es aquella / dolfin es comienço della.

Inv 30.3 [Conde de Tendilla]: Lleuo quien ouo ventura / lo que fallestes daqui / yel fin quedo para mi.

Inv 51.1 [don Hernando de Acuña]: Antes el fin quel comienço.

GM 23.3 [Soria]: que dela fin qual viniere / la ventura es el juez.

V 47.23 [Mossén Crespí de Valdaura]: sin dar fin al dessear.

Manr 1.85: fue ocasion de mi tristura / yaun la fin de mis enojos.

Manr Coplas.

2) s. m y f., 'fine', 'obiettivo'

OD 12.208 [Mosén Juan Tallante]: mira el fin de tu salud / y assi de todo el estado / desta casta.

OD 39c.80 [Tapia]: Por quen la catiua ora / de su fin mas dolorido / siendo tu virgen señora / su abogada y defensora / nunca puede ser perdido.

Mena 8.8: Ati cruel vida siga / tormentos pena mortal / ati querida enemiga / postrimer fin de mi mal.

GManr 4.277 [Gómez Manrique]: No es al sino desseo / su cimientto / su fin arrepentimiento / y de vaneo.

VA 1.32 [Vizconde de Altamira]: Grandes esta auctoridad / para el fin de mi cimientto / pues que da conoscimiento / queste mundo y su verdad / son armados sobre viento.

Burgos 1.1072: Pero si su tiempo fue tan limitado / que no traspasso en gran senetud / assaz biue aquel que biue en virtud / el fin del saber auiendo alcançado.

DLH 1.14 [don Diego López de Haro]: Por que enella ay vna suerte / duna engañosa esperança / quel plazer nos da la muerte / por do el fin de su holgança / en trabajo se conuierte.

HM 3.135 [Hernán Mexía]: Ellas muestran que desuián / lo que por arte acarrear / desuiando lo desguían / contrastando nos embian / el fin que mas se dessean.

HM 4a.9 [Cartagena]: Que fin espero daqui / pues la muerte me nego / por que claramente vio / quera vida para mi.

HM 4b.40 [Hernán Mexía]: Siendo el mal que me mato / la vida que no perdi / que fin espero daqui / pues la muerte me nego.

Cost 2.138 [Costana]: Yen vn laud por defuera / letras de tal desengaño / es el fin quen mi sespera / desesperar por que muera / conellesperança el daño.

Cart 1.96 [Cartagena]: Si yo mudo mi conciencia / mudara dios el fin mio.

JRP 1.134 [Juan Rodríguez del Padrón]: Mas por que veas el fin / desseado / de virtud no desuiar.

JRP 3.70 [Juan Rodríguez del Padrón]: Pues lealtad vos hara / venir al fin desseado.

PT 2.83 [Pedro Torrellas]: Deleyte y prouecho son / el fin de todas sus obras.

DSP 14.67 [Diego de San Pedro]: Y si somos sus catiuos / es por que con fines coxos.

C 16.9 [Cartagena]: Que fin espero daqui.

C 70.9 [Cartagena]: Que fin espero daqui.

C 97.9 [Diego Núñez]: Yel fin dauer esperado / plazer se torna en tormento.

C 118.9 [Comendador Escrivá]: El fin que siempre procura / mi dicha para vencella.

R 13trob.30 [Soria]: enlos comienços miremos / quel fin traera sojuzgado.

Inv 25.2 [don Diego López de Haro]: Es la rama ellesperança / mas su fin es de manera / quela flor la desespera.

GM 35.1 [Soria]: Sin saber el fin quespero / de mi beuir tan penado.

V 22.18 [Soria]: Mirad el fin por que muero.

V 44.10 [Soria]: Por lo qual mi pensamiento / masegura / ques ya el fin de mi ventura.

P-R 22a.2: cfr. Manr 38a.2.

P-R 31a.63 [Badajoz "El Músico"]: el fin que tanto dessea / el triste de mi desseo.

Manr 1.72: Yaun que todos mis sentidos / de sus fines no gozaron.

Manr 8.40: Fin sera de mi beuir / esta regla por mi dicha.

Manr 38a.2 [Guevara]: Pues sabeys destos dolores / todo el fin en perfection.

3) s. f., 'fine', 'morte'

OD 34.107 [Losada]: Hazed me señor auer / la fin por quelo hezistes / pues no fue si no querer / darnos gloria a posseer / quando vos nos redemistes.

GManr 3.53 [Gómez Manrique]: Pues que su desauentura / por consejos femeniles / le dio vida tan escura / y la fin y sepultura / la mucho mas delas viles.

Burgos 1.912: Assi juan de mena por esta manera / mirome vna pieça fixo callando / despues començo mi buen diego quando / partiste del mundo por fin postrimera.

Burgos 1.1703: O quanto querria que todas las gentes / sopiessen tu fiesta que aqui se celebra / por que pues tu fin nos dio tanta quiebra / dexassen los lloros criados parientes.

DLH 7.8 [don Diego López de Haro]: Vos principio de mis males / vos medio de mis dolores / vos soys fin delos mortales / y ansias muy desiguales / de mis angustias damores.

Cost 4.7 [Costana]: Y por que con tal cantar / sus fines entristescidas / las despierte / comiença de llantear / las endechas doloridas / de su muerte.

Cost 4.17 [Costana]: Antes que mi fin allegue / cantare cun gran tormento / matormenta / luego mi vida se mengue / y mi muerte yo consiento / quela sienta.

PT 1.46 [Pedro Torrellas]: Mas vuestra se conociendo / detengo la fin daquella / y yo mismo vos queriendo / complire vuestra querella / fenesciendo.

RD 2b.63 [Rodrigo Dávalos]: Si mi fin quiere venir / alegrarma su venida / pues saldre de mal sufrir / y si vos/os quereys yr / yos en buen ora vida.

RD 3b.43 [Rodrigo Dávalos]: Los que grandes males tienen / hasta ser su fin venida / mientras los remedios vienen / desperança se sostenien.

Gue 4b.296 [Juan Barba]: vos disfama y da herida / quela fin se vos concierte.

4) s. m., 'fine', 'scopo'

Cart 1.64 [Cartagena]: Si por escusa ponemos / dios sabe lo que ha de ser / verdad es no lo neguemos / ques presente en su saber / el fin para que nascemos.

Cart 1.68 [Cartagena]: Mas en ninguno no quepa / tal yerro ques gran locura / que su saber no increpa / caun quel fin nuestro ante sepa / no costriñe la criatura.

5) s. m., 'parte terminale', 'coda'

RC 1.83 [Rodrigo Cota]: Blanda cara de alacran / fines fieros y raiuosos / los potajes ponçoñosos / en sabor dulce se dan.

6) s. m., 'confine'

FV 1a [1b].177 [Francisco Vaca]: Enla tierra por dar fines / humanos los cielos bellos / archangeles cherubines / juntos conlos serafines / valio mas que todos ellos.

7) locuc. adv., 'alla fine'

OD 33.3 [Bachiller Alonso de Proaza]: Lo del cielo es lo seguro / que lo quel mundo nos da / ala fin su fin aura.



OD 33.10 [Bachiller Alonso de Proaza]: Que por ser dessi mudable / lo que mas mas durara / ala fin su fin aura.

OD 33.17 [Bachiller Alonso de Proaza]: Yo no se por que trocamos / aquello por lo de aca / que ala fin su fin aura.

OD 33.24 [Bachiller Alonso de Proaza]: Y jamas se halla sana / eneste mundo de aca / que ala fin perescera.

OD 34.77 [Losada]: Yal ladron vos le otorgastes / la gloria al fin de sus dias / pues sus yerros no mirastes / y siempre piedad vsastes / perdonad las culpas mias.

Mena 1.3: mas si la puede ala fin desechar / queda la mente conel desuelada.

Mena 4.45: Ala fin del mal pensar / no de poco atribulado / pues que soy tan desamado / yo me deuo desamar.

FPG 1.365: Pues enla fin es loado / todo loor verdadero / darleshemos vn tercero / en su tiempo yen su estado.

GManr 1.176 [Gómez Manrique]: Mas ala fin no fallaua / enesta ribera braua / ningund seguro passaje / pues la cumbre del boscaje / conlas nuues comarcaua.

LE 5.67 [Lope de Estúñiga]: Piensen la cosa forçosa / forçosa con que parti / piensen en fin otra cosa / que desastrado nasci.

LE 7.67 [Lope de Estúñiga]: Mas el fin [sic] de no [sic] pensar / a sin dubda comedir / que tal honor / jamas se puede ganar / por mil trañes combatir / vn vençedor.

SR 1.102 [Suero de Ribera]: Sostener grandes porfias / ala fin nunca vencido / y dezir que ha comido / faysanes y gollorias.

Burgos 1.240: Alli do los malos penando halle / en gran punicion sin fin de tormentos / y los penitentes en fuego contentos / la gloria esperando que al fin no calle.

Burgos 1.251: Como quien ombre delante si vee / del qual marauilla en si mismo prende / y dubda ser el despues al fin cree / lo que por señales ya claras comprende.

Burgos 1.1261: Al fin acordados y no discrepantes / al noble marques lo remitieron / muy muchas cosas escusarse pudieron / que no començasse por sus consonantes.

Burgos 1.1332: Touo las cosas que son necessarias / a todo esforçado prudente guerrero / y puesto quen algo parescan contrarias / al fin sallen juntas aun mismo sendero.

Burgos 1.1478: Barreras ni torres ni grandes fossados / ni otras defensas al fin no bastauan / industria con arte remedios le dauan / que nunca entre ombres fueron hallados.

Burgos 1.1695: Estoue pensoso que cosa diria / abriendo la boca temor mempachaua / al fin tal verguença tardança me daua / que destas palabras ya hiz osadia.

FV 1a [1b].321 [Francisco Vaca]: Verdad es que por ser tal / nuestra reyna do sencierra / la virtud muy desigual / que dios la guarde de mal / mas al fin tan bien es tierra.

Cost 2.166 [Costana]: Y al fin no acabado / destas canciones tan tristes / tañen ellos de su grado / amor temor y cuydado / señora vos me posistes.

Cost 3b.29 [Costana]: pues do yo sigo razon / Esta el contradezir / quenel fin aun que no quiera / pues no se puede sofrir / dolor y luengo beuir / razon condena que muera.

Cost 5.80 [Costana]: Y por que yo aca seruiros / el que bien siruiendos muere / si merced quiere pediros / days dolores y sospiros / yenel fin que desespere.

Cart 1.159 [Cartagena]: pues la gloria del saber / al fin dela gloria se canta.

Cart 26.451 [Cartagena]: Al fin viendo que era vano / pensar vencer tal quiston / por no dalle alteracion / tornar me fue lo mas sano.

PT 2.49 [Pedro Torrellas]: alas personas discretas / no dexan al fin venir.

PT 3.46 [Pedro Torrellas]: Enla fin de aquella esento / y descuento / mis dichos por esta via.

RD 1a.11 [Rodrigo Dávalos]: mas al fin catiuo creo / quedar de tu señoria.

RD 1b.67 [Rodrigo Dávalos]: mas al fin catiuo creo / Que sera fuerça forçado / pues amor lleua la guia.

RD 3b.33 [Rodrigo Dávalos]: Por huyr dela passion / cala fin ha de venir / aun que van contra razon / para auer consolacion / dessean todos beuir.

**Gue 23.114 [Guevara]: Yenel fin señoras pidos / cos membreys de sus membranças / por que viendos con mudanças / no rebuelen delos nidos.**

R 34**trob**.15 [Alonso de Proaza]: al fin con toda la españa / de alarabes ocupada.

P-R 23a.21 [Rodrigo d'Ávalos]: quenel fin todo peresce.

P-R 31b.55 [don Francisco Fenollete]: que ala fin quien mucho abarca / puede dezir poco abarco.

Manr 1.117: Venga pues vuestra venida / en fin de toda mi cuenta.

Manr 23.85: Por fin delo que dessea / mi seruir y mi querer.

8) locuc. adv., 'senza fine'

Burgos 1.238: Alli do los malos penando halle / en gran punicion sin fin de tormentos / y los penitentes en fuego contentos / la gloria esperando que al fin no calle.

Burgos 1.958: A todas sus obras dio cierto misterio / a vnas eternas sin fin terminado / a otras a tiempo por el ordenado / al ombre daquestas tener el imperio.

Burgos 1.984: Principio nos ponen las armas y ciencia / mas vaya delante el alto entender / el qual

da materia do puedan correr / sin fin y reposo saber y eloquencia.

FV 1a [1b].343 [Francisco Vaca]: Pero aquella celestial / eterna vida sin fin / dala dios acada qual / segun fue la terrenal / en romance yen latin.

Gue 13.14 [Guevara]: Tu nubloso disfauor / me cerco sin fin eterno.

Gue 16.46 [Guevara]: Que mis penas verdaderas / seran sin fin delas malas / desseosas.

CR 2a.3 [Comendador Román]: de bienes sin fin complida / dela fortuna seguida / mas al fin della señora.

9) locuc. adv., ‘infine’

Burgos 1.1657: En fin ya de todos yua el marques / debaxo de vn rico y gran pauellon / las virgines sacras theologicas tres / circundan en torno al justo varon.

DLH 1.306 [don Diego López de Haro]: Do por fin dezidle agora / no curando de mas quexos / que digo por ver sus dexos / que bendito es el que mora / dellos lexos.

PT 1.16 [Pedro Torrellas]: Como quier que de vos yo / siempre no / cobre por fin de respuesta.

CR 2a.5 [Comendador Román]: de bienes sin fin complida / dela fortuna seguida / mas al fin della señora.

10) locuc. adv., ‘infinitamente’

Mena 10.161: Tanto que alos que desplaze / me lo notan agran mengua / mas ami que satisfaze / en grado sin fin me plaze / del tal yerro de mi lengua.

JRP 1.141 [Juan Rodríguez del Padrón]: El quarto gozo finando / sin fin auer mis cuydados / mas siempre multiplicando.

11) locuc. verb., ‘porre fine a’

JAG 12.64 [Juan Álvarez Gato]: con desseos y señales / de poner fin amis males / dando comienço amis bienes.

**final**: adj. cal., ‘finale’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr ( \_ )

LE 9.31 [Lope de Estúñiga]: Mas en vos de que me quexo / mis lagrimas y passion / y por final conclusion / todas mis cuytas vos dexo.

SR, VA ( \_ )

Burgos 1.1415: Doblado nos muestra su merescimiento / por que grandes cosas que como vencidas / yuan a dar finales caydas / libro por virtud de su perdimiento.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart ( \_ )

JRP 1.204 [Juan Rodríguez del Padrón]: El final gozo nombrado / solo fin de mis dolores / es amar y ser amado / ellamante en yqual grado / ques la gloria damadores.

BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C ( \_ )

R 16trob.62 [don Juan Manuel]: sembrado de lunas llenas / señal de casta final.

Inv, GM, V ( \_ )

P-R 9b.5 [Serrano]: ala muerte me condena / en sus sentencias finales.

Manr, Manr Coplas ( \_ )

**finar**: verbo

1) ‘morire’

OD, Sant, Mena, FPG ( \_ )

GManr 4.259 [Gómez Manrique]: Pues nunca pierdas el sueño / por cobrar / lo que tiene de finar / con su dueño.

LE 4.47 [Lope de Estúñiga]: Es assaber sospechar / y ser causa singular / por que tu deuas finar / o morir segun oyste.

LE 5.8 [Lope de Estúñiga]: Llorad el tiempo passado / passado sin gualardon / llorad la triste passion / de mi muerto no \*finado.

LE 7.50 [Lope de Estúñiga]: Yo pienso se consumiesse / y con mis males finasse / dessear / tan grande amor fenesciesse / que todol mundo pudiesse / sin amar.

SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV ( \_ )

Cost 5.53 [Costana]: Queneste gesto espantado / mi alma por vos perdida / torno al cuerpo \*finado / en espiritu arrebatado / delos infiernos sallida.

Suar, Cart, JRP ( \_ )

BT 3.42 [Bachiller de la Torre]: Si tu dulce vida mia / en antes que me finasse / perdiesses la tirania.

PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS ( \_ )

GSB 3.17 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Y del dolor que leuaua / soñaua que me finaua / yel amor que lo sabia.

GSB 4.40 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Todos los tengo encantados / los biuos y los \*finados / con las penas que touieron.

C ( \_ )

R 17trob.38 [Comendador de Avila]: con los muertos ando biuo / y con los biuos \*finado.

Inv, GM ( \_ )

V 8.25 [don Juan Manuel]: Vereys vn cuerpo \*finado / en mortaja de dolores.

P-R, Manr, Manr Coplas ( \_ )

2) ‘finire’

JRP 1.140 [Juan Rodríguez del Padrón]: El quarto gozo finando / sin fin auer mis cuydados / mas siempre multiplicando.

**fincar**: verbo ant.

1) ‘restare’

OD, Sant, Mena, FPG ( \_ )

GManr 1.570 [Gómez Manrique]: O pues fe desconsolada / por quien sere defensada / en tamaña turbacion / de tan constante varon / fincando desamparada.

GManr 1.675 [Gómez Manrique]: Usad malos de malicia / que tenes acostumbrada / y exerced vuestra nequicia / pues vedes ami justicia / como finco sin espada.

GManr 1.924 [Gómez Manrique]: Sin el qual yo soy quedada / qual la naue sin patron / y como cibdad poblada / quando finca despoblada / de toda su poblacion.

GManr 1.1043 [Gómez Manrique]: E vos señora sin duda / bien tenes con que clamar / pues que finca desnuda / como falcon quando muda / sus plumas al derribar.

GManr 1.1058 [Gómez Manrique]: Sin el qual quedays agora / qual sin marido señora / finca la muy bien casada / o como gentil morada / donde ninguno no mora.

GManr 4.391 [Gómez Manrique]: Basta que ningun estado / hallaras tanto seguro / que no sea como muro / el qual por combate duro / finca medio derrocado.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_ )

2) ‘conficcare’

OD 25.203 [Pero Guillén de Segovia]: Quando ya por violencia / la espina / se me finca muy ayna / sin clemencia.

**Fineo:** n. p. pers., ‘Fineo’ (re di Tracia)

OD, Sant ( \_ )

Mena 1.100: si suelen las arpias robar la su mesa / segun que hazian al triste fineo.

Mena 3.40: Nunca Laertes ni Lelex nericio / Atis pleuxipo Emathion phineo / nunca Menecio ni Idas ni Clicio / acasto phorbante Jolao hiantheo / Nunca Ceneo ni Leo Cepheo / por hecho de amores assi fenescieron.

FPG ( \_ )

GManr 1.131 [Gómez Manrique]: Y las arpias de fineo / por sus cumbres ressonauan / mas dulce sin dubda creo / ser la musica dorfeo / que las bozes quellas dauan.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_ )

**fingir:** verbo, ‘fingere’

OD ( \_ )

Sant 1.108: tan despiadados sus hazes rasgauan / que bien se mostraua que non lo fengian.

Sant 9.44: Que tu eres caramida / y yo soy fierro señora / que me tiras toda ora / con voluntad no \*fengida.

Mena ( \_ )

FPG 1.119: Nunca osan los lenones / su vil officio exercir / ni ypocritas fengir / sueños y falsas visiones.

GManr 6b.44: cfr. P-R 57b.44.

LE ( \_ )

SR 1.14 [Suero de Ribera]: Tener la malicia presta / por fengir de ausado / caualgar luengo tirado / como quien arma ballesta.

SR 1.83 [Suero de Ribera]: Todos tiempos el galan / deve hablar poderoso / y fengir de grandioso / mas quel duque de milan.

VA, Burgos, DLH ( \_ )

LV 1.30 [don Luys de Vivero]: Mas amor en juentud / dando me gloria \*fengida / quiso me otorgar la vida / por negar me la salud.

HM 3.173 [Hernán Mexía]: Muestranse que nos desaman / quando sus gozos nos ro ban [sic] / y fingendo que nos dañan / hazen quese desapañan / y estonces se nos adoban.

RC, FV ( \_ )

Cost 1.133 [Costana]: Aquellamor no \*fengido / con quela madre no calla / muy cruel / quando su hijo ha perdido / y le busca y nunca halla / rastro del.

Cost 5.2 [Costana]: Vuestra merced me mando / con vn officio \*fengido / que dixesse por quien yo / andaua tal qual me vio / dexerga negra vestido.

Cost 5.39 [Costana]: Yel viendo los antojos / de vuestros vltros mismos / por no ver ante sus ojos / vuestros \*fengidos enojos / dio consigo en los abismos.

Suar 1.125 [Suárez]: Por dar a nuestro partido / de culpas mas abundancia / con saber doble sabido / delo questa conosciendo / siempre fengis ygnorancia.

Cart 2c.182 [Cartagena]: Que prende que suelta que suelta que prende / con dulce halago de gozo \*fengido

Cart 7.9 [Cartagena]: Si viesses que mis porfias / \*fengidas podian ser / en callar y en mudescer / digo que razon ternias.

Cart 13.29 [Cartagena]: Fingen los desesperados / dizen lo que olvidan luego / estos son los bien librados / que pensays que van quemados / yellos van libres del huego.

Cart 13.56 [Cartagena]: Quellaficion no \*fengida / las condiciones que trae / conoscien el menos sabio.

Cart 26.344 [Cartagena]: Vi su clara hermosura / su no \*fengida bondad.

JRP, BT ( \_ )

PT 2.34 [Pedro Torrellas]: fingen de enojo plazer / lo que quieren no querer / y dubdan quando mas crean.

PT 2.40 [Pedro Torrellas]: haziendo donestas rima / fingen de mucho guardadas.

RD 3b.38 [Rodrigo Dávalos]: Mas quien tal pena padesce / continua sin ser \*fengida / quanto mas biue mas cresce.

Gue 23.80 [Guevara]: do cantaua sospirando / con angustia no \*fengida / no queriendo soys querida.

JAG, CR, MA ( \_\_ )

DSP 14.77 [Diego de San Pedro]: Pero qual sabio querra / seguir ley tan falsa y \*fita.

DSP 14.83 [Diego de San Pedro]: dale de su bien \*fengido / por que vaya enriquecido / con arras para la muerte.

LS, GSB ( \_\_ )

C 58.2 [Adelantado de Murcia]: Tu eras seras y eres / la que amo sin fengir.

C 141.6 [Juan de Ulloa]: Fe lealtad sin mudança / y voluntad no \*fengida.

R 20g:trad.3 [Pinar]: vna boz oy \*fengida.

R 37c.6 [Cumillas]: respondiome el pensamiento / con passion y no \*fengida.

Inv, GM, V ( \_\_ )

P-R 25b.12 [Salazar]: quiero a vuestro gran penar / penando satisfazer / y no \*fengido.

P-R 57b.44 [Santillana]: aquel que mas tiene peor lo reparte / manera es de auaro fengir menester.

Manr 7.45: el falso mil falsedades / mil mentiras mil maldades / como \*fengido traydor.

Manr 22.19: con vn deporte \*fengido / con vn alegria agena.

Manr Coplas ( \_\_ )

**finida:** s. f. ant., ‘fine’

OD, Sant ( \_\_ )

Mena 9.12: Ven por mi muerte maldita / perezosa en tu venida / por que puedas dar finida / ala mi cuyta infinita.

Mena 12.62: Enel qual desesperar / no poder hallar finida / que mi muerte es hecha vida / do biue mi gran pesar / en mortal flama encendida.

FPG ( \_\_ )

GManr 1.1168 [Gómez Manrique]: Con largo tiempo despacio / releuado de cansacio [sic] / no podria dar finida / a nuestra mayor cayda / que quantas conto vocacio.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**finir:** verbo ant., ‘finire’

OD 1.155 [Mosén Juan Tallante]: Finidas las cortes enlo terrenal / excelsa subida fue insinuada.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**finito:** adj. cal., ‘finito’

OD 33.26 [Bachiller Alonso de Proaza]: Y pues claro conoscemos / ser finito lo de aqui / y perpetuo lo de alli / lo segundo procuremos.

OD 38.104 [Fernán Pérez de Guzmán]: Pues eterno es tu valor / eterna sea tu gracia / ca bien breue nunca sacia / ni el finito fauor.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fino:** 1) adj. cal., ‘fino’, ‘raffinato’

OD, Sant, Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 1.432 [Gómez Manrique]: Dela tercia se mostraua / oro fino su color / vn mote me ressemblaua / de letras la circundaua / azules enderredor.

GManr 1.444 [Gómez Manrique]: Enla quarta tarja vi / quinze jaqueles pintados / los siete dun carmesi / muy mas fino que rubi / y los restantes dorados.

LE, SR, VA, Burgos ( \_\_ )

DLH 1.45 [don Diego López de Haro]: Do si temeys dengañado / vuestro ver nos afiuze / quel carbon sobre dorado / al ojo tan bien reluze / como el mas fino chapado.

LV ( \_\_ )

HM 3.391 [Hernán Mexía]: Como en fuego el oro fino / no lo daña mas apura / y entre las ramas despino / flores de color de vino / no pierden su hermosura.

RC ( \_\_ )

FV 1a [1b].182 [Francisco Vaca]: Quanto mas que dios tan fina / la quiso segun se canta / que siempre jamas fue digna / de ser llamada diuina / yantes que nascida santa.

FV 1a [1b].249 [Francisco Vaca]: Aquesta sola es crisol / donde se funde el reproche / es vn tan fino arrebol / que delante della el sol / es mas escuro que noche.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD ( \_\_ )

Gue 4a.31 [Guevara]: amor en manjares finos / gastados mal enla cama.

JAG, CR, MA, DSP, LS ( \_\_ )

GSB 4.236 [Garcí Sánchez de Badajoz]: vestido de colorado / de seda y de paño fino.

C 28.3 [Conde de Feria]: recibir fino metal / y dar lo falso en descargo.

R 16trob.55 [don Juan Manuel]: el cuerpo de plata fina.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

2) adj. cal., ‘acuto’

Burgos 1.CXLVIIIc.8: El alto yntelecto, que es parte diuina, / dio a las cosas del bien disponer / el cuerpo después a tal exerçer / que fizo su obra más alta y más fina.

3) adj. sust., ‘ciò che è fino, raffinato’

OD 13.31 [Mosén Juan Tallante]: Desagrauar al vezino / todo prudente saguze / pues en poluo se reduce / el metal delo mas fino.

OD 15.103 [Mosén Juan Tallante]: Y aquel verbo diuino / que adorno nuestra salud / merecio lugar tan dino / tomado delo mas fino / esmaltado de virtud.

fioneta [sic]: cfr. fiameta ?

**finor**: s. f., 'finezza'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C ( \_ )

R 34trob.60 [Alonso de Proza]: palacio donde se afina / la finor mas afinada.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_ )

**firmamento**: s. m., 'firmamento'

OD, Sant ( \_ )

Mena 1.137: O tu que ceñiste el gran firmamento / con cinta dorada de doze tachones.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_ )

**firmar**: verbo

1) 'fissare', 'stabilire'

OD 2.34 [Mosén Juan Tallante]: Y do con la madre ihesu semetala / no tenga no firme no piense ninguno.

OD 2.116 [Mosén Juan Tallante]: O admirable combite / do tanta fe se permite / que tan prima distinction / se firme y crea.

OD 25.253 [Pero Guillén de Segovia]: firmare sobre el señor / los mi ojos / ya quitados los despojos / de furor.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_ )

Burgos 1.206: Sossiega tu alma y tus pensamientos / firma en dios solo tu fe y esperanza / ca el solo puede en gran tribulança / los tristes aflictos tornar en contentos.

DLH ( \_ )

LV 2.13 [don Luys de Vivero]: y firmolo la passion / Dayudarme / contra mi hasta matarme / la vida enellaficion.

HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_ )

2) ant., 'affermare'

OD 2.82 [Mosén Juan Tallante]: Lo qual en respeto parece no nada / quien firma quel acto segun lo matizo.

Cart 15.97 [Cartagena]: Que si dios sella y segura / lo que yo firmo yassiento.

3) 'firmare'

Sant 7.172: la razon asi lo sella / y lo firma la escritura.

4) 'appoggiare'

GManr 1.418 [Gómez Manrique]: Y las quatro descendientes / sus siniestras reluzientes / en sendas tarjas \*firmadas / en las quales entalladas / note las armas siguientes.

5) 'considerare'

Cart 13.65 [Cartagena]: yla firmo por vn arte / de condicion importuna.

6) 'essere fermo'

C 40.1 [don Yñigo de Velasco]: De nuevo quiero firmarme / en seguir mi fe muy firme.

**firme**: 1) adj. cal., 'saldo'

OD 1.24 [Mosén Juan Tallante]: Es firme decreto fue santa cautela / assi discernida del eterno padre.

OD 1.134 [Mosén Juan Tallante]: por firme remedio despues del bautismo / por do el sacramento fue corroborado.

OD 1.169 [Mosén Juan Tallante]: Las doze columnas de que recibida / la fe y el bautismo ya firmes los cetros.

OD 7.47 [Mosén Juan Tallante]: Con armas de a todo trance / en la firme fe assentado / sey fiel al primer lance.

OD 7.137 [Mosén Juan Tallante]: Alli fue para ser puente / segun firme relacion.

OD 9.130 [Mosén Juan Tallante]: Observados los preceptos / gusten los firmes conceptos / el dulçor daquel manjar / tan saludable.

OD 10.2 [Mosén Juan Tallante]: Sacratissima concede / mis firmes suplicaciones / porque sepan las naciones / tu poder ques lo que puede.

OD 13.29 [Mosén Juan Tallante]: Mas por firme fe tenemos / canadie dexas desierto / pues para arribarme apuerto / tus perdones son los remos.

OD 14.45 [Mosén Juan Tallante]: Aura lugar celestino / dino de gran preeminencia / sin que le / cueste punto dalquile / desto ten firme creencia.

OD 18.292 [Sazedo]: No que la fe se desparta / dezias firme sin artes / al partir en pena harta / quien tal lapartan que parta / el coraçon por mil partes.

Sant 7.56: y seran vuestras moradas / fuertes firmes no dudedes.

Sant 7.248: Y seran buenos cimientos / de amor y lealtad / casa de seguridad / firme contra todos vientos.

Mena 3.148: Si sola quisiesse quien / quien podria hazerme firme / en la virtud.

FPG ( \_ )

GManr 1.529 [Gómez Manrique]: La que deuo sin cessar / toda mi vida llorar / tan inhumanos pesares / pues los mas firmes pilares / mios he visto quebrar.

GManr 3.222 [Gómez Manrique]: A este deueys amar / con muy firme confiança / pues murio por nos saluar / mas obras deueys juntar / conesta tal esperança.

GManr 4.417 [Gómez Manrique]: Y no fundes tu morada / sobre tan feble cimientto / mas elige con grand tientto / otro firme fundamento / de mas eterna durada.

LE 1.39 [Lope de Estúñiga]: O cuytado pecador / de mi que so / tan firme qual amador / nunca nascio.

SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.1239: Marques eleuado de alto sentir / armario de toda la sacra escriptura / columna muy firme de nuestra fe pura / la muerte vencio con justo beuir.

DLH 3.3 [don Diego López de Haro]: Esta merced cerradura / es hecha con tal firmeza / con tal fe firme segura / que por mal que de lindeza / no pueda trocar ventura.

DLH 5.62 [don Diego López de Haro]: Y por esto yo despido / mi firme querer de vos / y llorando triste pido / quembie justicia dios / que me venga delloluido.

LV 2.20 [don Luys de Vivero]: No me hizo enamorado / ninguna firme esperança / ni me pone mas cuydado / temor de ser oluido / que dolor desesperança / ni la muerte.

LV 10.7 [don Luys de Vivero]: Por que siento / menos firme el pensamiento / ni mas pena de penar.

LV 10.35 [don Luys de Vivero]: Ni crean los amadores / que de verme menos aquellos / firme enesta fe damores / me quito de sus dolores.

HM 3.240 [Hernán Mexía]: Naturalmente auarientas / y francas por accidencia / por accidente orrentas / naturalmente molentas / y firmes por continencia.

RC, FV ( \_\_ )

Cost 1.168 [Costana]: Buelue tus sañas enella / muestre tu poder complido / quanto puede / por que con muerte de aquella / que tus leyes ha rompido / firmes queden.

Suar 1.110 [Suárez]: De guisa que nuestras llamas / sus enojos las aquegan / por que vemos cien mil damas / que por asirse alas ramas / las firmes rayzes dexan.

Cart 2c.192 [Cartagena]: tira y conforma mi firme firmeza / afloxa y aun suelta mi ti bia [sic] esperança.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB ( \_\_ )

C 40.2 [don Yñigo Velasco]: De nueuo quiero firmarme / en seguir mi fe muy firme.

R 7c.5 [Diego de San Pedro]: hizete de firme fe / casa enel alma de mi.

Inv, GM, V, P-R ( \_\_ )

Manr 2.119: que no tardes te requiero / en traer el mando firme / de gozarme.

Manr 13.43: Duna fe firme la puente / leuadiza con cadena.

Manr 13.110: Atal postura vos salgo / con muy firme juramento.

Manr 23.87: Por fin delo que dessea / mi seruir y mi querer / y firme fe.

Manr Coplas ( \_\_ )

2) adj. cal., ‘fermo’

OD 27.36 [Nicolás Núñez]: Damor y esperança el freno y espuela / por mas firme presto passar el camino / con guia del angel que fue su padrino / aquel decontino nos guarda y nos vela.

Burgos 1.1139: Aquella virtud meresce alabança / quen tiempo ninguno jamas se troco / mas firme siguiu con perseuerança / los hechos loables que bien començo.

C 119.4 [Comendador Escrivá]: queda ellalma aqui tan firme.

GM 28.7 [Comendador Escrivá]: De suerte que soy bien cierto / syendo tan firme en amaros.

V 35.8 [Rull]: Sed muy firmes sin mudança.

V 48.7 [Pardo]: por que nunca esta su rueda / firme en cosa que nos da.

Manr 20.42: por que tengas por amigo / ombre tan firme.

Manr 23.14: Acordaos como en presencia / me hallastes siempre firme.

Manr Coplas ( \_\_ )

3) adj. cal., ‘costante’, ‘fedele’

OD 18.145 [Sazedo]: Dexo que antes que muriesse / a sant juan tencomendara / como manzilla te ouiesse / y gran amor te touiesse / qual siempre firme te amara.

GManr 1.564 [Gómez Manrique]: Enel perdi sabidor / ygual de santo thomas / y para fuerça el mejor / y mas firme defensor / que nunca tuue jamas.

LV 2.37 [don Luys de Vivero]: Y aquellos firmes amores / que cobrado y man perdido / sean los intercessores / entre vos y mis dolores.

Suar 1.82 [Suárez]: Si mucho nos acusays / que poco firmes nos veys / vuestra culpa publicays / por que todas/os quemays / del fuego que nos poneys.

Cart 2c.51 [Cartagena]: Alumbra al desseo que siempre desseo / alumbra y conforma mi firme affection.

RD 6.16 [Rodrigo Dávalos]: Y con mi firme aficion / porne todo mi poder / do sera sin merescer / los dobles de mi passion / senzillos de mi plazer.



Gue 23.29 [Guevara]: El conde de ribadeo / como firme enamorado / vi venir desconsolado.

4) adj. cal., ‘duraturo’

Burgos 1.1791: Gracias te hago que no meresciente / llamarme quesiste atan alta gloria / que queda mi nombre por firme memoria / biu en las bocas de toda la gente.

Cost 5.63 [Costana]: Y si con huegos raiosos / damor embueltos en sañas / me distes firmes llorosos / otros fuegos mas furiosos / quemaran vuestras entrañas.

JAG 1.39 [Juan Álvarez Gato]: ques lealtad verdadera / memoria firme yentera / estofada con cuydados.

JAG 7.24 [Juan Álvarez Gato]: que os otorgo aun que no quiera / carta firme y valedera / de mi alma y mi salud.

DSP 14.182 [Diego de San Pedro]: Todo descanso ami ver / o quan poco firme esta.

GSB 6.30 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Mas pues no puede crescer / mi dolor ni estar mas firme.

5) adj. cal., ‘sicuro’

JAG 3.79 [Juan Álvarez Gato]: auiendo esto por cierto / querades vos firme puerto / no me llorasse ninguno.

6) adj. sust., ‘colui che è saldo’

OD 7.28 [Mosén Juan Tallante]: que alos firmes encrencia / se declara tu potencia / yalos otros desatina.

7) adj. sust., ‘ciò che è saldo’

OD 12.5 [Mosén Juan Tallante]: como no fue establecido / lo firme del intelecto / no consiente.

8) adj. sust., ‘colui che è fedele’

LV 2.27 [don Luys de Vivero]: Ni ser la vida mas fuerte / ni mas menguada ni suerte / pornan al firme mudança.

**firmeza:** s. f.

1) ‘fedeltà’

OD, Sant ( \_ )

Mena 1.108: caton enel tiempo questa mas sañoso / y mucio enla noble virtud de firmeza.

FPG ( \_ )

GManr 1.774 [Gómez Manrique]: Yo la triste fortaleza / ya no quedo nada fuerte / para comportar tristeza / ni para con gran firmeza / atender la cruda muerte.

GManr 3.503 [Gómez Manrique]: Que justicia con franqueza / y con verdad esmaltada / nunca fue tal fortaleza / tal constancia tal firmeza / que no fuesse sojuzgada.

LE 3.16 [Lope de Estúñiga]: Pues firmeza no ay ninguna / no sespera auer buen fruto / no dañoso y

corrupto / por que anadie la fortuna / nunca dio saluoconducto.

SR, VA ( \_ )

Burgos 1.144: y si por el cielo la muerte se vieda / alos aflegidos vn solo remedio / que tempore ternemos fortuna/o que medio / pues nunca firmeza nos guarda tu rueda.

Burgos 1.1337: Quien mas constante ni tanta firmeza / touo en sus grandes y luengas conquistas / en quien tantas mañas ni tanta destreza / ni artes de guerra jamas fueron vistas.

DLH 3.2 [don Diego López de Haro]: Esta merced cerradura / es hecha con tal firmeza / con tal fe firme segura / que por mal que de lindeza / no pueda trocar ventura.

DLH 5.15 [don Diego López de Haro]: Donde viene la nobleza / de verguença con gran duelo / dondesta mi gran tristeza / renegando haza el cielo / de vuestra poca firmeza.

DLH 5.58 [don Diego López de Haro]: Y tomadla como digo / vuestra fe falsa engañosa / que mi firmeza la rosa / no sufre tener consigo / falsa cosa.

DLH 8.11 [don Diego López de Haro]: Ni lloro por la firmeza / ques prision de tal penar / ni lloro por la tristeza / forjada de gentileza / nascida para matar.

DLH 10.8 [don Diego López de Haro]: Los ojos estan llorando / dando gemidos al cielo / la firmeza sospirando / cubierta de desconsuelo / por vos de vos se quexando.

DLH 11.21 [don Diego López de Haro]: Ni me vale la firmeza / ni maprouecha mudança / ni vuestra gran gentileza / no me da tanta esperança / que no doble mi tristeza.

LV 2.32 [don Luys de Vivero]: justa pena desigual / de mi firmeza offrescida / no negues.

LV 6.79 [don Luys de Vivero]: Con trabajo y con porfia / la vela de mi firmeza / ques el miedo adormescio.

HM, RC, FV, Cost ( \_ )

Suar 1.12 [Suárez]: Dezis nos como quebramos / quanta firmeza posimos / dezis nos como engañamos / dezis nos que disfamamos / dezis nos que maldezimos.

Suar 3.25 [Suárez]: aqui le responderas / señora siempre jamas / en su firmeza porfia.

Cart 2c.192 [Cartagena]: tira y conforma mi firme firmeza / afloxa y aun suelta mi ti bia [sic] esperança.

Cart 20.7 [Cartagena]: Conel aussencia ellamor / con trabajo la firmeza / y la fe conel temor / yel secreto de nobleza / conel triste disfauor.

Cart 26.179 [Cartagena]: cerro firmeza la puerta / de forma que te prendi.

Cart 26.433 [Cartagena]: En silla de fe y firmeza / la vi questaua assentada / vestida de gran nobleza / de honestidad enforrada.

JRP 1.201 [Juan Rodríguez del Padrón]: Del sexto me delibrando / sin poder mi gran firmeza / la sobra de tu crueza / vençer mas acrescentando.

BT 1.93 [Bachiller de la Torre]: por mostrar mi gran firmeza / ser tan bien en la tristeza / con semblante mesurado.

PT 3.21 [Pedro Torrellas]: Mas ellas con mucha abteza / y firmeza / les dan de virtudes nombre.

RD 1b.40 [Rodrigo Dávalos]: cobra fuerças mi firmeza / yesto causa tu lindeza / y tu tierna juuentud.

RD 7.3 [Rodrigo Dávalos]: que con su firmeza ciega / siempre esta do vos estays.

Gue 2.14 [Guevara]: Los quales punto ni dia / en vn ser no han firmeza.

Gue 8.1 [Guevara]: Dos firmezas que sostiene / bien amar que fallescistes.

JAG 1.32 [Juan Álvarez Gato]: Lleuare por condictio / vn cauallo de firmeza / ensillado con passion.

CR, MA ( \_ )

DSP 1.9 [Diego de San Pedro]: tenedlas por gentileza / en pago de mi firmeza / yen señal de vuestro oluido.

DSP 14.103 [Diego de San Pedro]: como sin firmeza van / y con holgura los han / desesperando los dexan.

LS ( \_ )

GSB 1.261 [Garci Sánchez de Badajoz]: Y por que siempre serui / con firmeza damador / sin mudarme / tienes tu por bien amor / los tus ojos contra mi / nunca abrir por mi dolor / a mirarme.

C 32.12 [Tapia]: Y quiça podres ganar / con firmeza sin dubdança.

C 45.8 [Tapia]: nos dure mas el cuydado / quele dura la firmeza.

C 76.5 [Carasa]: Esforçad vuestra firmeza.

C 95.8 [Anónimo]: yellalma questa conello / firmeza trae conella.

R 1trad.21 [Anónimo]: que firmeza de mugeres / no puede mucho durar.

R 1g:trad.108 [Francisco de León]: Que firmeza de mugeres / no puede mucho durar.

R 5g:trad.12 [Nicolás Núñez]: Con vida de que nospero / morir ni mudar firmeza.

R 10c.19 [Núñez]: quela fe de tu firmeza / con muerte quieren pagar.

R 11trob.26 [Anónimo]: los quela causa supieren / tu firmeza loaran.

R 14trob.23 [Anónimo]: mas no desmaya firmeza / que mi fe la fauoresce.

R 23g:trad.51 [Soria]: Miembrate con que firmeza / te mostrauas amador.

R 26trob.9 [Durango]: despues que fue mi firmeza / presa de vuestra beldad.

R 35d:trob.5 [Anónimo]: Si amor quiere dar conbate / con su poder y firmeza / no ay fuerça ni fortaleza.

Inv 75.3 [Anónimo]: Si el no poder mudar / llaman mate eneste juego / mi firmeza mate es luego.

GM 6.10 [Cartagena]: nunca consiente razon / que firmeza haga falta.

V 12b.17 [Nicolás Núñez]: y tornase la firmeza / muchas vezes gran mudança.

V 47.22 [Mossén Crespí de Valdaura]: Sera mi fe en firmeza / sin dar fin al dessear.

P-R 12a.17 [Llanos]: No consiente mi firmeza / cami mucho padescer / de mas pena la tristeza.

P-R 40a.1 [Romero]: Mas si pudo amor firmeza / tan sobrada en vos cual cuenta.

Manr 2.60: le di que ando esperando / bordado mi coraçon / de firmeza.

Manr 10.29: Y mi firmeza tomaron / y mi coraçon prendieron.

Manr 13.8: Por questays apoderada / vos de toda mi firmeza.

Manr 17.5: Causame aquesta firmeza.

Manr 18.56.57: Y mi firmeza en firmeza / sobre todas las firmezas.

Manr 20.110: Mas vengança que no puede / sin la firmeza quebrar.

Manr 23.41: acordaos de mi firmeza.

Manr Coplas 48.124: No les pidamos firmeza.

2) ‘punto di riferimento’

Mena 7.36: Como es norte firmeza / sobre todas las estrellas / assi vuestra gentileza / nos es norte de belleza / sobre quantas nascen bellas.

3) ‘stabilità’

DLH 1.84 [don Diego López de Haro]: Do veras la cosa amada / ser muy presto aborrescida / por que es cosa muy prouada / sin firmeza ser la vida / de contrarios no menguada.

**Firmiano:** n. p. pers., ‘Firmiano’ (Lucio Cecilio Lattanzio Firmiano, scrittore latino)

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_ )

Burgos 1.847: Veras el famoso que tanto sabia / en arte oratoria quintiliano / el pobre lactancio el gran firmiano / que contra gentiles tan alto escriuia.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_ )

**físico.** s. m., ‘medico’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R ( \_ )

R-Inv 49: Hernando de sillueyra saco por cimera vn físico que le tentaua el pulso / y dixo.

GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_ )

fisicrato [sic]: Pisístrato ?

**fisonomía:** s. f., ‘fisionomía’

OD ( \_\_ )

Sant 6.53: Quela su filosumia [sic] / y forma no era humana / ni dela regla profana / dela terrestre baylia.

Sant 9.15: Quando yo te dexare / ydola mia / ni la tu filosumia [sic] / oluidare.

Mena, FPG, GManr ( \_\_ )

LE 7.26 [Lope de Estúñiga]: Yo quise mudar amor / en otra filosumia [sic] / no tan buena / mas no se mudo dolor / ni jamas se mudaria / de mi pena.

SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fixo:** cfr. **fijo**

**flacamente:** adv. modo, ‘debolmente’

OD, Sant, Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 5.102 [Gómez Manrique]: La gente sin los caudillos / muy flacamente guerrear / los capitanes senzillos / por sendos ombres pelean.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**flacar:** verbo, ‘indebolire’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS ( \_\_ )

GSB 1.368 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Los espíritus vitales / do la vida triste mora / ya flacan sus mouimientos.

C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**flaco:** 1) adj. cal., ‘fiacco’, ‘debole’

OD 26.35 [Conde de Oliva]: Pues claro se muestran los flacos cimientos / de donde procede vuestra gran dureza / sacada del centro dinfernal cueza / razon es que cessen vuestros argumentos.

Sant ( \_\_ )

Mena 3.4: El sol aclaraua los montes achayos / los valles de Creta y torres de Baco / por nuestro emisperio tendiendo sus rayos / el viso de Venus haziendo mas flaco.

FPG ( \_\_ )

GManr 1.350 [Gómez Manrique]: De cuyo comieço temo / por que mi dolor extremo /

juntado con mi temer / y con mi poco saber / empachan mi flaco remo.

GManr 3.434 [Gómez Manrique]: Que mata los animales / que son flacos y chiquitos / assi como los mosquitos / y destos vestiglos tales.

GManr 3.439.440 [Gómez Manrique]: Mas si passa vn abejon / luego señor es rompida / assi el flaco varon / mata los que flacos son / y alos fuertes da la vida.

LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.310: El dulce poeta veyendo cansada / mi flaca persona mostro me lugar / de baxo dun arbol para reposar / hasta quel alua nos fue demostrada.

Burgos 1.327: De pena y cansancio me yua quedando / mas bueluesse ami con tales razones / que luego vencio mis flacas passiones / con dulçes palabras mi pena engañando.

Burgos 1.432: El arte del metro me pone tal corma / que yr no me dexa bien quanto querria / por esto el querer de si no confia / y al flaco poder la mano conforma.

Burgos 1.CXLVIIIb.8: ¡o cuán obligada te es la cuadrilla / de tu grand’Esperia que çerca oceano! Por ty la clareza del nombre romano / respecto a la suya es flaca y senzilla.

DLH, LV ( \_\_ )

HM 3.17 [Hernán Mexía]: Mas vos y yo ante notemos / que fueron sus fuerças flacas / en tan profundos estremos / ado con velas y remos / se hundan doze mil barcas.

HM 3.24 [Hernán Mexía]: Pero por satisfacer / vuestra causa principal / ques querer saber y ver / quanto mi flaco saber / sabe bien dezir del mal.

RC 1.564 [Rodrigo Cota]: Y en tu mano prouechoso / para en tu flaca salud / mas vn trapo lagañoso / para el ojo lagrimoso / que vihuela ni laud.

RC 1.629 [Rodrigo Cota]: Si del precio del vencido / del que vence es el honor / yo de ti tan combatido / no sere flaco caydo / ni tu fuerte vencedor.

FV, Cost, Suar ( \_\_ )

Cart 2c.207 [Cartagena]: pues no quedo no por no la sentir / pero por saber lo aqui repetir / mi flaco sentido segun que deuia.

Cart 3b.116 [Cartagena]: A reyna tan excelente / extremo de onestidad / nunca vi peor presente / que dezirle lo que siente / vuestra flaca humanidad.

Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA ( \_\_ )

DSP 1.115 [Diego de San Pedro]: no es mucho hecho pardios / que las tales fuerças dos / ami flaca fuerça fueren.

DSP 14.252 [Diego de San Pedro]: Somos hechos duna massa / leue flaca y no segura.

LS, GSB ( \_\_ )

C 96.8 [Diego Núñez]: pues que nunca en desventura / sus flacas fuerças prouo.

R, Inv, GM, V ( \_\_ )

P-R 1a.7 [Juan de Mena]: y contra lo flaco mas flaco que fuerte.

P-R 1b.8 [Santillana]: y animo flaco abaxa el poder.

P-R 49c.24 [Bachiller Alonso de Proaza]: si al fuerte jamas atierra / yo flaco por que me atierro.

P-R 49c.25 [Bachiller Alonso de Proaza]: Si por flaco me desdigo / quien dubda que se desdiga.

Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

2) adj. cal., ‘sottile’

OD 14.14 [Mosén Juan Tallante]: Piensa de quan flaco brino / pende toda nuestra essencia.

Burgos 1.421: Colgar vn gran peso de muy flaco hilo / parece aesta obra que tengo entre manos / tan grande a poetas los mas soberanos / y mas que juntar los braços del nilo.

3) adj. cal., ‘limitato’

OD 7.67 [Mosén Juan Tallante]: Celeste luz infallible / si enel flaco dezir mio / algo me fuere impossible.

4) adj. cal., ‘magro’

SR 1.33 [Suero de Ribera]: El galan flaco amarillo / deue ser y muy cortes / razonar bien del arnes / y no curar de vestillo.

5) adj. sust., ‘il fiacco’, ‘il debole’

OD 5.32 [Mosén Juan Tallante]: Si de flacos no podemos / preuenir acontricion.

P-R 1a.7 [Juan de Mena]: y contra lo flaco mas flaco que fuerte.

P-R 18b.32 [Obispo de Chafalú]: hizo leyes rey y fuero / quelos flacos defendiesse.

6) adj. sust., ‘il punto debole’

OD 1.22 [Mosén Juan Tallante]: flaquece lo flaco de humana natura / en tan sumo grado que a muchos desuela.

**flama:** s. f., ‘fiamma’

OD 28a.2 [Juan Rodríguez del Padrón]: Fuego del diuino rayo / dulce flama sin ardor / esfuerço contra desmayo / remedio contra dolor / alumbrata seruidor.

OD 28b.26 [Tapia]: si quando fuere de aca / no le guias tu de alla / dulce flama sin ardor.

OD 35.88 [Fernán Pérez de Guzmán]: Las auctoridades veras / y dulces de san bernardo / mencienden assi que ardo / en flamas muy plazenteras.

Sant 1.4: venciendo los fuegos y grandes calores / y admitigada la flama apolea.

Sant 6.59: Y los cabellos de oro / le vi que me parescian / flamas que resplandescian / o formas dellalto coro.

Mena 12.65: que mi muerte es hecha vida / do biue mi gran pesar / en mortal flama encendida.

FPG 2.35: La yedra so cuyas ramas / yo tanto me delectaua / el laurel que aquellas flamas / ardientes del sol tempraua.

GManr, LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.419: Los baxos ingenios no pueden soffrir / materias muy altas ni darles estilo / ni puede la flama muy mucho luzir / do ay poca çera y mucho pauilo.

DLH, LV ( \_\_ )

HM 3.402 [Hernán Mexía]: Mas digo si dios me vala / que sus flamas brauas gastan / toda muger que resuala / daquela mala tan mala / que vn varon ni dos mil bastan.

RC, FV, Cost, Suar ( \_\_ )

Cart 2c.100 [Cartagena]: Su flama encendida assi es comparada / conla del reyno do siempre ay manzilla / como vna figura de fuego pintada / en comparacion del hecho en seuilla.

JRP 1.87 [Juan Rodríguez del Padrón]: Ni tu merced entendiesse / la tal flama.

BT, PT, RD, Gue, JAG, CR ( \_\_ )

MA 1.130 [Marqués de Astorga]: que su flama que menciende / dos tanto me quema agora / que solia.

DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**flamígero:** adj. cal., ‘fiammeggiante’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.313: Flamigero apolo que alumbras el mundo / el tiempo es llegado que tu fauor pida / enestos desiertos del orbe profundo / do cosa ninguna me es conosciada.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**flaquecer:** verbo, ‘indebolire’

OD 1.22 [Mosén Juan Tallante]: flaquece lo flaco de humana natura / en tan sumo grado que a muchos desuela.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**flaqueza:** s. f.

1) ‘debolezza’

OD 23.42 [Fernán Pérez de Guzmán]: No traygays en temptacion / señor la nuestra flaqueza / pues consces [sic] la crueza / daquel rugente leon.

OD 38.39 [Fernán Pérez de Guzmán]: Diste costancia y vigor / asofrir grande crueza / que la humana flaqueza / que vale sin tu fauor.

Sant, Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 3.250 [Gómez Manrique]: Todas las cosas sostiene / todas las cosas comporta / y si flaqueza nos viene / esta sola nos detiene / esta sola nos conforta.

LE 3.73 [Lope de Estúñiga]: Por ende toda tristeza / desechad con alegría / sin que se muestre flaqueza / que la muy gran fortaleza / dentro enel alma se cria.

SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.319: Alumbra mi seso mi pluma combida / por tal que esplicar algun poco pueda / delo que flaqueza de ingenio deuieda / esfuérçe tu gracia mi mano vencida.

DLH, LV ( \_\_ )

HM 3.225 [Hernán Mexía]: No por que se perjudica / natura ni su sabieza / que bien las dota y aplica / virtud la qual fortifica / las faltas dela flaqueza.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA ( \_\_ )

DSP 14.65 [Diego de San Pedro]: visto el daño que ay enella / no sera por fuerça della / si no por flaqueza nuestra.

LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

2) 'stanchezza'

Burgos 1.27 : El velo nocturno de grande escureza / el bulto terrestre cubierto tenia / descanso tomava la humana flaqueza / daquellos trabajos que passa enel dia.

**flauta:** s. f., 'flauto'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE ( \_\_ )

SR 1.57 [Suero de Ribera]: Flautas laud y vihuela / al galan son muy amigos / cantares tristes antiguos / es lo mas que lo consuela.

VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**flecha:** s. f.

1) 'freccia'

OD ( \_\_ )

Sant 1.85: Rompian las flechas y goldres manchados / del peloso cuero contanta fiereza.

Sant 3.16: Venid venid amadores / dela mi flecha heridos.

Sant 4.18: Vi un hombre ser llagado / de vn gran golpe de flecha / y cantando tal endecha / con semblante tribulado.

Sant 6.32: Cada qual cerco [sic] abraçado / amanaera despartanas / las faldas no cortesananas / pero las flechas al lado.

Mena 11.47: Ved vn cuerpo pecador / como biue / que tales flechas damor / en si recibe.

FPG, GManr ( \_\_ )

LE 4.60 [Lope de Estúñiga]: Mas si la muerte forçada / que sientes ya como viene / y como contra ti tiene / la su flecha endereçada.

SR, VA, Burgos, DLH, LV ( \_\_ )

HM 3.212 [Hernán Mexía]: Bien que todos las complazen / sin que amor preste sus flechas / por ellas y que semplazen / quando mas/os satisfazen / quedan menos satisfechas.

RC, FV, Cost, Suar ( \_\_ )

Cart 26.518 [Cartagena]: Cobrirete con mis frechas / en fuego daficion fechas / para que su vista prueue.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR ( \_\_ )

MA 1.55 [Marqués de Astorga]: Arco de flechas raiuosas / que mi salud desesperas / sabe cierto.

DSP, LS ( \_\_ )

GSB 4.157 [Garci Sánchez de Badajoz]: Vide ajuan de hinestrosa / llorando con gran passion / de vna flecha ponçoñosa.

C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

2) 'freccia' (nell'iconografia del XV secolo si usava per rappresentare la morte)

Manr Coplas 48.288: Que si tú vienes airada / todo lo pasas de claro / con tu frecha.

**Flegias:** n. p. pers., 'Flegias' (compare nell'inferno virgiliano e in Dante, dov'è il traghettatore delle anime nella palude Stigia, prima di giungere al basso Inferno)

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.353: Padescen alli quiron y flegias / los lapitas tienen continuo temor / alli las sus mesas pobladas verias / mas no gustan dellas por suma dolor.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**Flegitón:** n. p. lugar, 'Flegetonte' (fiume infernale)

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.341: Cocito y lete tan bien flegiton / rompen las velas [sic] daqueste gran monte / y van al abismo buscar a caronte / y donde nauega el viejo caron.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**flojo:** 1) adj. cal, 'flaccido'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM ( \_\_ )



RC 1.300 [Rodrigo Cota]: Yo las aguas y lexias / para los cabellos rojos / aprieto los miembros floxos / y do carne en las enzias.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA ( \_\_ )

DSP 14.70 [Diego de San Pedro]: son todos nuestros motiuos / en lo que dañado biuos / y en lo que onesto floxos.

LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

2) adj. cal., 'scarso'

HM 3.161 [Hernán Mexía]: Do hallan floxas osadia / ellas son fuertes arneses / con la rauia que las guía / donde hallan cortesia / ellas son las descortesias.

3) 'lento'

Gue 4a.76 [Guevara]: amor en andar vestido / y atacado mucho floxos.

4) adj. sust., 'la parte lenta de un nodo'

Inv 17.3 [Conde de Ribadeo]: O nudo de desventura / ya ventura ta floxasse / por que floxos se apretasse.

**flor:** s. f.

1) 'fiore'

OD 5.5 [Mosén Juan Tallante]: Flor primera del rosal / de tu dios señora tu.

OD 7.192 [Mosén Juan Tallante]: Arbol santo decorado / flor de lo vegetatiuo.

OD 11.38 [Mosén Juan Tallante]: en vuestra santa cabeça / garlanda [sic] de nueuo fuero / con setenta y dos merletes / no de flores de rosero.

OD 16.5 [Mosén Juan Tallante]: alma bien auenturada / carne quieta cendrada / flores de naturaleza.

OD 22.20 [Anónimo]: Aue que el santo señor / de los cielos es contigo / no contigo sola digo / mas enti preciosa flor.

OD 43.49 [Marqués de Santillana]: Gozate flor de las flores / por el gozo que sentiste / quando al santo niño viste / entre los santos doctores.

OD 44.14 [Marqués de Santillana]: Inefable mas hermosa / que todas las muy hermosas / tesoro de santas cosas / flor de blanco lirio ciosa.

Sant 1.2: Robadas auian el austro y borea / a prados y seluas sus frondas y flores.

Sant 6.18: Un prado de gran llanura / vey con tantas flores / que sus diuersas colores / ocultauan la verdura.

Sant 6.24: Odoríferas sin mesura / en torno del qual passaua / vn flumen que las cercaua / aquellas flores daltura.

Mena 7.106: Pues si flor de las hermosas / quiere razon que vos llamen / siguense daquí dos cosas / las damas questen sañosas / los ombres que mas vos amen.

FPG 1.280: La que nasce de ardidez / con discreta osadia / segun la opinion mia / es flor de la gentileza.

FPG 1.474: En lengua materna y llana / no muy ornada de flores / methaforas ni colores / de eloquencia tuliana.

FPG 1.492: Si de desiertos faoues / es desnuda y enxuta / arboles ay que dan fruta / amenos de leuar flores.

GManr 1.38 [Gómez Manrique]: Y quando la seca planta / por la prouidencia santa / lança dessi linda flor / y el triste ruy señor / a todas las oras canta.

GManr 1.111 [Gómez Manrique]: No jazmines con sus flores / auia ni praderias / ni por sus altos alcores / ressonauan ruy señores / ni sus dulçes melodias.

GManr 1.780 [Gómez Manrique]: Ni los peligros humanos / pues alegrados paganos / temerosos de la guerra / que ya huelga sola tierra / la flor de los castellanos.

GManr 2b.12.14 [Gómez Manrique]: Estas a quien se offrescieron / seruicios por soberanas / quieren las flores tempranas / que de las floridas canas / ni flor ni fruto quisieron.

GManr 4.71 [Gómez Manrique]: Que vicios bienes honores / que procuras / passasse como frescuras / de las flores.

GManr 5.121 [Gómez Manrique]: Que bien como dan las flores / perfeccion a los frutales / assi los grandes señores / a los palacios reales.

LE 3.43 [Lope de Estúñiga]: Que los muy grandes señores / que son en rica morada / son assi como las flores / que sus mayores faoues / son quemados de la elada.

LE 6.2 [Lope de Estúñiga]: Donzella cuya belleza / es flor de la juuentud / dios/os de tanta salud / quanta yo tengo tristeza.

SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.13: Ami que ni fruto guste ni las flores / del vuestro don santo de dulce saber / tal gracia infundid que muestre su ser / en mi la grandeza de vuestros loores.

Burgos 1.20: El sabio maestro de todas las cosas / el mundo pintaua de nueuas colores / los campos cubria de yeruas y rosas / las plantas vestia de frondas y flores.

Burgos 1.810: Ves alli tulio en que nos demuestra / sus frutos y flores la dulce eloquencia / aquel es la gloria de la lengua nuestra / del nombre latino eterna excelencia.

DLH, LV ( \_\_ )

HM 3.186 [Hernán Mexía]: Marchitan la flor de lis / y buscan con que se ingrife / si bien sus males sentis / todas son semiramis / la mejor mejor pasife.

HM 3.394 [Hernán Mexía]: Como en fuego el oro fino / no lo daña mas apura / y entre las ramas despino / flores de color de vino / no pierden su hermosura.



RC 1.11 [Rodrigo Cota]: Quanto mas queste vergel / no produze locas flores / ni los frutos y dulçores / que solies hallar enel.

RC 1.43 [Rodrigo Cota]: Ni tu ni tus seruidores / podes bien estar conmigo / que aun questen llenos de flores / yo se bien quantos dolores / ellos traen siempre consigo.

RC 1.495 [Rodrigo Cota]: Sanare las plantas secas / quemadas por los friores / en muy gran simpleza pecas / viejo triste sino truecas / tus espinas por mis flores.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD ( \_ )

Gue 2.86 [Guevara]: Y con mis tristes enojos / assenteme entre las flores.

Gue 16.4 [Guevara]: que me pierdo desamado / dela flor de hermosura.

JAG, CR, MA, DSP, LS ( \_ )

GSB 1.249 [Garcí Sánchez de Badajoz]: De muchas tristezas lleno / assi como flor sali / y me seque.

GSB 4.33 [Garcí Sánchez de Badajoz]: entre los grandes señores / enlas manos sendos ramos / todos cubiertos de flores.

GSB 4.49 [Garcí Sánchez de Badajoz]: delas heridas llagado / que dieron fin a sus dias / y de flores coronado.

GSB 4.79 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Vide allamor que ponía / vna guirlanda de flores / amonsalue que sentía.

GSB 4.225 [Garcí Sánchez de Badajoz]: de todas partes herido / muerta la flor de su cara.

GSB 4.353 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Vi estar muerto damores / asu hermano don alonso / sepultado entre las flores.

C ( \_ )

R 2trad.16 [Anónimo]: que teneys muger hermosa / y hijos como vna flor.

R 2g:trad.80 [Pinar]: Pues tenes muger hermosa / y hijos como vna flor.

R 3trad.16 [Anónimo]: que ni poso en ramo verde / ni en prado que tenga flor.

R 3g:trad.5 [Tapia]: Que sus verdes florezicas / alegran el coraçon.

R 3g:trad.32 [Tapia]: que ni poso en ramo verde / ni en arbol que tenga flor.

R-Inv 25: Del mismo que traya en bordadura vna retama que tiene la flor amarilla y la rama verde. y dixo.

Inv 25.3 [don Diego López de Haro]: Es la rama ellesperança / mas su fin es de manera / quela flor la desespera.

GM, V ( \_ )

P-R 51b.7 [Mossén Crespí]: y frutos y flores con estremidades / se sumen por tiempo y sin diferencia.

Manr 2.5: flor de toda hermosura / tan preciosa.

Manr Coplas ( \_ )

2) 'verginità'

P-[R] 7a.25 [Tapia]: pero vos leuays la flor.

**Flor de los Santos**: n. p. título, 'Flos sanctorum, fonte agiografica medievale'

OD 37.55.56 [Fernán Pérez de Guzmán ?]: Qual quier lo vera notado / asu gloria y honor / en aquel libro que flor / delos santos es llamado.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_ )

**floreecer**: verbo

1) 'fiorire'

OD 7.206 [Mosén Juan Tallante]: Arbol que sin floreecer / ouiste tanta cabida.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_ )

Burgos 1.220: Aquella prouincia que roma comprende / contra la parte del vuestro occidente / enel gentil valle do arno se estiende / contiene la noble cibdad \*floresciente.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA ( \_ )

DSP 14.308 [Diego de San Pedro]: yel quen riqueza floresce / por auentura caresce / de buena dispucion.

LS, GSB, C, R, Inv, GM, V ( \_ )

P-R 2a.20 [Juan de Mena]: que bien como nuevos pimpollos doliua / florescen entorno de vuestra presencia.

Manr, Manr Coplas ( \_ )

2) 'fiorire', 'venire istituito'

OD 21.68 [Sazedo]: honrra las fiestas de aquellos / santos que agora florecen / colocados.

3) 'comparire'

P-R 29b.10 [don Carlos (de Guevara?)]: la grana quel março contino floresce.

**floresta**: s. f., 'foresta'

OD ( \_ )

Sant 6.71: Enel combite de elisa / no se hizo tan gran fiesta / como enaquella floresta / que mi processo deuisa.

Sant 6.121: Enesta floresta mia / ado no son otras gentes / si no estas mis siruientes / que traygo en mi compañia.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM ( \_ )

RC 1.38 [Rodrigo Cota]: Sal de huerto miserable / ve buscar dulce floresta / que tu no puedes enesta / hazer vida deleytable.

FV 2.7 [Francisco Vaca]: Yo passando vn espessura / de florestas muy hermosas / sabres

señor que ventura / mencontro conla natura / criadora delas cosas.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**florido:** adj. cal., ‘sfiorito’

OD, Sant, Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 2b.13 [Gómez Manrique]: Estas aqui en se offrescieron / seruicios por soberanas / quieren las flores tempranas / que delas floridas canas / ni flor ni fruto quisieron.

GManr 3.273 [Gómez Manrique]: Los que son en juentud / cuerdos discretos sentidos / mas netos y mas floridos / los haze la senetud.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**flota:** s. f.

1) ‘flotta’ (Santissima Trinità)

OD 12.119 [Mosén Juan Tallante]: ante la veneracion / daquela diuina flota / conuocados.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

2) ‘gruppo’

Burgos 1.617: Mira vna flota delos consulares / fabios marcelos gracos catones / los paulos los curios y los singulares / decios emilos [sic] con los cipiones.

3) ‘flotta’

P-R 60a.6 [Anónimo]: Si fue despada/o faquin / quien vos encontro enla flota.

**fluir:** verbo, ‘fluire’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.CXLVIIIb.1: Río \*fluente, láctea eloquencia, / Marqués cuyo estilo es gran marauilla / por cuyo rrenombre, virtud, excçelencia / de muchos estraños fue vista Castilla.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**flumen:** s. m. lat., ‘fiume’

OD ( \_\_ )

Sant 6.23: Odoriferas sin mesura / en torno del qual passaua / vn flumen quelas cercaua / aquellas flores daltura.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fogoso:** adj. cal., ‘focoso’

OD ( \_\_ )

Sant 9.27: Etiopia tornara / humida fria y neuosa / ardiente sicia y fogosa / y scilla reposara.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**foguera:** s. f. ant., ‘braciere’

OD, Sant, Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 1.794 [Gómez Manrique]: Este fue tal que hiziera / lo que codro por vençer / y como mucio metiera / su braço en vna foguera / por su patria guarescer.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**foja:** s. f. ant., ‘foglio’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV ( \_\_ )

Cost 2.196 [Costana]: Dunas fojas guarnescida / verdes y negra color / en memoria ques perdida / ellesperança atendida / y es la tristeza mayor.

Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**folgar:** verbo ant., ‘rallegrarsi’

OD, Sant, Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 1.785 [Gómez Manrique]: Plangan comigo que plaño / sus verdaderos amigos / y lloren vn mal tamaño / y tan sin medida daño / y fuelguen sus enemigos.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**folgura:** s. f. ant., ‘felicità’

OD 25.504 [Pero Guillén de Segovia]: faz que su morada escura / ya possea / nueuo espiritu que te sea / de folgura.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP,

BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**folium:** s. neut. lat., ‘foglia’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS ( \_\_ )

GSB 1.203 [Garcí Sánchez de Badajoz]: **contra folium quod vento / rapitur nichil respondis / alas palabras que digo / que muestran el mal que siento.** C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**follaje:** s. m., ‘fogliame’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM ( \_\_ )

RC 1.14 [Rodrigo Cota]: Sus verduras y hollajes / y delicados frutales / hechos son todos saluajes / conuertidos en linajes / de natos de eriales.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**follar:** verbo ant., ‘calpestare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM ( \_\_ )

RC 1.263 [Rodrigo Cota]: Visito los pobrezillos / fuello las casas reales / delos senos virginales / se yo bien los rinconcillos.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fomes:** s. m., ‘propensione’ (al peccato)

OD 15.107 [Mosén Juan Tallante]: Y aun que todos daquel lodo / damaceno / tu libre del fomes todo / del terreno.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fondo:** 1) s. m., ‘fondo’

OD ( \_\_ )

Sant 1.92: el extremo sueno las nuues rompía / y los fondos valles del monte tronauan.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

2) locuc. adv., ‘in fondo’

Mena 3.119: Qual biua nel fondo del terrestre elemento / ellamiga de febo fue sepelida / atal biuo yo que vida perdida / no cuento ser vida mas muerte que siento.

GManr 1.192 [Gómez Manrique]: Como nao que se lança / alo fondo con fortuna / procurando segurança / entre sin mas demorança / por aquella tierra bruna.

**fondon:** s. m. ant. en locuc. adv., ‘nel profundo’

OD ( \_\_ )

Sant ( \_\_ )

Mena 3.5: El qual reportaua fondon del sobaco / las cuerdas [sic] del carro do manso seyendo / por cursos medidos andaua corriendo / las doze señales del gran zodiaco.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V ( \_\_ )

P-R 1b.30 [Santillana]: Del cruel espingo chimera mortal / qual nunca fue visto fondon delespera.

Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fondura:** s. f. ant., ‘profondità’

OD, Sant, Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 1.1125 [Gómez Manrique]: Que hara mi gran rudeza / pues en trobas de locura / tamaña siente graueza / como haze quien saueza / anadar en gran fondura.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fontana:** s. f. poét., ‘fontana’

OD 43.66 [Marqués de Santillana]: Gozate nuestra esperança / fontana de saluacion / por la su resurreccion / reposo nuestro y holgança.

OD 44.7 [Marqués de Santillana]: del jardin sagrado Rosa / Y preciosa margarita / fontana de agua bendita / fulgor de gracia infinita.

Sant, Mena ( \_\_ )

FPG 2.38: Acuya sombra yo estaua / la fontana clara y fria / donde yo la gran sed mia / de preguntar saciaua.

FPG 2.48: En vna escura mañana / secaste todo el vergel / tornando en amarga hiel / el dulçor dela fontana.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fonte:** cfr. **fuelle**

**Foraima:** n. p. pers., ‘Foraima’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C ( \_\_ )

R 20g:trad.6 [Pinar]: Yapartada de forayma / quien ami solia guardar.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**forayma:** cfr. **Foraima**

**Forbante:** n. p. pers., ‘Forbante’

OD, Sant ( \_\_ )

Mena 3.42: Nunca Laertes ni Lelex nericio / Atis pleuxipo Emathion phineo / nunca Menecio ni Idas ni Clicio / acasto phorbante Jolao hiantheo / Nunca Ceneo ni Leo Cepheo / por hecho de amores assi fenescieron.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**forçado:** cfr. **forzado**

**forçador:** cfr. **forzador**

**forçar:** cfr. **forzar**

forçar [sic]: cfr. esforzar ?

**forçoso:** cfr. **forzoso**

**forjar:** verbo, ‘forgiare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos ( \_\_ )

DLH 8.14 [don Diego López de Haro]: Ni lloro por la firmeza / ques prision de tal penar / ni lloro por la tristeza / \*forjada de gentileza / nascida para matar.

LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue ( \_\_ )

JAG 1.37 [Juan Álvarez Gato]: Vn capacete y bauera / de fuerte metal \*forjados.

CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R ( \_\_ )

Manr 7.47: El toque para tocar / qual amor es bien forjado.

Manr Coplas ( \_\_ )

**forma:** 1) s. f., ‘aspetto’, ‘sembianza’

OD 1.50 [Mosén Juan Tallante]: passando los cielos sin romper las telas / por forma de ombre tomar en tu seno.

OD 1.151 [Mosén Juan Tallante]: El dia tercero que ya resurgido / en forma biuiente fue lo segregado.

OD 12.230 [Mosén Juan Tallante]: Mas por yr tan primitiua / sin la saya forma humana / que se dexa.

Sant 1.71: y vi mas las formas de hembras marinas / nuzientes aulixes con canto amoroso.

Sant 6.54: Quela su filosumia [sic] / y forma no era humana / ni dela regla profana / dela terrestre baylia.

Sant 6.60: Y los cabellos de oro / le vi que me parecian / flamas que resplandescian / o formas dellalto coro.

Mena 7.34: Siempre soys en vn estante / y jamas en vna tema / siempre es vuestro semblante / en vna forma constante / no comuna mas estrema.

Mena 12.104: Vuestro gesto incontinente / ante mis ojos se para / como la mañana clara / en forma resplandesciente / mas mi vida no repara.

FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.50: Y vi la que antes dubdosa tenia / mostrar ya su forma humana de cierto / la qual vn gran manto de negro traya / qual suele vestirse por gran varon muerto.

Burgos 1.165: Y dire la forma tan grande y honesta / señor que de vos ami se presenta / biuo desseo en mi animo assienta / su nombre y nacion saber manifiesta.

DLH 1.196 [don Diego López de Haro]: Con todos tiene tal forma / por que no hagan mudança / quel que dentro enel se lança / luego lechan vna corma / desperança.

LV, HM ( \_\_ )

RC 1.63 [Rodrigo Cota]: Tristeza dubda coraje / lisonja troque y espina / y otros mil deste linaje / que con su falso visaje / su forma nos desatina.

RC 1.306 [Rodrigo Cota]: Ala habla temulencia / turbada por senetud / yo la hago tan esenta / que su tono representa / la forma de juuentud.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD ( \_\_ )

Gue 22.70 [Guevara]: La religion estrangera / dotra forma su figura.

JAG ( \_\_ )

CR 1.46 [Comendador Román]: Con forma de pressonaje / mas simple quelas patrañas / mas bastardo que bastaje / muy mas bruto que saluaje / y mas quelas alimañas.

MA ( \_\_ )

DSP 14.376 [Diego de San Pedro]: Y por que tus formas se / y conosco tu denuedo / y mas te perseguire / que ciertamente yo he / de tus obras poco miedo.

LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr ( \_\_ )

Manr Coplas 48.458: - Tú, que por nuestra maldad / tomaste forma civil.

2) s. f., ‘forma’

OD 27.15 [Nicolás Núñez]: Guardada la forma que tal ley consiente / entre las batallas segun es escrita

/ le diessen al bueno la gloria infinita / yallotro por gloria la pena hiruiente.

Burgos 1.426: Aquellos por ende que estays escuchando / mirad la materia no tanto la forma / mirad si se pueden en coplas trobando / guiar los conceptos enteros por norma.

Burgos 1.443: Pues digo quen medio daquella planura / esta vn gran seto de palmas texido / de esperica forma tendido en anchura / tal que mi vista su todo no vido.

Burgos 1.794: Veras a zenon varon mucho fuerte / en obras yen forma y en lengua hermoso / que pudo del hijo sabida la muerte / en su sacrificio quedarse gozoso.

Burgos 1.1246: El antiguedad las hara mas bellas / puesto que todas las formas desdora / assientos y sillas ternan desde agora / eternos y fixos segun las estrellas.

HM 3.218 [Hernán Mexía]: Causa de tal desuario / de natura les depende / queles da tal forma el brio / daquel natural muy frio / quen tal fuego nos enciende.

FV 1a [1b].374 [Francisco Vaca]: Si dezis por mas primores / quesistes hazer cancion / ay mil formas de loores / cos podrian dar fauores / por muy linda relacion.

Suar 2.70 [Suárez]: Ni tu mirar nos consientes / si no lloros y tristuras / ni los bollicios presentes / ni los siglos ni las gentes / ni las formas ni figuras.

Cart 26.155 [Cartagena]: Pues quieres y me preguntas / las formas de tu morir.

GSB 3.10 [Garcí Sánchez de Badajoz]: y si alguna noche duermo / sueñome muerto en vn yermo / enla forma que aqui escriuo.

R-Inv 46: La marquesa de cotro traya bordados enel braço vnos fuegos / en forma como los de ceuola / y dezia.

P-R 1a.22 [Juan de Mena]: puesto que todas las formas desdora / assientos y sillas terna desde agora.

P-R 33a.1 [Bachiller Valencia]: Mirando la forma de su inuencion / con los sus efectos y naturaleza.

3) s. f., 'modo'

GManr 3.94 [Gómez Manrique]: Si sus misterios mirara / sus seruios solamente / ala princesa excelente / no por tal forma tratara.

GManr 4.216 [Gómez Manrique]: Desta forma cobraras / mundana beniuolencia / mas con mayor diligencia / dela diuinal essencia / aquella procuraras.

Suar 1.61 [Suárez]: Cien mil formas no pensadas / de seruios inuentamos / las vistas las embaxadas / las letras enamoradas / muriendo las procuraros.

CR 2b.62 [Comendador Román]: Que si mi vida pensara / en que forma os siruiera.

GSB 1.19 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Pero que lieue de claro / la misma forma y tenor / daquel que hizo damor.

4) s. f., 'forma' (essere in)

OD 25.519 [Pero Guillén de Segovia]: con tu proxima virtud / me conforma / por que siga en buena forma / senetud.

5) locuc. adv., 'sotto mentite spoglie'

Mena 1.11: de juno ni venus en forma mentida / ni hecho conforme conel preguntante.

6) locuc. conjunt., 'di modo che'

DLH 9.6 [don Diego López de Haro]: De forma que no consiente / ninguna consolacion / por quella jamas no siente / si los dolores no son / de dentro del coraçon.

Cart 2c.116 [Cartagena]: o como hare que mas no me aquexe / de forma que muera y del todo me dexe / la pena tan biua que siempre maquexa.

Cart 26.180 [Cartagena]: cerro firmeza la puerta / de forma que te prendi.

**formar:** verbo

1) 'formare'

OD 2.6 [Mosén Juan Tallante]: Aquel que dispuso del curso y planeta / formando los cielos los mares y todo.

OD 2.58 [Mosén Juan Tallante]: Que donde el eterno dispuso la mano / formando la mezcla de humano y diuino.

OD 15.57 [Mosén Juan Tallante]: Esto ya determinado / ensu presciencia [sic] y ser / el circulo ya formado / bastecido y adornado / todo hecho asu querer.

OD 15.69 [Mosén Juan Tallante]: Para formar ellestrella / ysraelita / que balan escriue y sella / por bendita.

Sant ( \_\_ )

Mena 1.147: quatro elementos formo duna massa / la qual era ciega llamada chaos.

Mena 2.12: Que assi vos organizo / y formo / la composicion humana / que vos soys la mas loçana / soberana / que la natura crio.

FPG ( \_\_ )

GManr 1.245 [Gómez Manrique]: Ala sed satisfazia / conel agua de mis ojos / los temores que tenia / en mi loca fantasia / formauan diez mil antojos.

LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.40: Estouo gran pieça consigo turbada / mi vista dubdosa si era verdad / que tal cosa viesse/o qual vanidad / mostraua enla sombra essencia \*formada.

DLH, LV, HM, RC ( \_\_ )

FV 2.27 [Francisco Vaca]: Es de su cuerpo ellaltura / \*formada en muy buen compas / derecha sin coruadura / muy hermosa enla cintura / yes su cara qual sabras.



FV 2.34 [Francisco Vaca]: Ni en redondez falta nada / ni en ser larga pierde cosa / assi ques proporcionada / la boca muy bien \*formada / los labios como vna rosa.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG ( \_\_ )

**CR 1.11 [Comendador Román]: Vos \*formada de elemento / luziente llena dauiso / que con vuestro nascimiento / hezistes adios contento / dostaua enel parayso.**

MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V ( \_\_ )

P-R 37b.10 [Quirós]: Enlos animales pone alteracion / por que son formados della desiguales.

Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

2) 'creare'

OD 2.40 [Mosén Juan Tallante]: la vna daquellas mas marauillosas / que  fueron formadas en si la mas bella.

OD 26.15 [Conde de Oliva]: O tu que formaste segun que yo creo / los angeles y hombres la tierra y el cielo / inmenso y eterno deifico zelo / mouio tu potencia sofrir lo que veo.

Mena 5.50: Y los angeles del cielo / a quien dios mesmo formo / truecan lo blanco por duelo / por que no son enel suelo / amiraros como yo.

Burgos 1.1755: La gran prouidencia quel mundo dispuso / entre las cosas que ouo criadas / formo esta casa entonce respuso / a donde las almas despues de purgadas.

RC 1.235 [Rodrigo Cota]: Yo hallo el sumo deleyte / yo formo el fausto yarreo / y tan bien cubro lo feo / conla capa del afeyte.

3) 'far diuientare'

GSB 1.166 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Las tus manos me hizieron / y formaron amador.

GSB 4.273 [Garcí Sánchez de Badajoz]: diziendo hazia el amor / las tus manos me hizieron / y formaron amador.

3) 'prouare'

OD 12.44 [Mosén Juan Tallante]: desuia delos estremos / no formes admiracion / de tal fatiga.

**fornicar:** verbo, 'fornicare'

OD 21.145.146 [Sazedo]: No fornicaras ques mal / pues es fornicar luxuria / no deuida.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**forrar:** verbo, 'foderare'

OD 24b.162 [Bachiller Alonso de Proaza]: Por donde cilicio estrecho / \*forrado con diciplina / fue

vuestra ropa continua / Y sarmientos vuestro lecho / enesta vida mezquina / rogado por mi catalina.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C ( \_\_ )

R 16trob.60 [don Juan Manuel]: mongil de blanco brocado / \*forrado en blanco cendal.

Inv, GM, V, P-R ( \_\_ )

Manr 40.114: Y vna saya de sayal / \*forrada en peña tajada.

Manr Coplas ( \_\_ )

**fortalecer:** verbo, 'rafforzar (si)'

OD 25.401 [Pero Guillén de Segovia]: Mucho son \*fortalizados / mis aduersos / los iniquos y peruersos / y maluados.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD ( \_\_ )

Gue 13.24 [Guevara]: alli las lagrimas mias / fortalescen mas en fuego.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB ( \_\_ )

C 30.8 [Anónimo]: dexa la razon vencida / si queda \*fortalescida.

R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fortalescer:** cfr. **fortalecer**

**fortaleza:** s. f., 'fortezza'

OD 25.242 [Pero Guillén de Segovia]: Ca dire señor tu eres / fortaleza / acorro de mi tristeza / y aferes.

OD 27.22 [Nicolás Núñez]: Y fueron las armas de fe pura y fuerte / y de fortaleza labrado el escudo / atal quel contrario por fuerça no pudo / romper con encuentro por ser de tal suerte.

Sant 6.152: Mas hermosa que diana / materia de ditadores / y de fieles amadores / fortaleza soberana.

Sant 7.23: Agora pues ved aqui / quanto valen mis riquezas / tierras villas fortalezas / tras quien mi tiempo perdi.

Mena ( \_\_ )

FPG 1.190: Riquezas no demando / ni poder ni fortaleza / mas ami sola sabieza / con que el pueblo gouerno.

FPG 1.222: En cuerpos y coraçones / indiscreta fortaleza / es vna bruta fiereza / dañosa atodas naciones.

FPG 1.273: Aquella gran fortaleza / que se llama corporal / por quen su cabo es bestial / el processo no la reza.

FPG 1.293: Recibe con fortaleza / los peligros necesarios / no busca los voluntarios / por soberuia ni riqueza.



FPG 1.380: Yo mezclo la rigurosa / justicia con la clemencia / enfreno la impetuosa / fortaleza con suficiencia.

GManr 1.308 [Gómez Manrique]: Començe de caminar / y sin mucho trabajar / vi vna gran fortaleza / no de tanta sotileza / como de buen defensor.

GManr 1.771 [Gómez Manrique]: Yo la triste fortaleza / ya no quedo nada fuerte / para comportar tristeza / ni para con gran firmeza / atender la cruda muerte.

GManr 3.377 [Gómez Manrique]: Vicios de naturaleza / y de passion voluntaria / ca vuestra real alteza / la virtud y fortaleza / es gran señor necessaria.

GManr 3.502 [Gómez Manrique]: Que justicia con franqueza / y con verdad esmaltada / nunca fue tal fortaleza / tal constancia tal firmeza / que no fuesse sojuzgada.

GManr 6a.3: cfr. P-R 57a.3.

LE 3.74 [Lope de Estúñiga]: Por ende toda tristeza / desechad con alegría / sin que se muestre flaqueza / que la muy gran fortaleza / dentro en el alma se cria.

SR, VA ( \_ )

Burgos 1.492: Aquel que alli vees de gesto pensoso / guarnido de armas de tanta clareza / fue mas valiente que no venturoso / gloria y loor de la fortaleza.

Burgos 1.1022: Jamas temio cosa si no los derechos / vencio las passiones con gran fortaleza / touo en desprecio fortuna y riqueza / con todos los otros mundanos prouechos.

Burgos 1.1177: Rigida alma de gran fortaleza / virtud inconcussa do vio gran estrecho / marques que vencio dolor y tristeza / varon en sus obras del todo derecho.

Burgos 1.CXLVIIIc.3: Pasó los romanos en toda proeza / los griegos syn falla en toda dotrina / y no fue contento con la fortaleza / sy non la rriguiese con gran diçiplina.

DLH 1.226 [don Diego López de Haro]: Yo acabo en fortaleza / lo que fuerço [sic] nunca pudo / yo hago entender al rudo / lo que da naturaleza / yo lo mudo.

LV 6.82 [don Luys de Vivero]: yellamor que no durmia / escalo mi fortaleza / conlo dicho mas quebro.

HM, RC, FV, Cost, Suar ( \_ )

Cart 26.442 [Cartagena]: La fortaleza y prudencia / la justicia y temprancia / su persona y rica estancia / velauan con diligencia.

JRP, BT, PT, RD, Gue ( \_ )

JAG 1.107 [Juan Álvarez Gato]: Y acrescientan mi passion / ver su fuerça y fortaleza.

CR ( \_ )

MA 1.50 [Marqués de Astorga]: Torre domenjaje fuerte / fortaleza que tan bella / me paresce.

DSP, LS, GSB, C ( \_ )

R 35**tob**.3 [Juan del Encina]: sus muros y fortaleza / amores me la han cercado.

R 35**d:trob**.6 [Anónimo]: Si amor quiere dar combate / con su poder y firmeza / no ay fuerça ni fortaleza.

R-Inv 85: Otro saco vn capaçete por cimera puesto alto en vna vara ala manera que se muestra en las batallas o cercos de fortalezas en señal que pide partido / y dize.

GM, V ( \_ )

P-R 2a.1 [Juan de Mena]: Si gran fortaleza templança y saber / pueden prestar nos varon muy apuesto.

P-R 2a.7 [Juan de Mena]: soys fortaleza de tan rico muro.

P-R 18b.37 [Obispo de Chafalú]: Seso bondad fortaleza / son de nobleza metal.

P-R 57a.3 [Gómez Manrique]: cuya fortaleza ha sido tamaña / que nunca fue vista en vos couardia.

Manr 13.11: que no puede ser tomada / afuerça mi fortaleza.

Manr 13.13: La fortaleza nombrada / estan los mas altos alcores.

Manr Coplas 48.341: mas hizo guerra a los moros / ganando sus fortalezas / y sus villas.

2) 'forza'

GManr 4.236 [Gómez Manrique]: Alixandre fue señor / de toda la redondeza / hercoles de fortaleza / mida de tanta riqueza / que no pudo ser mayor.

**fortalizar**: cfr. **fortalecer**

**fortificar** : verbo, 'fortificare'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV ( \_ )

HM 3.224 [Hernán Mexía]: No por que se perjudica / natura ni su sabieza / que bien las dota y aplica / virtud la qual fortifica / las faltas de la flaqueza.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_ )

**fortuna**: 1) s. f., 'fortuna'

OD ( \_ )

Sant 1.111: blasmando fortuna y sus mouimientos / y todos aquellos quenella confian.

Sant 2.9: Fortuna no discrepante / y sabia naturaleza.

Sant 7.155: Que dire sino temedes / tan gran eclipse deluna / qual ha fecho la fortuna / por tal que vos auisedes.

Sant 9.37: Que me haga la fortuna / si no tuyo / ni me pueda llamar suyo / otra alguna.

Mena 2.10: Desde niñez en la cuna / cobrastes fama beldad / con tanta graciosidad / que vos doto la fortuna.

FPG 2.49: O fortuna si fortuna / es verdad que ay en el mundo / o mas claro y mas profundo / señor del alta tribuna.

GManr 1.608 [Gómez Manrique]: Yo catiua soy aquella / que tengo mayor querella / dela fortuna contraria / pues quedo tan solitaria / como sin madre donzella.

GManr 1.892 [Gómez Manrique]: E yo triste poesia / perseguida de fortuna / pues que la ventura mia / me dexo sin alegría / plañire mas que ninguna.

GManr 1.1061 [Gómez Manrique]: De fortuna perseguida / segun son los triunfantes / molestada y combatida / soys atal punto venida / que buscays los ignorantes.

GManr 2a.7 [Gómez Manrique]: Nascidas por mal de mi / a quien hizo la fortuna / tan seruidor dela vna / que soy contrario de mi.

GManr 3.534 [Gómez Manrique]: Aquel dios que os adorno / de beldad mas que aninguna / delos bienes de fortuna / tan buena parte vos dio.

GManr 4.126 [Gómez Manrique]: Que los bienes de fortuna / no son durables de hecho.

GManr 4.147 [Gómez Manrique]: Bien assi como dexaron / al puxante condestable / enel siendo variable / esta fortuna mudable / muchos le desampararon.

LE 3.19 [Lope de Estúñiga]: Pues firmeza no ay ninguna / no sespera auer buen fruto / no dañoso y corrupto / por que anadie la fortuna / nunca dio saluocondupto.

LE 3.38 [Lope de Estúñiga]: Estos bienes [sic] mas contentos / pues no ay con que se sienta / de fortuna su tormenta / que los de cinquenta cuentos / todos cuentan esta cuenta.

LE 3.59 [Lope de Estúñiga]: Y tan bien por otra parte / de muy baxos labradores / muy altos emperadores / por que fortuna reparte / como quiere sus faouores.

LE 7.41 [Lope de Estúñiga]: Bien quanto mi dessear / mortal amador me haze / toda via / bien tanto fuerte causar / ala fortuna le plaze / muerte mia.

SR ( \_\_ )

VA 1.101 [Vizconde de Altamira]: Estos bienes de fortuna / con trabajo son auidos / y por ellos son perdidos / no solo persona vna / mas los mas delos nascidos.

VA 1.133 [Vizconde de Altamira]: Pues ques el ombre en subir / que suba hasta la luna / si no vn tiro de fortuna / ques forçado descendir / assu natura ques vna.

Burgos 1.143: y si por el cielo la muerte se vieda / a los aflegidos vn solo remedio / que tempore ternemos fortuna/o que medio / pues nunca firmeza nos guarda tu rueda.

Burgos 1.202: Ni temas ya cosas que pueda traer / fortuna voluble/o sus mouimientos / quien pierde lo mas que puede perder / muy bien puede ya sufrir todos vientos.

Burgos 1.532: Vees aquel rey dela rica cimera / aquel fue señor del reyno de epiro / obro grandes cosas pero mas hiziera / si en argos no diera fortuna tal giro.

Burgos 1.544: El otro que vees estar assu abrigo / es asdrubal que tarde socorre / por que del metauro claro precorre / cerrando a fortuna la puerta y postigo.

Burgos 1.545: Quieres ver vno de dubia fortuna / claro alas vezes y a vezes escuro / veras marco antonio quen alta tribuna / estouo gran tiempo mas no bien seguro.

Burgos 1.571: Los dos que parescen ay luego juntos / que tienen las tarjas de armas semblantes / fortuna los hizo en sangre conjuntos / y en sus mugeres no muy bien andantes.

Burgos 1.659: Ves alli cerca a epaminunda / que hizo por thebas assi grandes cosas / y ouo fortuna contraria y segunda / que muerto sus gentes dexo victoriosas.

Burgos 1.1023: Jamas temio cosa si no los derechos / vencio las passiones con gran fortaleza / touo en desprecio fortuna y riqueza / con todos los otros mundanos prouechos.

Burgos 1.1289: Assu gran virtud junto la fortuna / mezcla que raro en vno se encierra / y siendo dos partes tomo las en vna / por donde vencio jamas en la guerra.

Burgos 1.1361: Con quanto le fue fortuna serena / y vio della el gesto alegre y pagado / siempre la touo por tal y tan buena / que presto podia mostrarle trocado.

Burgos 1.1410: Marques vencedor muy digno de gloria / que contra fortuna por buen regimiento / muchas vegadas es cosa notoria / obtouo la palma de gran vencimiento.

Burgos 1.1422: Y como al magnanimo ombre constante / ayuda fortuna muy muchas vegadas / assi el marques por manos osadas / delos enemigos quedo triunfante.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar ( \_\_ )

Cart 1.134 [Cartagena]: Quien su natural repuna / y assi mismo fuerça y sobra / no tema fuerça ninguna / por quel tal por nombre cobra / vencedor dela fortuna.

Cart 1.138 [Cartagena]: que por mucho cande y rueda / nunca la fortuna puede / con quien en poco la tiene.

Cart 2c.70 [Cartagena]: agora que hizo fortuna mudança / alarga mi vida con cruda tardança / maguer que bien veo no ser gradescida.

Cart 3a.16 [Cartagena]: Quen la fortuna no siento / quen si sienta tal grandeza / de tener atreimiento / para dar a vuestra alteza / su justo merescimiento.

Cart 26.118 [Cartagena]: Yo soy quien ala fortuna / troxo y traygo ami mandar.

JRP, BT, PT ( \_\_ )

RD 2b.57 [Rodrigo Dávalos]: y siruiendo merescer / pudelo con mi querer / pocas gracias afortuna.

Gue 17.70 [Guevara]: Y tened gran confiança / pues fortuna no vos huye.

JAG ( \_\_ )

CR 1.33 [Comendador Román]: mas temida que fortuna.

CR 2a.4 [Comendador Román]: dela fortuna seguida / mas al fin della señora.

MA ( \_\_ )

DSP 14.54 [Diego de San Pedro]: tener sin causa ninguna / tan señora la fortuna / y tan sierua la razon.

DSP 14.152 [Diego de San Pedro]: Y entrestas cosas que siente / fortuna que no relaxa / siempre se muestra presente.

DSP 14.202 [Diego de San Pedro]: Alixandre como fundo / la fortuna le ayudo.

DSP 14.212 [Diego de San Pedro]: Tomemos vida segura / pues fortuna nos contrasta.

DSP 14.230 [Diego de San Pedro]: tienen con ciega opinion / por madrastra la razon / y por madre la fortuna.

DSP 14.371 [Diego de San Pedro]: Pues fortuna yo reuoco / quanto en mi tu fuerça obro / y notando lo que toco / tu me podras tornar loco / mas nunca vencido no.

DSP 14.401 [Diego de San Pedro]: Pues tu fortuna temida / mirando lo ques oydo / con sentencia conocida / yo pienso questas corrida / y tu questo yo corrido.

LS, GSB ( \_\_ )

C 6.7 [Anónimo]: fortuna encendio tal huego.

C 64.5 [Peralta]: Y si ami fortuna niega / lo que me otorga razon.

C 153.2 [Anónimo]: Ninguna gloria consuela / de quantas fortuna da.

C 153.11 [Anónimo]: fortuna que siempre buela / y por do quiere se va.

R 1c.5 [Lope de Sosa]: llama yerro ala fortuna / quien no la sabe juzgar.

R 34**trob**.31.32 [Alonso de Proaza]: tan querida de fortuna / de fortuna tan amada.

GM ( \_\_ )

V 46.25 [Anónimo]: La fortuna forçadora / forço mis fuerças forçando.

P-R 2a.8 [Juan de Mena]: soys fortaleza de tan rico muro / que a toda fortuna podeys atender.

P-[R] 7a.37 [Tapia]: Mi ventura va al traues / delo que fortuna empieça.

Manr 20.1: Fortuna no mamenazes.

Manr Coplas 48.127: que bienes son de fortuna.

2) s. f., ‘tempesta di mare’

GManr 1.192 [Gómez Manrique]: Como nao que se lança / alo fondo con fortuna / procurando

segurança / entre sin mas demorança / por aquella tierra bruna.

GManr 1.1340 [Gómez Manrique]: El qual sin dubda ninguna / enla celeste tribuna / es por siempre colocado / anosotros ha dexado / enel golfo de fortuna.

GManr 4.385 [Gómez Manrique]: Pues no pueden reposar / noche ninguna / recelando la fortuna / dela mar.

Cart 1.2 [Cartagena]: Si el nauegante mirasse / la fortuna que passo / muy dificil hallo yo / queste tal mas nauegasse.

Cart 1.8 [Cartagena]: Por que sin dubda ninguna / es notorio desconcierto / al que ya escapo de vna / engolfarse con fortuna / pudiendo tomar buen puerto.

C 151.9 [Anónimo]: Fortuna me nego puerto.

3) s. f., ‘sorte’

Burgos 1.1118: Con animo libre con gesto sereno / sufrio las mudanças de toda fortuna / fue mucho mas rico sin cosa ninguna / que todos los ricos del orbe terreno.

Cart 22.30 [Cartagena]: Yeruas de tal condicion / casu ponçoña y fortuna / no vale salua ninguna / ni la lengua descorpion.

Gue 20.69 [Guevara]: No me queda otro refreno / que descanse de gran pena / mi fortuna.

Inv 59.2 [Conde de Ribadeo]: Quien fuego damor atiza / espere de su fortuna / quel fuego torna ceniza / yellesperança ninguna.

4) locuc. adv., ‘fortunatamente’

Sant 1.27: no se fatalmente/o si por fortuna / me vi todo solo al pie dun collado.

**fortunado**: adj. cal. ant., ‘fortunato’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.498: El otro que vees que sigue segundo / en todas sus guerras fue bien fortunado / por armas domo gran parte del mundo / yadario vencio mas rico que armado.

Burgos 1.1356: De alta prosapia muy generosa / descende el marques de todo costado / y padre de estirpe fue tan valerosa / por quien doblemente fue bien fortunado.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**forzado**: 1) s. m., ‘forzato’, ‘galeotto’

OD, Sant ( \_\_ )

Mena 1.42: Despaña leuauan por mucho leales / aroma forçados los antecessores.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT,

RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

2) adj. cal., ‘forzato’, ‘inevitabile’

LE 4.57 [Lope de Estúñiga]: Mas si la muerte forçada / que sientes ya como viene / y como contra ti tiene / la su flecha endereçada.

VA 1.134 [Vizconde de Altamira]: Pues ques el ombre en subir / que suba hasta la luna / si no vn tiro de fortuna / ques forçado descendir / assu natura ques vna.

Cost 5.83 [Costana]: Y pues ya es dicho cierto / que segun mi mal crescio / fue forçado de ser muerto / de muerte de tal concierto / quellalma tan bien murio.

Cart 1.33 [Cartagena]: si ala fusta obedescemos / es forçado que perdamos / lo que nunca cobraremos.

Cart 2c.79 [Cartagena]: abiu querer forçado que quiera / abiu dolor que me desespera / y mata mi gloria si alguna meresco.

Cart 26.393 [Cartagena]: Que si duna me prendiesse / es forçado quele diesse / mi poder todo cumplido.

JRP 1.111 [Juan Rodríguez del Padrón]: El qual es pues que dezir / mes forçado / dondel fuego concebi.

JRP 1.169 [Juan Rodríguez del Padrón]: Para ser mas virtuosa / gloria que tanto desseas / conuiene que piadosa / contra mi forçado seas.

3) adv. modo ant., ‘forzadamente’

OD 40.92 [Anónimo]: Por que de que nos partamos / forçado deste destierro / por tus meritos ayamos / la gloria que desseamos / no calupniandonos cierra [sic].

Sant 7.309: Agora pues es forçado / de fazer nueva carrera / mudaremos la manera / del processo processado.

Mena 8.10: Assi llaguen mis dolores / atu coraçon forçado / como ya los tus amores / llagaron ami cuytado.

VA 1.130 [Vizconde de Altamira]: La piedra en alto lançada / aun que con fuerça se lançe / su natura ques pesada / la fuerça siendo acabada / forçado torna do nasce.

Cost 5.35 [Costana]: Con este tal mandamiento / perdido desesperado / su continuo pensamiento / hizo tan grande el tormento / quele dio muerte forçado.

RD 1b.68 [Rodrigo Dávalos]: mas al fin catiuno creo / Que sera fuerça forçado / pues amor lleua la guia.

C 12.8 [Diego de Quiñones]: es forçado padescer.

C 43.12 [Llanos]: por ques forçado querello.

C 45.6 [Tapia]: Y si amor y su belleza / os hiziere amar forçado.

C 60.10 [don Antonio de Velasco]: Con passion tal y tan fuerte / es me forçado quereros.

Inv 44.1 [Conde de Tendilla]: Aqui veres ques forçado / de hablar enloscusado.

GM 40.6 [Soria]: Sin esperança forçado.

P-R 18b.28 [Obispo de Chafalú]: ellombre segun entiendo / daño primero forçado.

Manr 24.53: pues ved si sera enojosa / al que forçado sufrilla / le conuiene.

**forzador:** 1) adj. cal., ‘forzatore’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM ( \_\_ )

V 46.25 [Anónimo]: La fortuna forçadora / forço mis fuerças forçando.

P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

2) adj. sust., ‘il forzatore’

R 13trob.11 [Soria]: al forçador por la fuerça / por la perdida al forçado.

**forzar:** verbo

1) ‘forzare’

OD 20.31 [Sazedo]: Por pena nos dar / que es el penarme / quiero forçarme / el lloro aliuiar.

OD 26.6 [Conde de Oliva]: Al juez tan iniusto intincion piadosa / mouio sus entrañas pudiendo forçalle / abuscar mil medios para libertalle / de muerte tan cruda y tan vergonçosa.

Sant 7.69: Forçar lo que es forçado / adios solo perteneçe / pues quien no selo mereçe / passe por lo destinado.

Mena 3.127: ques mayor delos mayores / dolor de todos dolores / que fuerça mi poderio.

Mena 6.66: Por pesar del desplacer / querria poder forçar / mi desseo a mal querer / o el tuyo adesear.

FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.1078: Yra ni amor ni aborrecimiento / no se pudieron forçar que dixesse / palabra que licita no pareciesse / vencio con gran seso qualquier mouimiento.

DLH, LV ( \_\_ )

HM 3.358 [Hernán Mexía]: Donde toca mas senzilla / aquesta rauia siniestra / sin forçarla ni sufrilla / cada cual es vna silla / de cleopatra y permestra.

RC, FV, Cost, Suar ( \_\_ )

Cart 1.131 [Cartagena]: Quien su natural repuna / y assi mismo fuerça y sobra / no tema fuerça ninguna / por quel tal por nombre cobra / vencedor dela fortuna.

Cart 2a.8 [Cartagena]: quemandome el fuego que mata quenciende / su fuerça que fuerça que ata que prende / que prende que suelta que tira que afloxa.

Cart 2c.163.164 [Cartagena]: Su fuerça que fuerça mi fuerça porfuerça / mesfuerça que fuerçe mi mal no diziendo.

Cart 22.4 [Cartagena]: Es amor donde sesfuerça / su aficion no resistida / vna poderosa fuerça / del \*forçado consentida.

JRP 1.214 [Juan Rodríguez del Padrón]: Si voluntad no consiente / virtud la deue forçar.

BT ( \_\_ )

PT 1.22 [Pedro Torrellas]: los bienes que de vos sientio / me fuerçan a vos amar.

RD ( \_\_ )

Gue 22.143 [Guevara]: que si fuerça lo combida / mi razon lo desereda.

JAG 1.94 [Juan Álvarez Gato]: del qual no pueda mudaros / ni venceros ni forçaros / aquerer mi voluntad.

CR, MA, ( \_\_ )

DSP 1.115 [Diego de San Pedro]: no es mucho hecho pardios / que las tales fuerças dos / ami flaca fuerça fuerçen.

LS, GSB ( \_\_ )

C 80.1 [Juan de Estúñiga]: Amor me fuerça y me prende.

C 133.2 [Soria]: de fuerça por ques forçado.

C 154.5 [Mossén Crespi de Valdaura]: Esfuerça ellamor y fuerça.

R 13**trob**.12 [Soria]: al forçador por la fuerça / por la perdida al \*forçado.

R 35**trob**.22 [Juan del Encina]: vue de darne aprision / de grado siendo forçado.

Inv ( \_\_ )

M 24.1 [Quirós]: Es imposible y forçado.

GM 24.5 [Quirós]: es imposible y forçado.

GM 24.10 [Quirós]: es imposible que biua / yes forçado obedesceros.

GM 24.15 [Quirós]: es imposible y forçado.

GM 25.13 [Salazar]: es forçado de forçar.

V 14.3 [Juan Fernández de Heredia]: es forçado que lo quiera.

V 14.10 [Juan Fernández de Heredia]: es forçado que lo quiera.

V 46.26 [Anónimo]: La fortuna forçadora / forço mis fuerças forçando.

P-R 24a.4 [Salazar]: vna fuerça lastimera / me forço de tal manera.

Manr 7.2: Es amor fuerça tan fuerte / que fuerça toda razon.

Manr 7.24: vn robo de libertad / vn \*forçar de voluntad.

Manr 20.95: mas amor nos manda y fuerça / quesperemos.

Manr Coplas ( \_\_ )

2) ‘violentare’

Sant 3.46: Con tal cara qual respuso / el marido colatino / la romana que tarquino / forço por do fue confuso.

GManr 1.662 [Gómez Manrique]: Mas triste que se mostro / la \*forçada por tarquino / quando su fuerça conto / y contando se mato / delante de colatino.

GManr 1.764 [Gómez Manrique]: No creo que mas turbada / ni tanto fuera de seso / la gentil rezien casada / quando ser temio forçada / del grande centauro neso.

HM 3.411 [Hernán Mexía]: Enduzir forçar celar / enla ley ay vnas penas / que quien conseja matar / quien da lugar de robar / muere y paga las setenas.

3) ‘occupare’

Sant 1.6: Al tiempo que salle la gentil ydea / y fuerça con rayos el ayre noturno.

4) ‘far si’

Mena 1.143: forçando quel grande con bueltas se aquexe / los otros en contra de su giramiento.

5) ‘sforzare’

GManr 1.1006 [Gómez Manrique]: Trabaje por me forçar / para no mas llantear / mas mis ojos porfiosos / como rios caudalosos / fueron malos dagotar.

**forzoso**: adj. cal., ‘forzato’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr ( \_\_ )

LE 5.65.66 [Lope de Estúñiga]: Piensen la cosa forçosa / forçosa con que parti / piensen en fin otra cosa / que desastrado nasci.

SR, VA, Burgo, DLH, LV ( \_\_ )

HM 7.9 [Hernán Mexía]: Por que veres donde vays / vna dama si mirays / que de vella si la veys / es forçoso cos sintays / tal que si aboluer prouays / nospossible quescapeys.

RC ( \_\_ )

FV 1a [1b].124 [Francisco Vaca]: Tanto va mirad que oso / yo dezir no con locura / mas con esfuërço forçoso / como del sol luminoso / ala noche muy escura.

Cost 2.80 [Costana]: Y era la tapaceria / quenesta camara cuento / ystorias como vencia / esta mi negra porfia / por forçoso vencimiento.

Suar ( \_\_ )

Cart 2c.47 [Cartagena]: Que alumbra que ciega que ciega que alumbra / al triste costante que amar les forçoso.

Cart 22.23 [Cartagena]: Donde todo entendimiento / se trastorna y se descasa / forçoso consentimiento / ladron de dentro de casa.

Cart 26.9 [Cartagena]: Vna boz muy espantosa / temedera y amorosa / me dixo que despertasse / y por que mejor velasse / puso me pena forçosa.

Cart 26.15 [Cartagena]: Mira questes bien atento / con forçoso sofrimiento / ascuchar lo que tenseño.

Cart 26.159 [Cartagena]: Vn desseo te impremi / el mas forçoso que vi / con esperança temprado.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS ( \_\_ )

GSB 1.24 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Su memoria sin oluido / sea heredera forçosa / de mi fama.

GSB 1.470 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Pues dexame ante que muera / vn punto que mi dolor / llore mi muerte forçosa.

C ( \_\_ )

R 30**trob**.8 [don Pedro de Acuña]: aquexado dela muerte / no forçosa mas de grado.

Inv, GM, V, P-R ( \_\_ )

Manr 7.6: Vna porfia forçosa / que no se puede vencer.

Manr Coplas ( \_\_ )

**fosado**: s. m. ant., ‘fossato’

OD, Sant, Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 1.330 [Gómez Manrique]: Yo triste necessitado / mas por fuerça que de grado / andoue quanto podia / assi junto conel dia / me junte conel fossado.

LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.1477: Barreras ni torres ni grandes fossados / ni otras defensas al fin no bastauan / industria con arte remedios le dauan / que nunca entre ombres fueron hallados.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fosco**: adj. cal., ‘fosco’

OD ( \_\_ )

Sant 1.115: la fosca tiniebra el ayre impedia / y dobles terrores me fueron cercando.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fossado**: cfr. **fosado**

**fragancia**: s. f., ‘fragancia’

OD 5.7 [Mosén Juan Tallante]: la fragancia fue ihesu / por ser su mas essencial / lo diuinal.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**frágil**: adj. sust., ‘ciò che è fragile’

OD 1.31 [Mosén Juan Tallante]: la fe concedia lo fragil dudaua / enesta contienda la gracia heruia.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP,

BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fragilidad**: s. f., ‘fragilità’

OD 1.80 [Mosén Juan Tallante]: por quanto mi misera fragilidad / no sabe dar dones de tan alto estilo.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fragoso**: adj. cal., ‘pieno di crepe’

OD, Sant, Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 1.361 [Gómez Manrique]: Su fraguoso fundamento / bien manifiesto hazia / auer sido su cimiento / vn triste recogimiento / para los sin alegria.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fragrante**: adj. cal., ‘fragrante’, ‘profumato’

OD 15.42 [Mosén Juan Tallante]: Te miro fragrante rosa / luz de vida / por la mas marauillosa / y escogida.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fragua**: s. f., ‘fucina’

OD, Sant, Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 1.75 [Gómez Manrique]: E luego por mis carrillos / arroyos corrieron agua / mis sospiros no senzillos / doblando como martillos / pressurosos enla fragua.

GManr 3.298 [Gómez Manrique]: Que sin fuego enla fragua / el hierro no semblandesce / ni la simiente podresce / con nublados sin ellagua.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr ( \_\_ )

Manr Coplas 48.237: mas como fuese mortal, / metióle la muerte luego / en su fragua.

**fraguar**: verbo, ‘forgiare’

OD 24b.35 [Bachiller Alonso de Proaza]: Recto limpio muy derecho / conrito simple obediente / el qual luego encontinente / Os puso dios doro hecho / \*fraguado diuinalmente.



Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )

**fraguoso:** cfr. **fragoso**

**fraile:** s. m., ‘frate’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_\_\_ )  
Burgos 1.1646: Mueuense luego a passos contados / como los frayles en su procession / yuan cantando todos a vn son / cantares al noble marques dedicados.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar ( \_\_\_ )

Cart 3b.92 [Cartagena]: Pues si en ser frayle salcança / el dulçor tan infinito.

Cart 3b.105 [Cartagena]: alos legos difamastes / y alos frayles publicastes / por maestros del officio.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C ( \_\_\_ )

R 16trob.38 [don Juan Manuel]: haze mas estrecha vida / que los frayles del paular.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )

**francés:** adj. cal., ‘francese’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R ( \_\_\_ )

R-Inv 36: Del mismo alas figuras dun paño francés / y dixo.

GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )

**Francisco:** n. p. pers., ‘Francesco’ (Petrarca)

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_\_\_ )  
Burgos 1.851: E dos que modernos mi tierra engendro / el vno dicipulo el otro maestro / francisco petrarcha que tanto escriuio / el otro vocacio veras do los nuestro.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )

**franco:** 1) adj. cal., ‘libero’

OD 1.103 [Mosén Juan Tallante]: seyendo supremo al franco aluedrio / la carne innocente con sangre placaste[sic] .

Sant, Mena, FPG, GManr ( \_\_\_ )

LE 2.20 [Lope de Estúñiga]: Otrossi mi voluntad / quito de vuestra prision / y torno mi libertad / en su franca possession.

SR, VA, Burgos ( \_\_\_ )

DLH 1.182 [don Diego López de Haro]: Y este amor es vn guerrero / capitan del robo franco / y es vn tal balletero / quel coraçon es su blanco / las entrañas el terrero.

LV, HM, RC, FV, Cost, Suar ( \_\_\_ )

Cart 1.41 [Cartagena]: Y en dandonos ser humano / dio dios franca libertad / para elegir mal/o sano.

JRP 3.189 [Juan Rodríguez del Padrón]: Seras franco del querer / con todos auras cabida.

BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V ( \_\_\_ )

P-R 1b.39 [Santillana]: mas lo que conuiene ala tal conquista / es franco aluedrio segund el psalmista.

Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )

2) adj. cal., ‘generoso’

GManr 3.497 [Gómez Manrique]: Que los reyes justicieros / y verdaderos y francos / hazen llanos los barrancos / y los castillos roqueros.

HM 3.237 [Hernán Mexía]: Naturalmente auarientas / y francas por accidencia / por accidente ormentas / naturalmente molentas / y firmes por continencia.

FV 3.41 [Francisco Vaca]: Dauaros francos tornados / haze muchos y no pocos / de couardes esforçados / haze de locos letrados / de letrados haze locos.

CR 2a.14 [Comendador Román]: dela cancion del sentido / famoso franco sabido / duque dalua mi señor.

GSB 4.365 [Garci Sánchez de Badajoz]: yellamor la ystoria del / de muy esforçado y franco / pintado con vn pinzel.

P-[R] 58a.41 [Francisco Vaca]: Dauaros francos tornados / haze muchos y no pocos.

3) ‘decisivo’

Cart 22.39 [Cartagena]: Tahir que nos echa pieça / sello quenellalma emprime / toque franco enla cabeça / para quien con el esgrime.

4) adj. sust., ‘che è esente da tributí’

OD 2.182 [Mosén Juan Tallante]: el la compra tul dinero / el lo franco tu pechero / tu los tragos de passion / yel libertado.

**franquear:** verbo, ‘esentare da tributí’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C ( \_\_\_ )

R 34trob.10 [Alonso de Proaza]: nunca sierua ni pechera / siempre libre y \*franqueada.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )

**franqueza:** s. f.

1) ‘generosità’

OD 9.86 [Mosén Juan Tallante]: que dilection fraternal / qual franqueza imperial / fue relinquir tal primado / y de tal reno.

Sant ( \_\_ )

Mena 1.105: Mas ante alexandre nos es en franqueza / y el hijo de anchises en ser piadoso.

FPG ( \_\_ )

GManr 3.500 [Gómez Manrique]: Que justicia con franqueza / y con verdad esmaltada / nunca fue tal fortaleza / tal constancia tal firmeza / que no fuesse sojuzgada.

LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.1326: Sin otras virtudes por muy principal / de alegre franqueza loar le podemos / que no passo dia segun lo sabemos / que no diesse joyas/o rico metal.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart ( \_\_ )

JRP 3.193 [Juan Rodríguez del Padrón]: La virtud dela franqueza / qual quier quela buscara.

BT ( \_\_ )

PT 2.26 [Pedro Torrellas]: mas catan avinenteza / talle dobrar/o franqueza / do puedan bienes auer.

RD, Gue, JAG, CR, MA ( \_\_ )

DSP 14.408 [Diego de San Pedro]: Mas sin temer tu grandeza / ni tus bienes ni tu yra / ni tu mal ni tu franqueza.

LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

2) 'esenzione'

OD 15.26 [Mosén Juan Tallante]: Y por ser naturaleza / vna massa / no da lugar a franqueza / pues ay tassa.

3) 'franchezza', 'sincerità'

Sant 7.291: pierde gusto de franqueza / y muestra que se arrepiente.

**frañer:** verbo ant., 'rompere'

OD, Sant, Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 1.520 [Gómez Manrique]: Y con sus manos rompian / sus caras que reluzian / y messauan sus cabeças / sobre las quales en pieças / las ricas tarjas frañian.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fraternal:** adj. cal., 'fraterno'

OD 9.85 [Mosén Juan Tallante]: que dilection fraternal / qual franqueza imperial / fue relinquir tal primado / y de tal reno.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fraterno:** adj. cal., 'fraterno'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.830: El galico estacio que en metro conto / las azes fraternas thebayda excelente / tan bien la aquileyda maguer breuemente / por que en camino conella cayo.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fraudulencia:** s. f., 'frode'

OD 25.508 [Pero Guillén de Segovia]: Delante de tu presencia / no me partas / pues me quitas y apartas / fraudulencia.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**frayle:** cfr. **fraile**

**frecha:** cfr. **flecha**

**frecuentar:** verbo, 'indugiare'

OD 12.25 [Mosén Juan Tallante]: Por quel mal que se frequenta / el vso continuado / lo menora.

OD 24b.146 [Bachiller Alonso de Proaza]: Cierta pasto frequentauan / los grecianos luchadores / con que mas fuerças cobrauan / y de sus competidores / la victoria reportauan.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**freno:** s. m., 'freno'

OD 27.35 [Nicolás Núñez]: Damor y esperanza el freno y espuela / por mas firme presto passar el camino / con guia del angel que fue su padrino / aquel decontino nos guarda y nos vela.

Sant, Mena ( \_\_ )

FPG 1.414: Ala vna con clemencia / amanso y pongo freno / esclaresco y sereno / ala otra la conciencia.

GManr 5.73 [Gómez Manrique]: Enel cauallo sin freno / va su dueño temeroso / sin el gouernalle bueno / el barco va peligroso.

LE ( \_\_ )

SR 1.39 [Suero de Ribera]: Caualgar troton morzillo / o haca rucia rodada / nunca enel freno baruada / el manto corto senzillo.

VA ( \_\_ )

Burgos 1.1131: Como en hablar huyo toda mengua

/ por ser de ygnorancia tan gran aduersario / assi puso freno callando assu lengua / que nunca hablo sin ser necessario.

DLH, LV, HM ( \_\_\_ )

RC 1.396 [Rodrigo Cota]: Tu doctrinas de malicia / tu quebrantas lealtad / tu con tu carnal cobdicia / tu vas contra pudicia / sin freno donestidad.

FV, Cost ( \_\_\_ )

Suar 1.39 [Suárez]: Tenes poderes tan llenos / desde amor rompe las telas / calos mas sabios y menos / hazen tener vuestros frenos / y mouer vuestras espuelas.

Cart 1.49 [Cartagena]: Por quen nuestra mano vaya / si corre tras affection / que tropieçe y que no caya / y aun mas que se tenga/a raya / conel freno de razon.

Cart 7.49 [Cartagena]: No es cautela / quello que a vos es espuela / aquello mes ami freno.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V ( \_\_\_ )

P-R 8b.9 [Ávalos]: no se escoger mejoría / ni se por tirar del freno.

P-R 19a.8: cfr. Manr 36a.8.

Manr 36a.8: ni vale tirar del freno / ni vale dalle la rienda.

Manr Coplas ( \_\_\_ )

**frente:** s. f., 'fronte'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM ( \_\_\_ )

RC 1.295 [Rodrigo Cota]: Y el arte delos vngentes / que para esto aprouecha / se dar cejas enlas frentes / contrahago nuevos dientes / do natura los desecha.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )

**frequentar:** cfr. **frecuentar**

**fresco:** adj. cal., 'fresco'

OD 1.153 [Mosén Juan Tallante]: en prompte ala madre fue manifestado / con vulneras frescas del mal preterido.

Sant, Mena, FPG ( \_\_\_ )

GManr 4.409 [Gómez Manrique]: No tenga ninguno amor / conlas personas mortales / ni con bienes temporales / que mas presto que rosales / dexan la fresca verdor.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV ( \_\_\_ )

HM 3.288 [Hernán Mexía]: Crescen y menguan las cejas / subenlas discenlas [sic] breue / tornanse frescas las viejas / las amarillas bermejas / las negras como la nieue.

RC 1.508 [Rodrigo Cota]: Abracemos entramos / desnudos sin otro medio / sentiras en ti remedio / entu huerta frescos ramos.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C ( \_\_\_ )

R 2trad.1 [Anónimo]: Rosa fresca rosa fresca / tan garrida y con amor.

R 2g:trad.9 [Pinar]: Rosa fresca/rosa fresca / tan garrida y con amor.

R 22c.1 [Anónimo]: Rosa fresca rosa fresca / por vos se puede dezir.

R 22g:c.9 [Quirós]: Rosa fresca rosa fresca / por vos se puede dezir.

R 34trob.51 [Alonso de Proaza]: de ayres sanos claros frescos / sotiles purificada.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )

**frescura:** s. f.

1) 'freschezza'

OD, Sant, Mena, FPG ( \_\_\_ )

GManr 4.70 [Gómez Manrique]: Que vicios bienes honores / que procuras / passansse como frescuras / delas flores.

LE ( \_\_\_ )

SR 1.67 [Suero de Ribera]: Damas y buenas olores / al galan son gran holgura / y dançar so la frescura / todo ferido de amores.

VA, Burgos, DLH, LV, HM ( \_\_\_ )

RC 1.481 [Rodrigo Cota]: Porende si con dulçura / me quieres obedecer / yo hare reconocer / en ti muy nueua frescura.

FV 2.44 [Francisco Vaca]: De su rostro la blancura / es de cristalina tez / hecha de tal compostura / que jamas de su frescura / la podra mudar vejez.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr ( \_\_\_ )

Manr Coplas 48.98: Dezidme: la hermosura, / la gentil frescura y tez / de la cara.

2) 'giovinezza'

P-R 46a.15 [Mossén Crespí de Valdaura]: quel amor quiere frescura / que hare gentil señor.

**frialidad:** s. f., 'freddezza'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R ( \_\_\_ )

Inv 6b.3 [Cartagena]: dela fuente do mano / frialidad la qual templo / el día para justar.

GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_\_ )

**frido:** adj. cal. ant., 'freddo'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart,

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C ( \_\_ )

R 3trad.1.2 [Anónimo]: Fonte frida fonte frida / fonte frida y con amor.

R 3g:trad.3.4 [Tapia]: fonte frida fonte frida / fonte frida y con amor.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**Frigia:** n. p. lugar, ‘Frigia’ (antica regione dell’Asia Minore associata alla città di Troia)

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.574: Son los atridas señores puxantes / que afrigia pudieron assi destroyr / el otro es vlixes que sopo inquirir / materias sotiles por do fuesse antes.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**frío:** 1) s. m., ‘freddo’

OD 37.36 [Fernán Pérez de Guzmán ?]: Quanta es su caridad / digalo aquel mendigante / espeluznado y temblante / por frio y desnudedad.

Sant, Mena ( \_\_ )

FPG 2.38: Acuya sombra yo estaua / la fontana clara y fria / donde yo la gran sed mia / de preguntar saciaua.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C ( \_\_ )

R 34trob.45 [Alonso de Proaza]: ni te combate gran frio / ni calor demasiada.

Inv 5b.5 [Cartagena]: Y pues que dize quel frio / la entrado por la boca.

GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

2) adj. cal., ‘freddo’

OD 1.138 [Mosén Juan Tallante]: Estaua la madre como desechada / atonita fria relapsa suspensa.

Sant 9.26: Etiopia tornara / humida fria y neuosa / ardiente sicia y fogosa / y scilla reposara.

FPG 1.397: Al rigor del cierço frio / ayunto el abrego humano / en nouiembre do verano / si con samartin profio [sic].

FPG 1.438: Util y muy prouechoso / lo hago con agua fria / aun al agua compañia / cumple del vino amoroso.

FPG 1.484: Ved aqui la inuencion mia / no sutil ni eleuada / como en batres fabricada / assi es grossera y fria.

GManr 1.173 [Gómez Manrique]: E como todo judio / busca por donde huyr / andaua del todo frio / desde las cuestas al rio / catando por do sallir.

Burgos 1.1155: Canto los efectos del lento saturno / del rutilo febo los cursos dorados / la fria lucina su gesto noturno / los hechos de mares orribles osados.

HM 3.219 [Hernán Mexía]: Causa de tal desuario / de natura les depende / queles da tal forma el brio / daquel natural muy frio / quen tal fuego nos enciende.

RC 1.202 [Rodrigo Cota]: Comunmente toda via / han los viejos vn vezino / enconado muy malino / gouernado en sangre fria.

RC 1.422 [Rodrigo Cota]: Verdad es que inconuiniente / alguno suelo causar / por que del amor la gente / entre frio y muy ardiente / no saben medio tomar.

CR 1.61 [Comendador Román]: Yo grossero yo muy frio / que mi cara es buen testigo.

V 8.40 [don Juan Manuel]: Mandome quele enterrase / cabe vn pino en tierra fria.

P-R 42a.7 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Pues si los frios humores / se curan conel calor.

3) adj. sust., ‘il freddo’

OD 12.236 [Mosén Juan Tallante]: mas de otras afliciones / sin las caldas sin las frias / vsitadas.

**frior:** s. m. ant., ‘freddo’

OD, Sant ( \_\_ )

Mena 7.28: Ni calor mas la enciende / vuestra ymagen estraña / ni frior mas la reprende / ni la noche la ofende / ni la mañana la dañá.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM ( \_\_ )

RC 1.492 [Rodrigo Cota]: Sanare las plantas secas / quemadas por los friores / en muy gran simpleza pecas / viejo triste sino truecas / tus espinas por mis flores.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**frisa:** s. f., ‘tela grezza di lana’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost ( \_\_ )

Suar 2.99 [Suárez]: Ni conosce ni deuisa / el deleyte ni el enojo / aspera cosa ni lisa / ni la seda ni la frisa / ni la rosa ni el abrojo.

Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fronda:** s. f., ‘fronda’

OD ( \_\_ )

Sant 1.2: Robadas auian el austro y borea / a prados y seluas sus frondas y flores.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.20: El sabio maestro de todas las cosas / el mundo pintaua de nueuas colores / los campos cubria de yeruas y rosas / las plantas vestia de frondas y flores.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**Frondinodio:** n. p. pers., ‘Frondinodio o Frondino’ (modello di giustizia eroica, citato da Valerio Massimo)

OD, Sant, Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 1.681 [Gómez Manrique]: Frondinodio cuya mano / de si mesmo fue verdugo / y por guardar alo llano / el estatuto romano / con su vida le desplugo.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**frontal:** s. m., ‘frontale’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C ( \_\_ )

R 16**trob.52** [don Juan Manuel]: de raso blanco frontal / puso el bulto de su amiga.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**frontera:** s. f., ‘frontiera’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.1536: Onrro nuestro reyno por muchas maneras / por cosas bien hechas que son sin emienda / si mis subcessores le dieran la rienda / touiera castilla mas anchas fronteras.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fructificar:** verbo, ‘dare frutti’

OD, Sant, Mena ( \_\_ )

FPG 1.493: Mas frutifico en los mores / seneca con obra llana / que no la virgiliana / eneyda con sus dulçores.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fructo:** s. m. ant., ‘frutto’

OD 12.124 [Mosén Juan Tallante]: fructo del sagrado seno / daquel vientre virginal / y vero dios.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fruta:** s. f.

1) ‘frutto’

OD, Sant ( \_\_ )

Mena 1.16: ni bozes de cuerpo criado magneo / con fruta del huerto del gran atalante.

FPG 1.491: Si de desiertos fauores / es desnuda y enxuta / arboles ay que dan fruta / amenos de leuar flores.

GManr 5.25 [Gómez Manrique]: La fruta por el sabor / se conosce su natio / y por el governador / el gobernado nauio.

LE ( \_\_ )

SR 1.51 [Suero de Ribera]: El galan en ningun dia / deue comer de cozido / saluo de fruta y rostido / que quita malenconia.

VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V ( \_\_ )

P-R 31**b.4** [don Francisco Fenollete]: yen los amargosos frutos / senxeren las dulces frutas.

Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

2) ‘frutto’ (mela)

OD 22.30 [Anónimo]: Por que la madre golosa / dela fruta deuedada / toda muger ofuscada / dexo con pena dañosa.

**frutal:** s. m., ‘albero da frutta’

OD, Sant, Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 1.116 [Gómez Manrique]: Texos eran sus frutales / y sus prados pedernales / y buchos [sic] los que cantauan / cuyas bozes denotauan / los aduenideros males.

GManr 5.122 [Gómez Manrique]: Que bien como dan las flores / perfeccion a los frutales / assi los grandes señores / a los palacios reales.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM ( \_\_ )

RC 1.15 [Rodrigo Cota]: Sus verduras y hollajes / y delicados frutales / hechos son todos saluajes / conuertidos en linajes / de natos de eriales.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**frutificar:** verbo ant., ‘fruttificare’

OD 36.15 [Fernán Pérez de Guzmán]: La fe del verbo encarnado / por ti padre seminada / centumplun [sic] frutificada / es en nos dios sea loado.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fruto:** s. m.

1) 'frutto'

OD 7.210 [Mosén Juan Tallante]: quel que supo assi vencer / tu y vn suyo padecer / nos dieron fruto de vida.

OD 35.16 [Fernán Pérez de Guzmán]: Muestrate señora mia / ser madre y sey inportuna / y fara sin dubda alguna / gran fruto tu/osadia.

OD 36.29 [Fernán Pérez de Guzmán]: El fruto fue qual y quanto / es el pueblo toledano / que de ydolatria y pagano / confiessa adios sin espanto.

Sant 9.61: Del su fruto que pudiesse / yo dexarme / oluidar ni trastrocarme / ni supiesse.

Mena, FPG ( \_ )

GManr 2b.14 [Gómez Manrique]: Estas aqui en ser offrescieron / seruicios por soberanas / quieren las flores tempranas / que delas floridas canas / ni flor ni fruto quisieron.

LE 3.17 [Lope de Estúñiga]: Pues firmeza no ay ninguna / no sespera auer buen fruto / no dañoso y corrupto / por que anadie la fortuna / nunca dio saluocondupto.

SR, VA ( \_ )

Burgos 1.13 : Ami que ni fruto guste ni las flores / del vuestro don santo de dulce saber / tal gracia infundid que muestre su ser / en mi la grandeza de vuestros loores.

Burgos 1.414: Que viendo la cerca gozoso ya canta / de tantos trabajos el fruto esperando / a tal me halle las cosas mirando / de cuya grandeza mi pluma sespanta.

Burgos 1.810: Ves alli tulio en que nos demuestra / sus frutos y flores la dulce eloquencia / aquel es la gloria dela lengua nuestra / del nombre latino eterna excelencia.

Burgos 1.844: Mira el estoyco moral cordoues / seneca fuente de sabiduria / cuyas doctrinas el noble marques / no sin gran fruto continuo leya.

Burgos 1.988: Este es aquel felices varones / aqui en la diuina sabiduria / arte y natura cumplieron de dones / del fruto mas alto de filosofia.

Burgos 1.1065: Segun el gran fruto que del se seguia / fuera muy bien en el empleado / el don que sebila a febo pidia / por do su beuir fue mas prolongado.

Burgos 1.1242: Todos los siglos le seran en cargo / por las sus vigalias y gran fruto dellas / hallarlas han siempre sin ningun embargo / de mortalidad esentas aquellas.

DLH, LV, HM ( \_ )

RC 1.12 [Rodrigo Cota]: Quanto mas queste vergel / no produze locas flores / ni los frutos y dulçores / que solies hallar enel.

RC 1.32 [Rodrigo Cota]: Delos frutos hize truecos / por escaparme de ti / por aquellos troncos secos / carcomidos todos huecos / que parescen cerca mi.

RC 1.332 [Rodrigo Cota]: arbol ay que no da fruto / do no nasce macho y hembra.

FV 1a [1b].293 Francisco Vaca]: Las sierras todas tremir / los campos todos sin frutos / las hembras nunca parir / a vos siempre maldezir / todas cubiertas de lutos.

FV 1a [1b].389 [Francisco Vaca]: Dios pudiera sin tributo / mirad lo que digo yo / en otra tomar su fruto / de poderio absoluto / pero de ordinario no.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD ( \_ )

Gue 4b.154 [Juan Barba]: Las tierras constantinoplas / no dan ya fruto de parua.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V ( \_ )

P-R 31b.3 [don Francisco Fenollete]: yen los amargosos frutos / senxeren las dulces frutas.

P-R 51b.7 [Mossén Crespí]: y frutos y flores con estremidades / se sumen por tiempo y sin diferencia.

Manr, Manr Coplas ( \_ )

2) 'frutto' (Gesù Cristo)

OD 1.84 [Mosén Juan Tallante]: La ora preclara llegada y el punto / fue manifestado el fruto diuino.

OD 6.12 [Mosén Juan Tallante]: aquel fruto de tu vientre / dios y hombre y redemptor.

OD 22.33 [Anónimo]: Aue quel fruto bendito / señora del vientre tuyo / no basta al loor suyo / lengua ni pluma ni escrito.

OD 40.82 [Anónimo]: Ihesus tu hijo bendito / pues es fruto de tu vientre / te demando muy aflito / con coraçon muy contrito / que le ruegues que no entre.

3) 'frutto', 'risultato'

P-R 1a.17 [Juan de Mena]: Por vuestras vigalias y gran fruto dellas / todos los siglos vos seran en cargo.

P-R 2a.14 [Juan de Mena]: Por que la vuestra virtud muy humana / en su dulce fruto se muestra quien es.

**frutuoso:** adj. cal. ant., 'fruttuoso'

OD 44.15 [Marqués de Santillana]: Abundante frutuosa / de perfeta caridad / palma de gran humildad / esfuerço de humanidad.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_ )

**fuego:** s. m., 'fuoco'

OD 6.21 [Mosén Juan Tallante]: por que me libres del fuego / con tu poder soberano.

OD 12.228 [Mosén Juan Tallante]: ni clemencia y piedad / libertarla del furor / del biuo fuego.

OD 24b.127 [Bachiller Alonso de Proaza]: Como no pueden estar / fuego y agua junto en vno / ni



razon no da lugar / que pecados de consuno / con gracia puedan ligar.

OD 25.86 [Pero Guillén de Segovia]: te quiero por carecer / fuegos mortales / los salmos penitenciales / offrescer.

OD 25.119 [Pero Guillén de Segovia]: quien sera tan especial / como alego / que te alabe enel fuego / infernal.

OD 28a.1 [Juan Rodríguez del Padrón]: Fuego del diuino rayo / dulce flama sin ardor / esfuerço contra desmayo / remedio contra dolor / alumbra tu seruidor.

OD 28b.21 [Tapia]: Fuego del diuino rayo / pero quien lo alcançara / syendo triste pecador.

OD 34.124 [Losada]: O espiritu santo yos ruego / pues que hazer lo podeys / que supitamente luego / con vuestro amoroso fuego / mi cuerpo y alma quemey.

Sant 1.3: venciendo los fuegos y grandes calores / y admitigada la flama apolea.

Sant 7.367: Mi soberuia y mi cobdicia / yra y gula no te niego / pereza laçiuva y fuego / embidia y toda malicia.

Mena 1.82: Si es criminoso assi como Nero / que dio fuego a roma por ver la manera / como se ardia la vez postrimera / la pergamta troya llorada de Homero.

Mena 7.123: Yo vos suplico y vos ruego / me libredes desta pena / ca si muero eneste fuego / no quiza fallareys luego / cada dia vn Juan de mena.

Mena 10.93: Mis penas mirando luego / quiero de vos que se tema / aquella llama de fuego / que menos arde que quema.

FPG ( \_\_ )

GManr 3.298 [Gómez Manrique]: Que sin fuego enla fragua / el hierro no semblandesce / ni la simiente podresce / con nublados sin ellagua.

GManr 4.57 [Gómez Manrique]: Poniendo fin al prohemio / seguire lo proferido / mas si fuere dessabrido / al quemante fuego pido / sea su deuido premio.

LE 7.59 [Lope de Estúñiga]: Pues esto considerando / mi tarde morir es luego / tanto bueno / que de no [sic] razon vsando / gloria sentir enel fuego / donde peno.

SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.3: Tornado era febo a ver el tesoro / que ouo jason en colcas ganado / su carro fulgente de fuego y de oro / al dulce equinocio ya era llegado.

Burgos 1.239: Alli do los malos penando halle / en gran punicion sin fin de tormentos / y los penitentes en fuego contentos / la gloria esperando que al fin no calle.

Burgos 1.345: Alli son en fuego los tristes tebanos / quel reyno paterno en si diuidieron / y fuera de ley y ligas de hermanos / los pactos la fe la sangre vertieron.

Burgos 1.404: Mas no pienses tu que alla llegaremos / que ya el marques es fuera de pena / y

no solamente aqui le veremos / libre de fuego y de toda cadena.

Burgos 1.599: Veras qual parece el fuerte varon / que por no acertar enel cierto porsena / puso su braço en fuego por pena / libro su cibdad con tal punicion.

Burgos 1.792: Ves alli eraclito que dixo la essencia / del anima ser de vnas centellas / del igneo vigor que han las estrellas / yel fuego comienço de toda potencia.

Burgos 1.828: Cata alli luego a ouidio nason / quel arte y remedio de amor escriuio / lucano que dio el alto pregon / delo quentrel fuego y yerno passo.

Burgos 1.1652: Quantos triunfos la inclita roma / ouo enlos tiempos que mas prospero / fueran con este qual vna carcoma / delante del oro quel fuego apuro.

Burgos 1.1757: a donde las almas despues de purgadas / Del fuego no eterno fuessen sacadas / y enella tomassen primero escalon / aqui les da gracia por nueua impresion / que dignas las haze de ver sus moradas.

Burgos 1.1804: Segun enla casa do estauan juntados / la madre y diciplos del buen redemptor / al tiempo que fueron de gracia inflamados / del santo paraclito fuego de amor.

DLH 1.234 [don Diego López de Haro]: O socorro del vencido / clara lumbre de mi ciego / pues que me vedes perdido / desuiadme deste fuego / dondestoy tan encendido.

DLH 10.12 [don Diego López de Haro]: Quexanse quel no acordaros / encendio sus tristes fuegos / tanto que por contemplaros / con lloros de dessearos / los hizo tristes y ciegos.

LV 6.3 [don Luys de Vivero]: Quiero contar mis dolores / aquellos que siempre arden / en fuego de padescer.

HM 3.10 [Hernán Mexía]: Pero no tanto vos teme / consintiendo vuestro ruego / mi lengua por quessatreue / atocar [sic] quemar ni queme / muchas buenas con su fuego.

HM 3.220 [Hernán Mexía]: Causa de tal desuario / de natura les depende / queles da tal forma el brio / daquel natural muy frio / quen tal fuego nos enciende.

HM 3.391 [Hernán Mexía]: Como en fuego el oro fino / no lo daña mas apura / y entre las ramas despino / flores de color de vino / no pierden su hermosura.

RC 1.223 [Rodrigo Cota]: Pero donde yo me llego / todo mal y pena quito / delos yelos saco fuego / yalos viejos meto en juego / yalos muertos ressuscito.

RC 1.283 [Rodrigo Cota]: Yo mostre retir en plata / la vaquil y alacran / y hazer el soliman / quenel fuego se desata.

RC 1.518 [Rodrigo Cota]: Siento rauia matadora / plazer lleno de cuydado / siento fuego muy crescido / siento mal y no lo veo.

FV ( \_ )

Cost 1.112 [Costana]: Aquella rauia sin ruego / aquel dolor dellabismo / tan sin vicio / con quel fenix haze el fuego / en que haze de si mismo / sacrificio.

Cost 5.64 [Costana]: Y si con huegos raiosos / damor embueltos en sañas / me distes firmes llorosos / otros fuegos mas furiosos / quemaran vuestras entrañas.

Suar 1.85 [Suárez]: Si mucho nos acusays / que poco firmes nos veys / vuestra culpa publicays / por que todas/os quemays / del fuego que nos poneys.

Cart 1.50 [Cartagena]: No diga nadie quel fuego / de nuestras inclinaciones / no puede poner sossiego.

Cart 2a.1 [Cartagena]: La fuerça del fuego que alumbra que ciega / mi cuerpo mi alma mi muerte mi vida / do entra do hiere do toca do llega / mata y no muere su llama encendida.

Cart 2a.7 [Cartagena]: quemandome el fuego que mata quenciende / su fuerça que fuerça que ata que prende / que prende que suelta que tira que afloxa.

Cart 2c.37 [Cartagena]: La fuerça del fuego quenciende que quema / las tristes entrañas rompidas dazero.

Cart 2c.41 [Cartagena]: Este es vn fuego tan dissimulado / que claro se siente y escuro se vee.

Cart 2c.83 [Cartagena]: Do toca do llega do llega do toca / aqueste gran fuego quen mi se encendio.

Cart 2c.92 [Cartagena]: Mata y no muere la fuerça crescida / del fuego tan fuerte qual nunca tal fue.

Cart 2c.102 [Cartagena]: como vna figura de fuego pintada / en comparacion del hecho en seuilla.

Cart 2c.145 [Cartagena]: Quemando mel fuego que nunca se quema / pues que hare yo que dentro me quemo / que hare triste que tengo por tema / que llega la ora daquello que temo.

Cart 2c.155 [Cartagena]: Que mata quenciende quenciende que mata / este gran fuego de grande tristura.

Cart 2c.177 [Cartagena]: Y al quele sirue no da gualardon / antes le mata en fuego que quema.

Cart 9.41 [Cartagena]: Ya no me calienta el fuego.

Cart 26.302 [Cartagena]: Los rayos del casto fuego / sus alas quemaran luego.

Cart 26.426.427 [Cartagena]: por que se añado fuego / al fuego de tus passiones.

Cart 26.519 [Cartagena]: Cobrirete con mis frechas / en fuego daficion fechas / para que su vista prueue.

JRP 1.84 [Juan Rodríguez del Padrón]: fue por no ser entendido / quen biuo fuego damores / yo ardia.

JRP 1.112 [Juan Rodríguez del Padrón]: El qual es pues que dezir / mes forçado / dondel fuego concebi.

JRP 1.183 [Juan Rodríguez del Padrón]: y yo menos esperando / mas enel fuego menciendo.

JRP 3.12 [Juan Rodríguez del Padrón]: En medio del qual vi luego / ellamor con dos espadas / mortales empoçoñadas [sic] / ardiendo todas en fuego.

BT 4.13 [Bachiller de la Torre]: Mas este fuego teneys / de tal manera trauado / y encendido / que jamas no lo vereys.

PT ( \_ )

RD 4.19 [Rodrigo Dávalos]: tu recibiendo mi ruego / encendiste el triste fuego / que me quema.

Gue 4a.3 [Guevara]: que do amor con fuego escarua / mandareys mal las manoplas.

Gue 4a.30 [Guevara]: Amor enlos buenos vinos / çamarron fuego de llama.

Gue 13.15 [Guevara]: me cerco sin fin eterno / dunos fuegos ques amor / cuyo nombre es el infierno.

Gue 13.24 [Guevara]: alli las lagrimas mias / fortalescen mas en fuego.

Gue 22.84 [Guevara]: yeran tales mis ardores / que sin fuego me quemaua.

JAG 12.40 [Juan Álvarez Gato]: tomad enel pensamiento / aguas darrepentimiento / tibias en fuego demienda.

CR ( \_ )

MA 1.121 [Marqués de Astorga]: Aquel gran fuego damar / que mis entrañas atiza / tal me tiene.

MA 1.127 [Marqués de Astorga]: Mas fuego cassi semprende / quien podra sufrir señora / vida mia / que su flama que menciende / dos tanto me quema agora / que solia.

DSP 6.4 [Diego de San Pedro]: mas la mia por ques mia / enel fuego do solia / se quedo.

LS ( \_ )

GSB 4.127 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Vi la silla en fuego arder / y el sentado asu plazer / publicando sus tormentos.

GSB 4.300 [Garcí Sánchez de Badajoz]: con la muerte andar lidiando / en lo mas biuo del fuego.

GSB 4.319 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Vi a don sancho su hermano / enel mismo fuego arderse.

C ( \_ )

R 1g:c.92 [Soria]: dad ala secucion fuego.

R 19a.19 [don Alonso de Cardona]: y sesfuerça la porfia / del fuego de mi desseo.

R 25trob.24 [Garcí Sánchez de Badajoz]: huyamos antes que llegue / su fuego tan peligroso.

R-Inv 46: La marquesa de cotro traya bordados enel braço vnos fuegos / en forma como los de ceuola / y dezia.

Inv 59.1.3 [Conde de Ribadeo]: Quien fuego damor atiza / espere de su fortuna / quel fuego torna ceniza / yellesperança ninguna.

R-Inv 61: Saco don francisco de castelui vna fuente con vnos fuegos / y dixo.

R-Inv 73: El mismo / saco vnos fuegos encendidos bordados de oro de martillo / y dixo.

Inv 73.1 [don Pedro de Acuña]: Delos fuegos encendidos / quen mi coraçon estan / sallen estos que aqui van.

GM ( \_\_ )

V 32.20 [Badajoz "El Músico"]: con tiros dardientes [sic] fuego / que pasan por mis entrañas.

P-R 15a.1: cfr. Manr 34a.1.

P-R 19a.15: cfr. Manr 36a.15.

P-R 44a.9 [Maestre Racional]: mi coraçon assi la ama / quenel fuego desta llama / yo me quemio y vos ardeys.

P-R 50a.1 [Mossén Crspí]: Entre dos fuegos me quemio

P-R 50b.4 [Mossén Aguilar]: enellalma padescemos / vn fuego de penasquiua.

P-R 50b.8 [Mossén Aguilar]: Y la mala vida actiua / tienel cuerpo atormentado / de manera quel pecado / estos dos fuegos abiua.

P-R 50c.6 [Luys Crespí]: Quellalma sin dios traspuesta / se quemian fuego de errores.

Manr 18.1: Los fuegos quen mi encendieron / los mis amores passados.

Manr 18.9: mas no se pueden matar / los fuegos de bien amar.

Manr 34a.1: Entre dos fuegos lançado / donde amor es repartido.

Manr 36a.15: Que con aquello quen tiende [sic] / matar el fuego cruel.

Manr Coplas 48.197: ¿Qué se hizieron las llamas / de los fuegos encendidos / de amadores?.

Manr Coplas 48.239: ¡O juizio divinal, / quando más ardía el fuego, / echaste agua!.

fuego [sic]: suegro ?

**fuelle:** s. f.

1) 'fonte'

OD 1.98 [Mosén Juan Tallante]: aquel troxo fuentes enlas sacras tetas / de limpios liquores de que fue nudrido.

OD 7.87 [Mosén Juan Tallante]: Beato quien ati cobra / fuelle limpia clara estrella.

OD 16.1.2 [Mosén Juan Tallante]: Perenal fuelle sellada / fuelle de toda limpieza.

OD 35.42 [Fernán Pérez de Guzmán]: Tu reyna glorificada / fuelle de virginidad / corona de humildad / tanto mas seras osada.

OD 40.12 [Anónimo]: Madre de misericordia / y fuelle de piadad / tu partiste la discordia / y heziste la concordia / entre dios y humanidad.

Sant 1.22: Obiblioteca de moral cantar / fuelle meliflua de magna eloquencia.

Sant 6.67: Andouieron de tal guisa / aquesta tan noble gente / hasta cerca vna fuelle / con plaziente gozo y risa.

Sant 6.74: No tardaron de poner / cerca la fuelle vna silla / tan hermosa amarauilla / ques graue delo creer.

Mena 3.137: ni oue beuido la ninpha diuina / fuelle de Febo muy admiratiua.

FPG ( \_\_ )

GManr 1.628 [Gómez Manrique]: Con vna gran desmesura / desfaziendo su figura / sus ojos tornando fuentes / dixo las cosas siguientes / maldiziendo su ventura.

GManr 1.930 [Gómez Manrique]: Si muriera juntamente / coneste gran eloquente / no tan cruda te mostraras / o muerte ni me dexaras / como sin agua la fuelle.

GManr 1.1250 [Gómez Manrique]: Diziendo con tu licencia / que con toda diligencia / tomando tu buen consejo / voy catar al noble viejo / fuelle de gran eloquencia.

GManr 6a.1: cfr. P-R 57a.1.

LE, SR ( \_\_ )

VA 2.3 [Vizconde de Altamira]: Señora de hermosura / guia delos desdichados / fuelle do mana tristura / y donde nascen cuydados.

Burgos 1.258: Y dixee inclinado/o luz de saber / o fuelle manante melifluos licores / de quien los mas hartos mas quieren tener / y muy mas aprenden los muy sabidores.

Burgos 1.842: Mira el estoyco moral cordoues / seneca fuelle de sabiduria / cuyas doctrinas el noble marques / no sin gran fruto continuo leya.

DLH, LV, HM ( \_\_ )

RC 1.25 [Rodrigo Cota]: Ni los arroyos corrientes / de biuas aguas notables / ni las aluerkas ni fuentes / ni las aues produzientes / los cantos tan consolables.

FV 1a [1b].200 [Francisco Vaca]: Tu eres pura cendrada / virgen dulce mas que miel / tu eres huerta cerrada / tu eres fuelle sellada / tu palomica sin hiel.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD ( \_\_ )

Gue 2.75 [Guevara]: Ala qual vi yo muy leda / con las damas y sus brios / enlas fuentes yen los rios.

JAG, CR, MA ( \_\_ )

DSP 14.47 [Diego de San Pedro]: Y pues tu mi dios sagrado / de bondades eres fuelle.

LS, GSB, C ( \_\_ )

R 3trad.1.2 [Anónimo]: Fonte frida fonte frida / fonte frida y con amor.

R 3g:trad.3.4 [Tapia]: fonte frida fonte frida / fonte frida y con amor.

R 33trob.25 [Quirós]: aun poblado quende auia / do halle vna fuelle seca.

R 33trob.55 [Quirós]: que halle la fuelle seca / mas seca que no solia.

R 34trob.41 [Alonso de Proaza]: de rios fuentes lagunas / destanques y mar cercada.

R-Inv 6a: Don aluaro de luna saco vna fuelle / y dixo.

Inv 6a.1 [don Álvaro de Luna]: Fuentendido mi querer / antes que yo lo dixesse / en mandarme cos siruiesse.

Inv 6b.2 [Cartagena]: dela fuate do mano / frialdad la qual templo / el dia para justar.

R-Inv 61: Saco don francisco de castelui vna fuate con vnos fuegos / y dixo.

GM, V ( \_\_ )

P-R 2b.9 [Santillana]: La vuestra eloquencia es fuate que mana / dulçura de metros y nunca retroga [sic].

P-R 18a.45 [Gómez Manrique]: Vengo a vuestra clara fuate / manante metros y ciencia.

P-R 57a.1 [Gómez Manrique]: O fuate manante de sabiduria.

Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

## 2) 'fonte' (Castalia)

GManr 1.25 [Gómez Manrique]: No inuoco los poetas / que me hagan eloquente / no las cirras mucho netas / ni las hermanas discretas / que moran cabo la fuate.

Burgos 1.1145: Beuio dela fuate del santo elichona / gusto la medula del dulce saber / gano por estudio tan alta corona / qual raros poetas merescen auer.

**fuera:** adv. lugar, 'fuori'

OD 9.67 [Mosén Juan Tallante]: Y las ymaginaciones / dudas prauas y lusiones / fuera delo comarcado / vayan luego.

Sant 3.29: Atan fuera de mi seso / me leuo como sandio / sin fuerça sin poderio / bien comol centauro neso.

Mena 11.59: Mi esperar ya desespera / con desseo tan esquiuo / esperando verme fuera / delas penas en que biuo.

FPG 1.113: Fuera va toda ydolatría / hechizos supersticiones / purgada limpia es la patria / de suertes y abusiones.

GManr 1.183 [Gómez Manrique]: Como quien come mirad / açebar por la salud / fuera de mi voluntad / dela tal necessidad / delibre hazer virtud.

GManr 1.385 [Gómez Manrique]: Posponiendo couardia / metime por la barrera / acatando toda via / si por los muros veria / quien dixesse guarda fuera.

GManr 1.762 [Gómez Manrique]: No creo que mas turbada / ni tanto fuera de seso / la gentil rezien casada / quando ser temio forçada / del grande centauro neso.

GManr 1.983 [Gómez Manrique]: Y quede tan atordido / por muy grandissima pieça / y tan fuera de sentido / como si fuesse ferido / en medio dela cabeça.

GManr 1.996 [Gómez Manrique]: Y fuera todo de tiento / llantee con desatiento / al modo delos

gentiles / y con autos femeniles / descubria mi tormento.

GManr 1.1302 [Gómez Manrique]: De tal guisa que sallí / fuera de todo sentido / y no se como me vi / enel lugar do parti / subitamente traydo.

LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.347: Allí son en fuego los tristes tebanos / quel reyno paterno en si diuidieron / y fuera de ley y ligas de hermanos / los pactos la fe la sangre vertieron.

Burgos 1.402: Mas no pienses tu que alla llegaremos / que ya el marques es fuera de pena / y no solamente aqui le veremos / libre de fuego y de toda cadena.

Burgos 1.485: El sabio poeta que fuera veyá / la sed del saber que yo le callaua / con gesto seguro qual yo le hablaua / mouio su razon por esta tal via.

Burgos 1.551: El otro mancebo de edad no maduro / questa cabel junto es sesto pompeo / fuera del mundo señor segun creo / si no recusara hazerse perjuro.

DLH ( \_\_ )

LV 6.117.118 [don Luys de Vivero]: Salio fuera / salio fuera ala barrera / el pensamiento / pensamiento fue tormento / pues salio do no deuiera.

HM 3.410 [Hernán Mexía]: Las tales desenfadadas / arden y sufren tormento / pero las buenas guardadas / honestas castas tempradas / fuera van daqueste cuento.

RC, FV ( \_\_ )

Cost 2.91 [Costana]: Con ansia fuera de tiento / por oyr mas ami grado / y despertar mi tormento / desperte mi pensamiento / ca mis pies tenia echado.

Suar ( \_\_ )

Cart 3b.81 [Cartagena]: y ciego de su afecion / posistes ala razon / fuera del ristre la vara.

JRP ( \_\_ )

BT 5.6 [Bachiller de la Torre]: Tanto cresce mi passion / que salgo fuera de quicio.

BT 5.11 [Bachiller de la Torre]: de sallir fuera del cuento / de beuir vida por cuenta.

PT ( \_\_ )

RD 3b.70 [Rodrigo Dávalos]: nunca fuera pienso verme / del mal que siento biuiendo.

RD 6.5 [Rodrigo Dávalos]: por que mi desesperar / me tiene fuera de tiento.

Gue 4a.84 [Guevara]: amor de raparos alto / que quede fuera el cogote.

Gue 4a.144 [Guevara]: el que darle puede vida / fuera va de vuestra suerte.

Gue 13.38 [Guevara]: Allí catiuo no verte / me tiene fuera de tiento.

Gue 21.65 [Guevara]: Quedo segun esto en calma / mas no fuera de passion.

JAG, CR, MA ( \_\_ )

DSP 14.107 [Diego de San Pedro]: Mas el que discreto fuere / como son bienes de fuera / ni los pide ni los quiere.

LS ( \_\_ )

GSB 4.174 [Garcí Sánchez de Badajoz]: ved quand fuera de razon / va la ley delos amores / ser los ojos causadores / y que pene el coraçon.

GSB 4.276 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Adon bernaldino vi / manrique tañer cantando / como ombre fuera de si.

C ( \_\_ )

R 34**trob**.53 [Alonso de Proaza]: toda cibdad dentro y fuera / noble gentil alindada.

R-Inv 28: Vn galan saco por cimera vn dragon con media dama tragada y el gesto y la meytad se mostraua de fuera / y dixo.

GM, V ( \_\_ )

P-R 31a.60 [Badajoz "El Músico"]: asufrir mal que yo dubdo / presto ser fuera de dubda.

Manr 9.24: yo soy el questa catiuo / y no piensa verse fuera.

Manr 40.32: por almohadas albardas / con hilo blanco bordadas / la paja toda de fuera.

Manr Coplas ( \_\_ )

fuera [sic]: cfr. fuera ?

**fuera**: cfr. **fuera**

**fuero**: 1) s. m., 'foro' (tribunale competente)

OD, Sant, Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 1.649 [Gómez Manrique]: Y perdi aquinto fabio / al rey don alonso el sabio / dexando los estrangeros / el qual hizo nuestros fueros / gouernando sin ressabio.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA ( \_\_ )

DSP 14.147 [Diego de San Pedro]: Yaunque biua en vna cueua / nunca mudara su fuero / ninguna cosa les nueua.

LS, GSB, C, R, Inv, GM, V ( \_\_ )

P-R 18b.31 [Obispo de Chafalú]: hizo leyes rey y fuero.

Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

2) locuc. adv., 'per legge'

OD 11.36 [Mosén Juan Tallante]: en vuestra santa cabeça / garlanda [sic] de nueuo fuero / con setenta y dos merletes / no de flores de rosero.

**fuerte**: 1) adj. cal., 'forte'

OD 18.11 [Sazedo]: Y por el cuchillo fuerte / de velle muerto en tus braços / al que dio vida ala muerte / con su muerte desta suerte / tu en dolor de mil pedaços.

OD 18.297 [Sazedo]: Con doloroso concierto / con angustia braua y fuerte / mas hablauas claro y cierto / quien tal hijo vee muerto / quedar biua les mas muerte.

OD 25.115 [Pero Guillén de Segovia]: Ca no se ninguno tal / enla muerte / que se miembro de ti fuerte / inmortal.

OD 27.21 [Nicolás Núñez]: Y fueron las armas de fe pura y fuerte / y de fortaleza labrado ellescudo / atal quel contrario por fuerça no pudo / romper con encuentro por ser de tal suerte.

OD 27.31 [Nicolás Núñez]: Roquete de puntas confuerte arandela / lleuo de prudencia por bien derriballo / temprança lleuaua de rienda el cauallo / por tal que passasse mas junto ala tela.

OD 34.157 [Losada]: Y de mala temptacion / hazedme vencedor fuerte / por que vença la quistion / enla gran tribulacion / daquel passo dela muerte.

OD 39b.17 [Tapia]: Pues tu vista me saluo / cesse tu saña tan fuerte / pues que señora de muerte / tu figura me libro.

Sant 7.56: y seran vuestras moradas / fuertes firmes no dudedes.

Mena 1.9: No fue por boca del fuerte tonante / ni de vanos dioses tal boz proferida.

Mena 3.16: Entonces bien me pense / pense que mi pensamiento / tanto fuerte / no tuiera sobre que.

Mena 3.24: Como el venablo del fuerte Cadino / de penas mi penas podran defensar.

Mena 6.24: Por que despues de mi muerte / enti otro nunca falle / piedad con que se calle / tu crueza tanto fuerte.

Mena 8.70: Aun que puede dezir ombre / quela mi pena tan fuerte / digna es de auer el nombre / mas cruel quel dela muerte.

FPG 1.30: La vna justificando / la otra fuerte animosa / la prudencia es gloriosa / la quarta modificando.

FPG 1.157: Tus fuertes essecutores / tito alixandre trajano / todos tres del gran romano / principado emperadores.

FPG 1.218: Quien afirma que varones / sean fuertes sin prudencia / yo salua su reuerencia / les digo ossos leones.

FPG 1.321: Tanto justo quanto fuerte / es el notable varon / no da ni recibe muerte / sin colorada ocasion.

FPG 1.332: Por su ley por su señor / por su patria y sus amigos / quien no dubda enemigos / es vn fuerte defensor.

FPG 1.351: Tales me plaze yr loando / por que son de aquella suerte / que de tal manera es fuerte / que crueza no vsando.

FPG 1.433: Al vino fuerte y humoso / que al seso y ala salud / en vegez y en juuentud / suele ser muy peligroso.

GManr 1.772 [Gómez Manrique]: Yo la triste fortaleza / ya no quedo nada fuerte / para



comportar tristeza / ni para con gran firmeza / atender la cruda muerte.

GManr 1.814 [Gómez Manrique]: En sus hechos me refiero / alas justas castellanias / que si el escritor es vero / deste fuerte cauallero / hartas puede henchir planas.

GManr 1.971 [Gómez Manrique]: Como sus fuertes gemidos / y tristes proposiciones / con sospiros aflegidos / firiessen en mis oydos / crescieron mis turbaciones.

GManr 3.488 [Gómez Manrique]: Para hazer los amigos / muy mas fuertes y mayores / para cobrar seruidores / y vencer los enemigos.

GManr 6a.9: cfr. P-R 57a.9.

GManr 6a.19: cfr. P-R 57a.19.

LE 3.89 [Lope de Estúñiga]: Y pues esta fue mi suerte / no creays que por temor / ni por muy mayor dolor / no menos me hallo fuerte / que si fuera vencedor.

LE 4.3 [Lope de Estúñiga]: Secreto dolor de mi / sepas que viene la muerte / con gesto espantable y fuerte / por saber nueuas de ti.

SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.566: El otro questa a el mas cercano / es el buen hijo del fuerte tideo / el otro que viste la toga de arreo / es nestor el viejo de seso tan sano.

Burgos 1.597: Veras qual parece el fuerte varon / que por no acertar enel cierto porsena / puso su braço en fuego por pena / libro su cibdad con tal punicion.

Burgos 1.793: Veras a zenon varon mucho fuerte / en obras yen forma y en lengua hermoso / que pudo del hijo sabida la muerte / en su sacrificio quedarse gozoso.

Burgos 1.1265: La belica gloria del fuerte marques / sus hechos famosos en caualleria / son assi grandes que todos sabes / que toda loança parece vazia.

Burgos 1.1366: Por esto con alto consejo ordenado / de vna costancia de ombre muy fuerte / estouo guarnido por quella ni muerte / no le tomassen jamas salteado.

Burgos 1.1381: Assi los mas fuertes y mas bellicosos / al fiero marques en campo temian / y no solo en vista del se vencian / que aun de su nombre estauan cuydosos.

Burgos 1.1431: Corrio desseoso a bien emplearla / a donde vio presta la justa ocasion / mostrando de claro quel fuerte varon / por muerte loable bien libra en trocarla.

Burgos 1.1468: Varon de batalla marques excelente / muy duro contrario delas sediciones / y presto remedio al daño presente / mayor entre todos los fuertes varones.

Burgos 1.1563: Muy digno marques de todos amado / corona de todos sus nobles parientes / en tiempos mas fuertes muy mas señalado / que nunca vio miedo ni sus accidentes.

DLH 7.23 [don Diego López de Haro]: Y asi va mi triste suerte / tras esperança perdida / adonde mi pena fuerte / no toma el beuir por vida / ni el morir toma por muerte.

DLH 8.9 [don Diego López de Haro]: Ni lloro por bien andança / ques perdida por tal suerte / ni lloro por mi esperança / ques ami [sic] dolor tan fuerte / que serie mejor la muerte.

DLH 11.47 [don Diego López de Haro]: Pues que quiera yo dar medio / con que sufra mal tan fuerte / qual serie pues ya mi suerte / no demanda por remedio / si no muerte.

LV 2.25 [don Luys de Vivero]: Ni ser la vida mas fuerte / ni mas menguada ni suerte / porman al firme mudança.

LV 11.14 [don Luys de Vivero]: Pero yo ques mi herida / dun mal y dotro mas fuerte / saldre alidiar conla muerte / que quiero mas cami vida.

HM 2.7 [Hernán Mexía]: Y pensando por que acierte / hallo cosa conocida / questoy por pena mas fuerte / trasportado yo enla vida / despues de muerto enla muerte.

HM 3.162 [Hernán Mexía]: Do hallan floxa osadia / ellas son fuertes arneses / conla rauia quelas guia / donde hallan cortesia / ellas son las descortes.

RC 1.384 [Rodrigo Cota]: Tu ensuzias muchas camas / con aguda rauia fuerte / tu manzillas muchas famas / y tu hazes con tus llamas / mil vezes pedir la muerte.

RC 1.630 [Rodrigo Cota]: Si del precio del vencido / del que vence es el honor / yo de ti tan combatido / no sere flaco caydo / ni tu fuerte vencedor.

FV ( \_\_ )

Cost 1.57 [Costana]: Torne tu fiera esquieua / que contra mi siempre vi / ser tan fuerte / en tan humilde tristeza / que tus males ante mi / pidan muerte.

Cost 1.152 [Costana]: Yaquellas llamas esquiuas / con que sus fuerças tan fuertes / fenescio / senciendan en ti mas biuas / por que mueras de mil muertes / como yo.

Suar ( \_\_ )

Cart 26.484 [Cartagena]: Quanto mas que a buen caudillo / no puede ser vn castillo / tan fuerte tan pertrechado.

JRP 1.156 [Juan Rodríguez del Padrón]: No te sea cosa fuerte / en grado lo recebir / de quien piadad/o muerte / no cessa de te pedir.

JRP 2.20 [Juan Rodríguez del Padrón]: Ham ham huyd que rauio / aullad pobres sentidos / pues/os hazen tal agrauio / dad mas fuertes alaridos.

BT 1.35 [Bachiller de la Torre]: para ser luego doblada / la mi pena tanto fuerte.

PT, RD ( \_\_ )

Gue 4b.294 [Juan Barba]: La locura reuestida / enla presumpcion tan fuerte.

Gue 21.20 [Guevara]: Quen ser presente señora / aun que me deys pena fuerte.



JAG 1.11 [Juan Álvarez Gato]: Y pues en pena tan fuerte / os plazze tornar mi gloria.

JAG 1.37 [Juan Álvarez Gato]: Vn capacete y bauera / de fuerte metal forjados.

JAG 2a.25 [Juan Álvarez Gato]: Vi ques dulce vuestro mal / aunque brauo triste y fuerte / muy vfano.

JAG 3.37 [Juan Álvarez Gato]: Pues por mal os conosci / y me distes penas fuertes.

JAG 9.40 [Juan Álvarez Gato]: Y si recelas que osando / te daran la pena fuerte / mas crescida.

CR ( \_ )

MA 1.49 [Marqués de Astorga]: Torre domenjaje fuerte / fortaleza que tan bella / me paresce.

DSP ( \_ )

LS 4.2 [Lope de Sosa]: Quando de vos me partiere / sera mi pena tan fuerte / que del dolor que sintiere.

GSB 1.4 [Garcí Sánchez de Badajoz]: pues que vo en tiempo tan fuerte / quiero ordenar mi postrera / voluntad.

GSB 1.478 [Garcí Sánchez de Badajoz]: de dolor de dessearos / de tiniebras de muy fuerte / yespantosa crueldad.

C 18.5 [Cartagena]: Por ques sufuerça tan fuerte.

C 39.6 [Nicolás Núñez]: Que si yo vida touiera / segun es el mal tan fuerte.

C 48.2 [Llanos]: Claro muestra el porfiaros / ques vuestra fuerça tan fuerte.

C 60.9 [don Antonio de Velasco]: Con passion tal y tan fuerte.

C 96.9 [Diego Núñez]: Y pues no ay muerte tan fuerte / que dexee de ser sufrida.

C 145.3 [Anónimo]: que por mi fuerte ventura / mi vida no esta segura.

C 145.13 [Anónimo]: que por mi fuerte ventura / mi vida nosta segura.

R 2g:trad.102 [Pinar]: Y por este juramento / tan fuerte que veys que hago.

R 10d:c.5 [Anónimo]: segun es el mal tan fuerte / ya le auria dado la muerte.

R 21g:trad.13 [Nicolás Núñez]: que dolor de ser muy fuerte / daua la vida ami mal.

R 25trob.15 [Garcí Sánchez de Badajoz]: quel mal que trae es mas fuerte / que ninguno quele venga.

R 34trob.13 [Alonso de Proaza]: por los nobles fuertes godos / de quien fuste conquistada.

R 36d:trad.13 [Anónimo]: Pues con su morir tan fuerte / muchos morires mato.

Inv ( \_ )

GM 11.1 [Comendador de Avila]: Es vn peligro tan fuerte / adonde amor me combida.

GM 34.3 [Maestre Juan el Trepador]: Mi passion es de tal suerte / que no consiente dezirse / ni callarse ques tan fuerte.

GM 34.12 [Maestre Juan el Trepador]: Por ques passion de tal suerte / que no consiente dezirse / ni callarse ques tan fuerte.

V 48.12 [Pardo]: Quando ventura contiene / conel mas fuerte debate.

P-R 1a.7 [Juan de Mena]: y contra lo flaco mas flaco que fuerte.

P-R 9a.1 [Ávalos]: Quescusar tan fuerte pena.

P-R 9a.8 [Ávalos]: Y mi vida mal lograda / con pesar y dolor fuerte / desmedido.

P-R 24a.5 [Salazar]: vna fuerça lastimera / me forço de tal manera / que no tengo cosa fuerte.

P-R 37a.3 [Anónimo]: Qual es la cosa que siendo sin vida / atodas las cosas quenel mundo son / fuertes y brauas assi comol leon.

P-R 51a.7 [Mossén Geroni Artés]: ni fuertes castillos ni grandes ciudades / jamas no pudieron hazer resistencia.

P-R 57a.9 [Gómez Manrique]: Vos soys fuerte muro delos aflegidos / agudo cuchillo delos mal hechos.

P-R 57a.19 [Gómez Manrique]: pues en las lides el fuerte troyano / no fue mas ardid ni tanto valiente.

Manr 2.73: Y diras la pena fuerte / que de su parte me guarda.

Manr 6.9: enesta fuerte pelea / que yo comigo peleo.

Manr 7.1: Es amor fuerça tan fuerte / que fuerça toda razon.

Manr 9.27: o si mis fuertes passiones / osasse descubrir yo.

Manr 11GM.11: Comigo solo contiendo / en vna fuerte contienda.

Manr 13.88: angustias fuertes passiones.

Manr 24.67: Vn enemiga tan fuerte.

Manr Coplas 48.163: así que no ay cosa fuerte.

2) adj. cal., 'excesivo'

OD 18.169 [Sazedo]: Las lagrimas por su muerte / fueron tantas que lloraste / que no vistas de tal suerte / el lugar en pena fuerte / regauan do te sentaste.

OD 18.251 [Sazedo]: Las gotas de sangre fuertes / que sudaste mias son.

OD 39c.53 [Tapia]: Pues para mi pecador / que alcance de poder verte / piedad te pido amor / cal tiempo de mi dolor / cesse tu saña tan fuerte.

Mena 10.14: Si segun mi plaga fuerte / mi daño se intitullasse / presumo segun mi suerte / ser la mas rauiosa muerte / que sin nombre se quedasse.

GManr 1.666 [Gómez Manrique]: La quarta con fuerte llanto / saco debaxo del manto / sin espada la vayna / y llamando se mezuquina / con grande dixo quebranto.

GManr 1.838 [Gómez Manrique]: Y como tal me sintiesse / por hallar si ser pudiesse / en tan fuerte pena vado / sallime todo turbado / adonde no las oyesses.

LE 1.25 [Lope de Estúñiga]: Y tanto terrible fuerte / es mi pena dolorida / que vida serie mi vida / y muerte serie mi muerte.

LE 1.69 [Lope de Estúñiga]: No quieras plaga tan fuerte / que me hiera / haz que mi querida muerte / no me quiera.

LE 5.9 [Lope de Estúñiga]: Llorad mi dolor tan fuerte / llorad mi mal tan estraño / y llorad por que mi muerte / no puede matar mi daño.

LE 6.14 [Lope de Estúñiga]: Y vuestra pena pesar / me da tan fuerte / que solo vuestro penar / es mi muerte.

LE 7.2 [Lope de Estúñiga]: Si mis tristes pensamientos / dolor y fuertes cuydados / enojosos / no fuessen graues tormentos.

LE 7.10 [Lope de Estúñiga]: mas es la plaga tan fuerte / que fin de tan mala vida / bien seria.

LE 7.40 [Lope de Estúñiga]: Bien quanto mi dessear / mortal amador me haze / toda via / bien tanto fuerte causar / ala fortuna le plaze / muerte mia.

Cart 2c.92 [Cartagena]: Mata y no muere la fuerça crescida / del fuego tan fuerte qual nunca tal fue / el qual con su fuerça me quita la vida / mas no podra tanto que quite mi fe.

MA 1.170 [Marqués de Astorga]: Dime para quando guardas / desta mi pena tan fuerte / de librarme.

DSP 1.27 [Diego de San Pedro]: Y sufro este trago fuerte / donde ay dolores tan fuertes / por ver si podra mi suerte / despedir con vna muerte / la muerte de tantas muertes.

GSB 4.167 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Vi venir acartagena / diziendo con pena fuerte / ved que tanto amor condena.

Manr 24.47: que tal pena / yacabando escapara / de vida caun era fuerte / para agena.

P-R 12b.13 [Mexía]: Assi que si haze fuerte / vuestra pena / con muerte la hara buena.

3) adj. cal., ‘importante’

Sant 1.182: Oyo los secretos de filosofia / y los fuertes puntos de naturaleza.

4) adj. cal., ‘cattivo’, ‘avverso’

Burgos 1.125: Llore muy quexoso la fuerte ventura / delos que perdimos su tal compañía / por que nos robaste tan antes del día / o muerte el tesoro de perfection pura.

5) adj. cal., ‘fitto’

Burgos 1.1347: A tiempos siguio las fieras saluages / y muchas domo con gran osadia / las seluas espessas los fuertes boscages / con duro trabajo andando vencia.

6) adj. cal., ‘terrible’

Gue 23.36 [Guevara]: mas cantando no con gloria / con boz alta y dolorida / o que fuerte despedida.

7) adj. cal., ‘amaro’

DSP 1.26 [Diego de San Pedro]: Y sufro este trago fuerte / donde ay dolores tan fuertes.

8) adj. sust., ‘ciò che è forte’

OD 7.8 [Mosén Juan Tallante]: delo fuerte reziro muro / delo cierto lo seguro / delo mas justo lo recto.

C 106.4 [Quirós]: por que todo lo mas fuerte.

C 106.14 [Quirós]: por que todo lo mas fuerte.

P-R 19b.27: cfr. Manr 36b.27.

P-R 35b.3 [Conde de Oliva]: Por que contra el mal de amor / ninguno vi que de diestro / pueda sojuzgar lo fuerte.

Manr 10.10: Luego todos mis sentidos / huyeron alo mas fuerte.

Manr 20.29: pues sabe que puede cierto / acabar lo menos fuerte / muchas vidas.

Manr 36b.27 [Juan Alvarez Gato]: remediando vos señor / del amor conel amor / delo brauo con lo fuerte.

9) adj. sust., ‘colui che è forte’

FPG 1.289: No quiere nombre de fuerte / mezclado conla crueza / mas espera y suffre muerte / por virtud y por nobleza.

GManr 3.441 [Gómez Manrique]: Mas si passa vn abejon / luego señor es rompida / assi el flaco varon / mata los que flacos son / y alos fuertes da la vida.

P-R 49c.23 [Bachiller Alonso de Proaza]: si al fuerte jamas atierra / yo flaco por que me atierro.

P-R 51a.3 [Mossén Geroni Artés]: nil fuerte resiste nil sabio le huye / que contra sus fuerças no vale ciencia.

10) adv. modo, ‘fortemente’

LE 4.35 [Lope de Estúñiga]: Mas tu mi dolor presente / quando mas desto te digo / tanto mas fuerte comigo / te juntas estrechamente.

Cost 1.211 [Costana]: Con todas conjuro fuerte / queste amor te de passion / tan sin calma / que al cabo ya de tu muerte / pidiendo me compassion / des ellalma.

Manr 13.111: y fuerte jura / como vassallo hidalgo.

**fuerza:** 1) s. f., ‘forza’

OD 1.40 [Mosén Juan Tallante]: subiectas las fuerças al mando densomo / narrado el archangel aquello que quiso.

OD 15.17 [Mosén Juan Tallante]: Si nace dificultad / mal arguyda / delas fuerças de verdad / es consumida.

OD 18.8 [Sazedo]: Pues voy a esfuerço que sfuerça / ruego te bien sin infinta / que me de fuerça tu fuerça / para que nada no tuerça / enesta tu angustia quinta.

OD 24b.109 [Bachiller Alonso de Proaza]: Bien como la cosa amada / allamente [sic] da dolor / si

de dolor es penada / por quela fuerça de amor / la tiene tantobligada.

OD 24b.148 [Bachiller Alonso de Proaza]: Cierta pasto frequentauan / los grecianos luchadores / con que mas fuerças cobrauan / y de sus competidores / la victoria reportauan.

OD 25.357 [Pero Guillén de Segovia]: y mi fuerça no es comigo / ca fallestes / dela vista me paresce / que desdigo.

OD 27.23 [Nicolás Núñez]: Y fueron las armas de fe pura y fuerte / y de fortaleza labrado el escudo / atal quel contrario por fuerça no pudo / romper con encuentro por ser de tal suerte.

OD 27.43.44 [Nicolás Núñez]: Con caridad yua venciendo el recelo / segun que fue cierto y en esto me fundo / venciendo por fuerça la fuerça del mundo / cayo laduersario sin fuerça en el suelo.

Sant 3.31: Atan fuera de mi seso / me leuo como sandio / sin fuerça sin poderio / bien como centauro neso.

Mena 1.183: que fuerça de gente de toda su tierra / ni mayor puxança de quanto le vino.

Mena 3.141: mas causa me mueue del daño que / que fuerças y seso y bienes me priua.

Mena 7.19: Tal me vos siempre mostrays / por mi ventura fadada / qual aun que no querays / fuerça es que padezcays / desamando ser amada.

Mena 8.51: Do desseo mas sesfuerça / con fauor dellesperança / mal pensar no haze fuerça / si no corre malandaça.

Mena 10.121: Poder de gran señorío / es obrar con no poder / quel poder ya es poderio / do ay mas fuerça que ser.

FPG 1.211: Industria y avisamiento / mas le valio a Anibal / que no fuerça corporal / esfuërço ni ardimiento.

GManr 1.190 [Gómez Manrique]: Y la pura couardia / me presto tal osadia / que como desesperado / quise hazer de mi grado / lo que fuerça costreña.

GManr 1.275 [Gómez Manrique]: Y las ondas que batian / en los terrenos cimientos / las serpientes que gimian / los arboles que cruxian / con la fuerça delos vientos.

GManr 1.1102 [Gómez Manrique]: Ca non afloxa la ciencia / las fuerças del cauallero / ni le haze la prudencia / y la gentil eloquencia / menos sabio que guerrero.

GManr 4.227 [Gómez Manrique]: Que los mas sublimados / y temidos son temientes / y los en fuerça valientes / y riquezas posseynes / ya fueron dellas menguados.

LE, SR ( \_ )

VA 1.127.129 [Vizconde de Altamira]: La piedra en alto lançada / aun que con fuerça se lance / su natura ques pesada / la fuerça siendo acabada / forçado torna do nasce.

Burgos 1.43: Pero la potencia del alma mas noble / que mide y ordena lo ques de presente / haziendo

su fuerça senzilla mas doble / torno sobre si en aquel continente.

Burgos 1.123: El ayre enllene de tristes querellas / blasmando la orden y ley de natura / el cielo y sus fuerças las crudas estrellas / con rauia olvidando temor y mesura.

Burgos 1.539: Veras qual esta daquela otra parte / el hijo damylcar romano enemigo / que sopó y que pudo por fuerça y por arte / hazer en ytalía tan crudo castigo.

Burgos 1.1349: Sus armas sus fuerças y su valentia / mil lenguas que hablen loar no podrian / ni menos me pienso dezir bastarian / desus edeficios que tantos hazia.

DLH ( \_ )

LV 3.3 [don Luys de Vivero]: Conosco de conosceros / ser mi mal muy mas crecido / con las fuerças del desseo.

HM 3.17 [Hernán Mexía]: Mas vos y yo ante notemos / que fueron sus fuerças flacas / en tan profundos estremos / ado con velas y remos / se hundan doze mil barcas.

RC 1.324 [Rodrigo Cota]: Toda bestia dela tierra / y pescado dela mar / so mi gran podersencierra / [sic] sin poder se [sic] de mi guerra / con sus fuerças amparar.

RC 1.593 [Rodrigo Cota]: Y no vees la ligereza / que tienes para escalar / que donayre y gentileza / y que fuerça y que destreza / la tuya para justar.

FV 1a [1b].253 [Francisco Vaca]: Aquesta sola tomo / las fuerças de santidad / aquesta sola escojo / aquesta sola alumbro / la diuina claridad.

Cost 1.49 [Costana]: Aquella fuerça gigante / con que amor derriba y cansa / ellanimal / que viene humilde delante / la donzella quele amansa / desigual.

Cost 1.128 [Costana]: Y su libertad esenta / quebranta con fuerça grande / su poder / te ponga tal sobreuienta / que por remedio te mande / obedescer.

Cost 1.152 [Costana]: Yaquellas llamas esquiuas / con que sus fuerças tan fuertes / fenescio / senciendan en ti mas biuas / por que mueras de mil muertes / como yo.

Cost 1.158 [Costana]: O amor y donde miras / tu fuerça que no paresce / dime dola / contra quien obran tus yras / quien mejor telas meresce / questa sola.

Cost 1.266 [Costana]: Amor que prende y quebranta / fuerça que fuerças derriba / muy entera / y al mismo temor espanta / y alo mas libre catiua / sin que quiera.

Cost 2.5 [Costana]: Al tiempo que se leuanta / mi passion y su porfia / con vn dolor que mespanta / quando mas mi mal quebranta / las fuerças dellalegria.

Cost 4.38 [Costana]: Y lleuad con vos por guias / mi desigual aficion / mis seruicios mis porfias / las vanas congoxas mias / las fuerças de mi passion.

Suar ( \_\_ )

Cart 1.132 [Cartagena]: Quien su natural repuna / y assi mismo fuerça y sobra / no tema fuerça ninguna / por quel tal por nombre cobra / vencedor dela fortuna.

Cart 2a.1 [Cartagena]: La fuerça del fuego que alumbra que ciega / mi cuerpo mi alma mi muerte mi vida / do entra do hiere do toca do llega / mata y no muere su llama encendida.

Cart 2a.8 [Cartagena]: quemandome el fuego que mata quenciende / su fuerça que fuerça que ata que prende / que prende que suelta que tira que afloxa.

Cart 2c.37.39 [Cartagena]: La fuerça del fuego quenciende que quema / las tristes entrañas rompidas dazero / es fuerça terrible damor que sestrema / en mi por que biuen las ansias que muero.

Cart 2c.44 [Cartagena]: por donde qual quiera que del es llagado / su fuerça le pone el mal tan doblado / quanto senzillo el bien que posee.

Cart 2c.91.93 [Cartagena]: Mata y no muere la fuerça crescida / del fuego tan fuerte qual nunca tal fue / el qual con su fuerça me quita la vida / mas no podra tanto que quite mi fe.

Cart 2c.163 [Cartagena]: Su fuerça que fuerça mi fuerça por fuerça / mes fuerça que fuerçe mi mal no diziendo / dolor no consiente que calle mes fuerça / que mal callare mil muertes sufriendo.

Cart 2c.188 [Cartagena]: preuan sus fuerças por libres se ver / y mas que primero se prenden y ligán.

Cart 10.10 [Cartagena]: por que quesistes matarme / que ya no pudo escaparme / fuerça ni razon ni seso.

Cart 22.3 [Cartagena]: Es amor donde ses fuerça / su aficion no resistida / vna poderosa fuerça / del forçado consentida.

Cart 26.152 [Cartagena]: maña/o fuerça/o que posistes / al tiempo del derribarme.

Cart 26.157 [Cartagena]: plazeme de descubrir / mis mañas y fuerças juntas.

Cart 26.164 [Cartagena]: Conestos agros dulçores / de tus fuerças te deshize.

Cart 26.301 [Cartagena]: por que contra quien pelea / nostima fuerça ni seso.

Cart 26.463 [Cartagena]: pues que vos siendo inmortal / de su fuerça aueys temor.

Cart 26.501 [Cartagena]: que la fuerça de sus ojos / yo se bien quanto es terrible.

JRP, BT, PT ( \_\_ )

RD 1b.40 [Rodrigo Dávalos]: cobra fuerças mi firmeza / yesto causa tu lindeza / y tu tierna juventud.

RD 1b.68 [Rodrigo Dávalos]: mas al fin catiuo creo / Que sera fuerça forçado / pues amor lleua la guia.

RD 6.12 [Rodrigo Dávalos]: Dançare si estays delante / que sera fuerça miraros.

Gue 2.22 [Guevara]: Si no veldo por mi gloria / que de fuerça sin herida / me mato por la victoria / cotro tiempo me dio vida.

Gue 4a.20 [Guevara]: donde amor enesta cuenta / tiene fuerça con engaños.

JAG 1.77 [Juan Álvarez Gato]: Y con denuedo amoroso / ques fuerço porne en mi fuerça.

JAG 1.107 [Juan Álvarez Gato]: Y acresciantan mi passion / ver su fuerça y fortaleza.

JAG 1.117 [Juan Álvarez Gato]: Aun que si viere poner / contra mi las fuerças della.

JAG 1.121 [Juan Álvarez Gato]: Pues fuerça damor maquexa / prouar quiero sus victorias / por no tener de mi quexa / quel que los peligros dexa / nunca goza delas glorias.

JAG 9.3 [Juan Álvarez Gato]: Tu triste rendido cedo / de ti mismo combatido / as dado fuerças al miedo.

CR, MA ( \_\_ )

DSP 1.36 [Diego de San Pedro]: Ved su fuerça que va llena / de razon do no ay desculpa.

DSP 1.114 [Diego de San Pedro]: no es mucho hecho pardios / que las tales fuerças dos / ami flaca fuerça fuercen.

DSP 1.115 [Diego de San Pedro]: no es mucho hecho pardios / que las tales fuerças dos / ami flaca fuerça fuercen.

DSP 9.13 [Diego de San Pedro]: ni fuerça para sufrir / ni poder para olvidar.

DSP 14.64 [Diego de San Pedro]: visto el daño que ay enella / no sera por fuerça della / si no por flaqueza nuestra.

DSP 14.205 [Diego de San Pedro]: y con consejo profundo / la mayor parte del mundo / por fuerça la conquisto.

DSP 14.301 [Diego de San Pedro]: El que tiene fuerça y brio / esta por caso lisiado.

DSP 14.372 [Diego de San Pedro]: Pues fortuna yo reuoco / quanto en mi tu fuerça obro.

LS ( \_\_ )

GSB 6.3 [Garci Sánchez de Badajoz]: contra las fuerças de eolo / ventura influyo saturno.

C 3.3 [don Luys de Vivero]: coraçon fuerças debaten.

C 3.11 [don Luys de Vivero]: coraçon fuerças debaten.

C 18.5 [Cartagena]: Por ques sufuerça tan fuerte.

C 21.7 [San Pedro]: si tuuiera tanta fuerça / la vida como la fe.

C 44.5 [Tapia]: que nospera de ganalla / por fuerça ni por razon.

C 48.2 [Llanos]: Claro muestra el porfiaros / ques vuestra fuerça tan fuerte.

C 52.7 [don Jorge Manrique]: con vuestra fuerça y mi grado.

C 57.6 [Cartagena]: Por que siendos yo catiuo / no tiene fuerça mi grado.

C 73.10 [Anónimo]: mes fuerça ser libertado.

C 96.8 [Diego Núñez]: pues que nunca en desventura / sus flacas fuerças prouo.

C 99.4 [Núñez]: que puede sufrir mi fe / la fuerça de mi tormento.

C 133.2 [Soria]: De grado por ques razon / de fuerça por ques forçado.

C 146.8 [Guevara]: la tal fuerça y tal passion.

R 6c.3 [Diego de San Pedro]: las fuerças de mi desseo / mala [sic] amenazado man.

R 13trob.11 [Soria]: al forçador por la fuerça / por la perdida al forçado.

R 13d:trob.10 [Anónimo]: el rodear es atajo / para aquello / que por fuerça aura de vello.

R 13d:trob.12 [Anónimo]: lo ques de fuerça no ay dubda / que no muda quien se muda.

R 15trob.21 [don Alonso de Cardona]: la fuerça de mi juyzio / defiende la vida mia.

R 17trob.20 [Comendador de Avila]: dolor de mi que me veo / suyo de fuerça y de grado.

R 19a.5 [don Alonso de Cardona]: que fuerça pudo apartarme / de veros señora mia.

R 22g:c.45 [Quirós]: por que mal de tantos males / ha dado causas mortales / ala fuerça que tenia.

R 23g:trad.87 [Soria]: Y si yo quise perderos / fue por fuerça y no de grado.

R 35d:trob.6 [Anónimo]: Si amor quiere dar combate / con su poder y firmeza / no ay fuerça ni fortaleza.

Inv ( \_ )

GM 11.6 [Comendador de Avila]: pongo fuerças de valerme.

GM 13.8 [Juan Fernández de Heredia]: soy de quien lleuo en rehenes / mis fuerças y pensamiento.

GM 26.1 [Quirós]: Fuerça afuerça coraçon.

GM 37.1 [Soria]: Con vuestra fuerça y mi grado / tantas gracias me mostrays.

V 32.11 [Badajoz "El Músico"]: Con fuerças de gran vltraje / matan mi vida catiua.

V 44.6 [Soria]: por concertar nos en cuento / la fuerça de mi cuydado.

V 46.26 [Anónimo]: La fortuna forçadora / forço mis fuerças forçando.

P-R 16a.9: cfr. Manr 35a.9.

P-R 19a.3: cfr. Manr 36a.3.

P-R 19b.14: cfr. Manr 36b.14.

P-R 24a.3 [Salazar]: vna fuerça lastimera / me forço de tal manera.

P-R 24b.1 [Ávalos]: La fuerça terrible fiera.

P-R 51a.4 [Mossén Geroni Artés]: nil fuerte resiste nil sabio le huye / que contra sus fuerças no vale ciencia.

P-R 51a.6 [Mossén Geroni Artés]: sus fuerças passaron por todas edades.

P-R 54b.72 [Diego Núñez]: Auiso delos humanos / fuerça dela discrecion.

Manr 1.55: despues no pude sacar / partido para quedar / con alguna fuerça esenta.

Manr 1.67: Antes fuy acrescentando / las fuerças de mis prisiones.

Manr 7.1: Es amor fuerça tan fuerte / que fuerça toda razon.

Manr 7.3.5: vna fuerça de tal suerte / que todo seso conuierte / en su fuerça y aficion.

Manr 7.8: cuya fuerça porfiosa / hazemos mas poderosa / queriendonos defender.

Manr 7.19: fuerça que hazen los ojos / al seso yal coraçon.

Manr 13.11: que no puede ser tomada / afuerça mi fortaleza.

Manr 20.92: Ni tan poco muy agudas / ni de gran poder ni fuerça.

Manr 26.7: cfr. C 52.7.

Manr 35a.9: quel nadar no lo consiente / la fuerça dela creciente.

Manr 36a.3: no vale esfuerço ni fuerça.

Manr 36b.14 [Juan Alvarez Gato]: Que quando sus fuerças prenden / enestos que somos del.

Manr Coplas 48.104: Las mañas y ligereza / y la fuerça corporal / de juventud, / todo se torna graveza.

Manr Coplas 48.275: cuando tú, cruda, te ensañas, / con tu fuerça las atiertras / y deshazes.

Manr Coplas 48.377: mas por cercos y por guerras / y por fuerça de sus manos / las cobró.

2) s. f., 'violenza'

OD 25.367 [Pero Guillén de Segovia]: los que mi alma pedian / inuisible / vna fuerça muy terrible / me fazian.

GManr 1.663 [Gómez Manrique]: Mas triste que se mostro / la forçada por tarquino / quando su fuerça conto / y contando se mato / delante de colatino.

LV 9.24 [don Luys de Vivero]: Que memoria / con engaño de su gloria / le haga fuerça damor.

P-R 18b.29 [Obispo de Chafalú]: Fuera [sic] hizo cauallero.

3) s. f., 'atto di forza'

HM 8.5 [Hernán Mexía]: Assi ques fuerça guardar / el remedio de ventura / hasta que canse tristura / y agora comiença andar.

Cart 10.47 [Cartagena]: Que la muerte me causaron / lo qual es fuerça sufrir.

Gue 4b.215 [Juan Barba]: fuerça es pues soys mohino / de vos dar en descubierta.

Gue 9.16 [Guevara]: era fuerça que sin arte / con dolor luto mostrasse / gran plañida.

4) s. f., 'fortezza'

Cost 1.266 [Costana]: Amor que prende y quebranta / fuerça que fuerças derriba / muy entera / y al mismo temor espanta / y alo mas libre catiua / sin que quiera.

5) locuc. adv. fam., 'per forza'

OD 27.43 [Nicolás Núñez]: Con caridad yua venciendol recelo / segun que fue cierto yenesto



me fundo / venciendo por fuerça la fuerça del mundo / cayo laduersario sin fuerça enel suelo.

GManr 1.327 [Gómez Manrique]: Yo triste necessitado / mas por fuerça que de grado / andoue quanto podia / assi junto conel dia / me junte conel fossado.

GManr 1.563 [Gómez Manrique]: Enel perdi sabidor / ygal de santo thomas / y para fuerça el mejor / y mas firme defensor / que nunca tuue jamas.

Cart 2c.163 [Cartagena]: Su fuerça quefuerça mi fuerça porfuerça / mesfuerça que fuerçe mi mal no diziendo.

JRP 1.99 [Juan Rodríguez del Padrón]: Comol ques puesto atormento / que por fuerça / su mal viene a confessar.

**Gue 15.59 [Guevara]: mi mal os haze perfectos / con mis cuydados secretos / dan por fuerça alegre vida.**

**Gue 22.80 [Guevara]: donde vi plazer de grado / vi de fuerça mi tormento.**

6) locuc. verb., ‘forzare’, ‘obligare’

Burgos 1.1823: Si al principe sabio de vida excelente / no pude ni sope loar en mas grado / quien fuerça me hizo me haze escusado / amor y criança tal yerro consiente.

**fuir:** verbo ant.

1) ‘fuggire’

OD 13.32 [Mosén Juan Tallante]: Fuye el passo repentino / no retenga violencia / vn alfile / que las faltas dun tille / corrompen mucha sciencia.

Sant 1.74: Y fuy ala hora bien como el troiano / \*fuyente los monstruos delas estrophadas.

Sant 6.10: Y la noturna escureza / como vencida fuya / y sus peñolas cogia / aun que sintiesse graueza.

Sant 7.177.178: Fuy dela caridad / e caridad me fuyo.

Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 1.87 [Gómez Manrique]: Y como con tempestad / fuyen ala sequedad / las aues dela marina / procure por melezina / correr ala soledad.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart ( \_\_ )

JRP 3.157 [Juan Rodríguez del Padrón]: Fuyras la soledad / beuiras en alegria / buscando la compañía / parescera tu voluntad.

BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

2) ‘evitare’

GManr 1.652 [Gómez Manrique]: Otros perdi ciertamente / que por fuyr dilacion / callare por el presente / mas ombre tanto prudente / non perdi desde estilbon.

GManr 4.47 [Gómez Manrique]: Por no serte enojoso / fuyre las dilaciones / pues que tus negociaciones / te dexan poco reposo.

**Fulgencio:** n. p. pers., ‘Fulgenzio’ (grammatico del V seculo autore di un’opera allegorica sull’*Eneide* virgiliana)

OD ( \_\_ )

Sant 1.158: Perdimos a tulio y a casaliano / alano boecio petrarca fulgencio.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fulgente:** adj. cal., ‘fulgente’

OD 1.56 [Mosén Juan Tallante]: Señales fulgentes de lustres fulgores / que ya posseyas abrieron carrera.

OD 24b.30 [Bachiller Alonso de Proaza]: No terrestre ni carnal / enfermo de litargia / mas alto todo mental / dotado de profecia / fulgente como cristal.

Sant 1.11: al fulgente apolo dador de ciencia / a cupido y venus los enamorados.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.3: Tornado era febo a ver el tesoro / que ouo jason en colcas ganado / su carro fulgente de fuego y de oro / al dulce equinocio ya era llegado.

Burgos 1.859: Veras otros dos varones notables / que ayer se partieron del siglo mundano / con mitras fulgentes y muy venerables / que fueron gran honrra del clero cristiano.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fúlgido:** adj. cal., ‘fulgido’, ‘splendente’

OD 2.68 [Mosén Juan Tallante]: no taca ni raça ni niebla ni humo / mas fulgido templo de gran resplandor.

Sant 6.146: O luz eterna diafana / fulgida y neta claror / madre del primero amor / y de jupiter cercana.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fulgor:** s. m., ‘fulgore’

OD 1.56 [Mosén Juan Tallante]: Señales fulgentes de lustres fulgores / que ya posseyas abrieron carrera.



OD 3.20 [Mosén Juan Tallante]: Y vos ilustrante fulgor que declara / lo que se deriua delas dos personas.

OD 7.186 [Mosén Juan Tallante]: Fulgor dun claro veril / de rogiçler esmaltada.

OD 9.223 [Mosén Juan Tallante]: y después delo prefacto / amplio este mesmo pacto / el claro fulgor de aquino / quescruiuo.

OD 11.24 [Mosén Juan Tallante]: vuestro vulto glorioso / / no aquel qual de primero / ni el color rubicundo / fulgor de lustre luzero.

OD 44.8 [Marqués de Santillana]: del jardin sagrado Rosa / Y preciosa margarita / fontana de agua bendita / fulgor de gracia infinita.

Sant 1.113: El fulgor de ecates se yua alexando / de aquel emisperio yapenas luzia.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_ )

**fulminar:** verbo, ‘fulminare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_ )  
Burgos 1.351: Atreo y tiestes y los que murieron / cerca del muro que hizo anfion / conel \*fulminado soberuio varon / padescen las penas que bien merescieron.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_ )

**fumo:** s. m. ant., ‘fumo’ (rogo)

OD, Sant, Mena, FPG ( \_ )

GManr 3.544 [Gómez Manrique]: No digo sacrificando / las saluajes alimañas / ni contornar sus entrañas / ni fumos ydolatrando.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_ )

**fundamento:** s. m., ‘fondamento’

OD 5.3 [Mosén Juan Tallante]: fundamento y el fauor / de tu gremio virginal.

OD 7.99 [Mosén Juan Tallante]: que ado hieren rezios vientos / si faltan los fundamentos / guarda de gran soberado.

Sant, Mena ( \_ )

FPG 1.178: Los decretos y las leyes / de mi han su fundamento / los principes y los reyes / que gouiernan con buen tiento.

GManr 1.361 [Gómez Manrique]: Su fraguoso fundamento / bien manifiesto hazia / auer sido su cimientto / vn triste recogimiento / para los sin alegria.

GManr 4.417 [Gómez Manrique]: Y no fundes tu morada / sobre tan feble cimientto / mas elige con grand tiento / otro firme fundamento / de mas eterna durada.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT ( \_ )

PT 3.45 [Pedro Torrellas]: y sin mi habla parece / saderesce / de todas vn fundamento.

RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_ )

**fundamento:** cfr. **fundamento**

**fundar:** verbo

1) ‘fondare’

OD 1.45 [Mosén Juan Tallante]: diziendo te sierna [sic] bolo el redemptor / y entu santo vientre fundo parayso.

OD 1.132 [Mosén Juan Tallante]: Aquel que fundando el pontificado / enla sacra cena nos dio assi mismo.

OD 2.32 [Mosén Juan Tallante]: que delo mas puro fue el sagrado seno / dol verbo diuino fundo su gran sala.

OD 7.41 [Mosén Juan Tallante]: No fundes aqui razon / ni promueuas argumentos.

OD 9.34 [Mosén Juan Tallante]: Por que las materias que / van fundadas conla fe / piden claras distinciones / puras llenas.

OD 9.55 [Mosén Juan Tallante]: la virginal perfection / de suma veneracion / funde la primera grada / y cimientto.

OD 12.136 [Mosén Juan Tallante]: do ihesu fundo cabaña / por salud de nuestras almas / nueue meses.

OD 25.661 [Pero Guillén de Segovia]: que fundar tanta virtud / ati conuiene / pues que ya el tiempo viene / de salud.

Sant, Mena, FPG ( \_ )

GManr 3.494 [Gómez Manrique]: Vna liberalidad / con vna gracia mezclada / tenga vuestra majestad / fundada sobre verdad / nunca por nunca quebrada.

GManr 4.414 [Gómez Manrique]: Y no fundes tu morada / sobre tan feble cimientto / mas elige con grand tiento / otro firme fundamento / de mas eterna durada.

LE, SR, VA ( \_ )

Burgos 1.450: Segun que ya fueron enel coliseo / quel padre de tito ouo fundado / rencles de asiento [sic] por vtil arreo / assi alli eran en distinto grado.

Burgos 1.584: Veras qual esta aellos llegado / el profugo eneas famoso por suerte / mas quenla vida despues dela muerte / y el otro que ouo a padua fundado.

Burgos 1.1013: Alli la justicia fundo su cimientto / en todos sus actos queriendo ygualdad / alli la

prudencia mostro de verdad / guiar el nauio segun cada viento.

Burgos 1.1809: Y no como el padre que ouo fundado / la quirita roma del qual escriuieron / que fue dela tierra al cielo leuado / por donde diuino llamarlo quisieron.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C ( \_\_ )

R 34**trob**.40 [Alonso de Proaza]: en mejor suelo del mundo / en mejor sino \*fundada.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

2) ‘basare / basarsi’

OD 12.267 [Mosén Juan Tallante]: No requieras del autor / sil capitulo retroca / ni do funda.

OD 13.19 [Mosén Juan Tallante]: Funda gemido contino / que la culpa desmenuze / por que se desafiuze / de til infernal vezino.

OD 27.42 [Nicolás Núñez]: Con caridad yua venciendol recelo / segun que fue cierto yenesto me fundo / venciendo por fuerça la fuerça del mundo / cayo laduersario sin fuerça enel suelo.

Burgos 1.1039: En pocas palabras sentencias muy prestas / tenia el maguer do quier que hablaua / por ciencia y razon las cosas fundaua / verdad las hazia enel manifiestas.

GManr 4.7 [Gómez Manrique]: Que sin ti prosa ni rimo / es fundada / ni se puede hazer nada / johannis primo.

JAG 7.52 [Juan Álvarez Gato]: La justicia que tenes / segun por razon me fundo.

Cart 15.67 [Cartagena]: Mas carrera verdadera / que sin defecto se funda.

C 100.2 [Anónimo]: yenesta razon me fundo / ques la por quien me fatigo / la mas hermosa del mundo.

3) ‘affermare con fundamento’

OD 9.166 [Mosén Juan Tallante]: quando al padre fecundo / tu auctor desto que fundo / los ojos mansos clementes / eleuaste.

OD 28b.38 [Tapia]: La muerte lleua la vida / por espiriencia lo fundo / ellalma queda perdida / quando la tiene vencida.

Cart 1.22 [Cartagena]: con mi poco saber fundo / que dest arte naueguemos / enel mar y mal del mundo.

Cart 15.9 [Cartagena]: Que querer yo comparar / vuestras grandezas reales / alas cosas temporales / es como la fe fundar / por razones naturales.

DSP 14.201 [Diego de San Pedro]: Alixandre como fundo / la fortuna le ayudo.

4) ‘fondare’, ‘costruire’

OD 7.97 [Mosén Juan Tallante]: Ques perder muchos quinientos / quien funda sin ti tratado [sic].

6) ‘giustificare’

Mena 1.76: ay mandamiento/o testo de ley / por donde se funde quelo comprimades.

**fundir**: verbo, ‘fondere’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC ( \_\_ )

FV 1a [1b].248 [Francisco Vaca]: Aquesta sola es crisol / donde se funde el reproche / es vn tan fino arrebol / que delante della el sol / es mas escuro que noche.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V ( \_\_ )

P-R 2a.12 [Juan de Mena]: assi que lo vno loal no deroga / ante lo funda lo suelda y lo sana.

Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fúnebre**: adj. cal., ‘funebre’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.194: Assi por ventura segun yo me pienso / la vision fúnebre que tu viste ante / maguer que no clara ni muy por estenso / mostro de verdad el cierto semblante.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**furia**: s. f., ‘furia’

OD ( \_\_ )

Sant 1.58: Ni vi yo sus cuellos ni crines alçadas / ni vi las sus bocas confuria espumantes.

Sant 1.196: de dolor pungido llore tristemente / y maldixe antropus con furia indinado.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar ( \_\_ )

Cart 3b.89 [Cartagena]: por blasonar con tal furia / los primores quen luxuria / pocos legos alcançaron. JRP ( \_\_ )

BT 4.8 [Bachiller de la Torre]: O que gloria quando/os viesse / vuestras furias vuestras sañas / amansar.

PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**furioso**: adj. cal., ‘furioso’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV ( \_\_ )

Cost 5.64 [Costana]: Y si con huegos rauiosos / damor embueltos en sañas / me distes firmes llorosos / otros fuegos mas furiosos / quemaran vuestras entrañas.

Suar 1.196 [Suárez]: Quela muy furiosa llama / que dentro nos atormenta / conel quexar se derrama / quel horno quando se inflama / si no respira rebienta.

Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**furor:** s. m., ‘furore’

OD 12.227 [Mosén Juan Tallante]: ni clemencia y piedad / libertarla del furor / del biuo fuego.

OD 18.85 [Sazedo]: ser el justo justiciado / ser el mandador mandado / llevar con grande furor.

OD 25.256 [Pero Guillén de Segovia]: firmare sobre el señor / los mi ojos / ya quitados los despojos / de furor.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM ( \_\_ )

RC 1.185 [Rodrigo Cota]: Quel furor ques encerrado / do se encierra mas empesce / la vengança enel ayrado / es calor vaporizado / que no dura yenuanesce.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fuscar:** verbo ant., ‘offuscare’

OD 11.27 [Mosén Juan Tallante]: y esse cuerpo delicado / de mi carne todo entero / todo lo veo \*fuscado / como dun pobre romero.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**fusta:** s. f., ‘imbarcazione leggera’

OD ( \_\_ )

Sant 6.3: La hermosa compañera / de titan [sic] se demostra / y las sus fustas bogaua / contra la nuestra ribera.

Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 1.102 [Gómez Manrique]: Y como ciego sin guia / o fusta sin gouernalle / yua por do no sabia / solo y sin alegría.

GManr 1.725 [Gómez Manrique]: Yo la temprança llamada / contraria delos extremos / ala ora soy quedada / como la mar alterada / queda la fusta sin remos.

GManr 1.1322 [Gómez Manrique]: Que como sin los patrones / se rompen cedo las fustas / assi bien sin los varones / de derechas intenciones / perescen las cosas justas.

GManr 3.339 [Gómez Manrique]: Nauegad con buenos remos / enla fusta de temprança / que del que va por extremos / por escriptura tenemos / que le falta bienandaça.

GManr 3.662 [Gómez Manrique]: Con esta fusta menguada / delos buenos aparejos / para tan luenga jornada / pero sin dubda cargada / de verdaderos consejos.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar ( \_\_ )

Cart 1.28 [Cartagena]: dios nos dio manera justa / la libertad es la fusta / la razon el gouernalle.

Cart 1.32 [Cartagena]: si ala fusta obedescemos / es forçado que perdamos / lo que nunca cobraremos.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**futificar:** cfr. **fructificar**

**futuro:** 1) s. m., ‘futuro’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_\_ )

Burgos 1.76: Si yo de ygnorancia no fuera ofuscado / y contra la fe los sueños creyera / el titulo escrito por mi memorado / del caso futuro assaz señal era.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V ( \_\_ )

P-R 20b.6 [Anónimo]: del futuro no ninguno.

Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

2) adj. cal.

OD 12.85 [Mosén Juan Tallante]: Daquel espanto futuro / impetu caliginoso / que speramos.

Burgos 1.192: Ca muchas ya fueron assi reueladas / la causa ni el como yo no determino / mas pienso que en quanto parece diuino / las cosas futuras le son presentadas.

**fuyr:** cfr. **fuir**